



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 9 ta' Novembru 2016
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2015/0277 (COD)

13505/16
ADD 1

LIMITE

AVIATION 215
CODEC 1490
RELEX 867

RAPPORT

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)
Nru. dok. preċ.: Nru dok. Cion:	13219/2/16 REV2 14991/15 AVIATION 152 CODEC 1667 RELEX 1014
Suġġett:	<i>Thejija tal-laqgħa tal-Kunsill (Trasport, Telekomunikazzjoni u Energija) tal-1 ta' Diċembru 2016</i> Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill - Approċċ ġenerali

2015/0277 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C , , p. .

- (1) Ghandu jiġi żgurat livell għoli u uniformi ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u ta' protezzjoni ambjentali f'kull waqt permezz tal-adozzjoni ta' regoli komuni dwar is-sikurezza u permezz ta' miżuri li jiżguraw li kwalunkwe merkanzija, persuna u organizzazzjoni involuti fl-attività tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni jikkonformaw ma' dawn ir-regoli u ma' dawk adottati għall-protezzjoni tal-ambjent.
- (2) Barra minn hekk, l-inġenji tal-ajru ta' pajjiżi terzi li thaddmu fit-territorju, fi hdanu jew 'il barra minnu, li fih japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ('TUE') u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ('TFUE') (it-'Trattati'), għandhom ikunu soġġetti għal sorveljanza xierqa fil-livell tal-Unjoni fi hdan il-limiti stabbiliti mill-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, iffirmata f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944 (il-"Konvenzjoni ta' Chicago"), li għaliha l-Istati Membri kollha huma partijiet.
- (3) Ma jkunx xieraq li l-inġenji tal-ajru kollha jiġu soġġetti għal regoli komuni. B'mod partikolari, fid-dawl tar-riskju limitat tagħhom għas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, l-inġenji tal-ajru li huma ta' disinn sempliċi jew li jithaddmu prinċipalment fuq bażi lokali u dawk li huma mibnija mid-dilettanti jew li huma partikolarment rari jew li jeżisti biss numru żgħir minnhom, għandhom jibqgħu taħt il-kontroll regolatorju tal-Istati Membri, mingħajr ebda obbligu skont dan ir-Regolament fuq Stati Membri oħra biex jirrikonossu dawn l-arrangamenti nazzjonali.
- (4) Madankollu, għandha tiġi pprovduta l-possibbiltà li jiġu applikati ċerti dispożizzjonijiet skont dan ir-Regolament għal ċerti tipi ta' inġenji tal-ajru li huma esklużi mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, b'mod speċjali dawk li huma prodotti b'mod industrijali u li jista' jkollhom benefiċċji miċ-ċirkolazzjoni hielsa fl-Unjoni. Għalhekk, l-organizzazzjonijiet involuti fid-disinn ta' inġenji tal-ajru bħal dawn għandhom jithallew jitolbu lill-Kummissjoni biex tiddeċiedi li r-rekwiżiti tal-Unjoni fir-rigward tad-disinn, tal-manifattura u tal-manutenzjoni tal-inġenji tal-ajru japplikaw għal tipi godda ta' inġenji tal-ajru li jridu jitqiegħdu fis-suq minn organizzazzjonijiet bħal dawn.

- (4a) Dan ir-Regolament għandu jipprevedi għal għadd ta' għodod godda li għandhom jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' regoli sempliċi u proporzjonati għal avjazzjoni sportiva u rikreattiva. Il-miżuri meħuda f'konformità ma' dan ir-Regolament biex jiġi regolat dan il-qasam tal-avjazzjoni, għandhom ikunu proporzjonati, flessibbli u bbażati fuq l-aħjar prattiki eżistenti fl-Istati Membri. Dawn il-miżuri għandhom jiġu żviluppati fi żmien opportun.
- (5) Ma jkunx xieraq li l-ajrudromi kollha jkunu soġġetti għal regoli komuni. Ajrudromi li mhumieq miftuħa għall-użu pubbliku jew ajrudromi li ma jaqdux trasport kummerċjali bl-ajru jew ajrudromi mingħajr runway pavimentata għall-istrumenti ta' iktar minn 800 metru għandhom jibqgħu taħt il-kontroll regolatorju tal-Istati Membri, mingħajr ebda obbligu skont dan ir-Regolament fuq Stati Membri oħra li jirrikonossu dawn l-arrangamenti nazzjonali.
- (6) L-Istati Membri għandhom jithallew jeżentaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament l-ajrudromi b'volum baxx ta' traffiku, dment li madankollu l-ajrudromi kkonċernati jilhqqu l-oġġettivi komuni minimi tas-sikurezza stabbiliti fir-rekwiżiti essenzjali rilevanti. Meta Stat Membru jagħti eżenzjonijiet bhal dawn, dawk l-eżenzjonijiet għandhom japplikaw ukoll għat-tagħmir li jintuza fl-ajrudrom ikkonċernat u għall-fornituri ta' servizzi fuq l-art u ta' ġestjoni tar-rampa li joperaw fl-ajrudromi eżentati. L-eżenzjonijiet li ngħataw mill-Istati Membri lill-ajrudromi qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament għandhom jibqgħu validi, filwaqt li għandu jiġi żgurat li l-informazzjoni dwar dawn l-eżenzjonijiet tkun disponibbli għall-pubbliku.
- (7) B'mod partikolari bl-għan li jiksbi s-sikurezza, l-interoperabbiltà jew it-titjib fl-effiċjenza, l-Istati Membri jistgħu jqisu li jkun preferibbli li japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, minflok il-liġi nazzjonali tagħhom, waqt it-twettiq ta' attivitajiet jew servizzi militari, doganali, tal-pulizija, ta' tiftix u salvataġġ, tifi tan-nar, kontroll fuq il-fruntiera u tal-gwardja tal-kosta jew attivitajiet jew servizzi simili li jsiru fl-interess pubbliku. Għandhom jithallew jagħmlu dan. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni neċessarji sabiex tiddeċiedi dwar talbiet bhal dawn. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn din il-possibbiltà għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija"), b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni kollha neċessarja sabiex jiġi kkonfermat li l-inġenji tal-ajru u l-attivitajiet ikkonċernati jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan ir-Regolament.

- (8) Il-miżuri meħuda f'konformità ma' dan ir-Regolament għar-regolamentazzjoni tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni, inklużi l-atti delegati u ta' implimentazzjoni li ġew adottati abbażi tiegħu, għandhom jikkorrispondu man-natura u mar-riskji assoċjati mat-tipi differenti ta' operazzjonijiet u ta' attivitajiet li jindirizzaw, u għandhom ikunu proporzjonati magħhom. Sa fejn dan ikun possibbli, għandhom jiġu fformulati wkoll b'mod li jiffoka fuq l-oġettivi li jridu jintlaħqu, filwaqt li jippermettu mezzi differenti kif jistgħu jintlaħqu dawk l-oġettivi. Dan għandu jikkontribwixxi biex il-livelli ta' sikurezza rikjesti jinkisbu b'mod aktar kosteffiċjenti u biex tiġi xprunata l-innovazzjoni teknika u operazzjonali. Għandu jsir użu minn standards u prattiki rikonoxxuti tal-industrija, meta jkun instab li dawn jiżguraw il-konformità mar-rekwiziti essenzjali stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (9) L-applikazzjoni ta' prinċipji sodi ta' ġestjoni tas-sikurezza hija essenzjali għat-titjib kontinwu tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni, filwaqt li jiġu anticipati r-riskji emergenti għas-sikurezza, u jsir l-aħjar użu minn riżorsi tekniċi limitati. Għalhekk huwa meħtieġ li jiġi stabbilit qafas komuni għall-ippjanar u għall-implimentazzjoni ta' azzjonijiet ta' titjib tas-sikurezza. Għal dak il-ghan, fil-livell tal-Unjoni għandhom jitfasslu Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni. Kull Stat Membru għandu jfassal ukoll Programm tal-Istat għas-Sikurezza f'konformità mar-rekwiziti li jinsabu fl-Anness 19 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Dak il-programm għandu jkun akkumpanjat minn pjan li jiddeskrivi l-azzjonijiet li jridu jittieħdu mill-Istat Membru sabiex itaffi r-riskji identifikati għas-sikurezza.
- (10) F'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness 19 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, l-Istati Membri jridu jistabbilixxu livell aċċettabbli ta' prestazzjoni tas-sikurezza fir-rigward tal-attivitajiet tal-avjazzjoni taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Sabiex jassisti lill-Istati Membri biex jissodisfaw dan ir-rekwizit b'mod ikkoordinat, il-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandu jistabbilixxi livell aċċettabbli ta' prestazzjoni tas-sikurezza għall-Unjoni fir-rigward tal-kategoriji differenti ta' attivitajiet tal-avjazzjoni. Dak il-livell aċċettabbli ta' prestazzjoni tas-sikurezza ma għandux ikun ta' natura vinkolanti, iżda għandu jesprimi l-ambizzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri fir-rigward tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili.

- (11) Il-Konvenzjoni ta' Chicago tipprevedi standards minimi sabiex tiġi żgurata s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u l-protezzjoni ambjentali relatati magħhom. Ir-rekwiżiti essenzjali u r-regoli ulterjuri tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tagħhom li huma stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom jiżguraw li l-Istati Membri jissodisfaw, b'mod uniformi, l-obbligi stabbiliti fil-Konvenzjoni ta' Chicago, inklużi dawk fil-konfront ta' pajjiżi terzi. Meta r-regoli tal-Unjoni jkunu differenti mill-istandards minimi stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago, l-obbligi tal-Istati Membri li jinnotifikaw lill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali kif xieraq, mhumix affettwati.
- (12) F'konformità mal-istandards u mal-prattiki rakkomandati stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago, għandhom jiġu stabbiliti rekwiżiti essenzjali applikabbli għal prodotti ajrunawtiċi, parts, tagħmir mhux installat, ajrudromi u l-provvista tal-ATM/ANS (servizzi ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/ tan-navigazzjoni tal-ajru). Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti wkoll rekwiżiti essenzjali applikabbli għal persuni u għal organizzazzjonijiet involuti fit-tħaddim tal-inġenji tal-ajru, fit-tħaddim tal-ajrudromi u fil-provvista tal-ATM/ANS, u rekwiżiti essenzjali applikabbli għal persuni u għal prodotti involuti fit-taħriġ u fl-eżami mediku tal-ekwipaġġ tal-ajru u tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru.
- (13) Ir-rekwiżiti essenzjali li jikkonċernaw il-kompatibbiltà ambjentali tad-disinn tal-prodotti ajrunawtiċi għandhom jindirizzaw kemm l-istorbju kif ukoll l-emissjonijiet tal-inġenji tal-ajru, u jippermettu li l-Unjoni tistabbilixxi standards tekniċi dettaljati li huma neċessarji għall-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħħa tal-bnedmin minn effetti ta' ħsara **tal-prodotti** tal-avjazzjoni [...]. Dawk l-istandards tekniċi dettaljati għandhom ikunu konformi mal-istandards u l-prattiki rakkomandati stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago. Madankollu, fejn ikun ġustifikat għal raġunijiet ta' żviluppi tekniċi, operazzjonali jew xjentifiċi jew evidenza fil-qasam ta' kompatibbiltà ambjentali tal-prodotti, l-Unjoni għandu jkollha l-possibbiltà li taġġusta jew tikkomplementa dawn l-istandards tekniċi. Din il-flessibbiltà għandha tiġi implimentata billi jittiehed kont tal-htieġa li tiġi żgurata l-kompatibbiltà internazzjonali tar-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni ambjentali, speċjalment fir-rigward ta' prodotti ajrunawtiċi kkummerċjalizzati madwar id-dinja.

- (14) L-Unjoni għandha tistabbilixxi wkoll rekwiżiti essenzjali għall-forniment sikur tas-servizzi ta' servizzi fuq l-art u tas-servizzi ta' ġestjoni tar-rampa.
- (15) Fid-dawl tad-dipendenza dejjem tikber tal-avjazzjoni ċivili fuq it-teknoloġiji moderni tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, għandhom jiġu stabbiliti rekwiżiti essenzjali sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-informazzjoni li tintuża mis-settur tal-avjazzjoni ċivili.
- (15a) L-obbligi ta' operatur ta' ajrudrom jistgħu jitwettqu direttament mill-operatur ta' ajrudrom jew, f'xi każijiet, minn parti terza. F'każijiet bħal dawn l-operatur ta' ajrudrom għandu jkollu fis-seħh arrangamenti ma' dik il-parti terza biex jiżgura konformità ma' dan ir-Regolament u l-miżuri adottati abbażi tiegħu.
- (15b) Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi r-rekwiżiti essenzjali li jikkonċernaw ir-rappurtar u l-analiżi ta' okkorrenzi ta' sikurezza. Ir-regoli dettaljati adottati sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni uniformi ta' dawn ir-rekwiżiti essenzjali u l-konformità magħhom għandhom ikunu konsistenti mar-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (16) Il-prodotti ajrunawtiċi, il-parts u t-tagħmir mhux installat, l-ajrudromi u t-tagħmir tagħhom, l-operaturi tal-inġenji tal-ajru u tal-ajrudromi, is-sistemi u l-fornituri tal-ATM/ANS, kif ukoll il-bdoti, il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u l-persuni, il-prodotti u l-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ u fl-eżami mediku tagħhom, għandhom jiġu ċċertifikati jew jingħataw il-liċenzja malli jinstabu li jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali rilevanti jew, meta jkun rilevanti, mar-rekwiżiti l-oħra stabbiliti f'dan ir-Regolament jew skontu. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta r-regoli dettaljati neċessarji għall-ħruġ ta' dawk iċ-ċertifikati u meta jkun rilevanti, id-dikjarazzjonijiet li jridu jsiru għal dan l-għan, filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi tar-Regolament u n-natura u r-riskju tal-attività partikolari kkonċernata.

- (17) Għandha tingħata l-possibbiltà lill-organizzazzjonijiet involuti fid-disinn u fil-manifattura ta' prodotti u ta' parts ajrunawtiċi biex jiddikjaraw il-konformità tad-disinn tal-prodotti u tal-parts mal-istandards rilevanti tal-industrija, meta dan jitqies li jiżgura livell aċċettabbli ta' sikurezza. Din il-possibbiltà għandha tkun limitata għal prodotti li jintużaw fl-avjazzjoni sportiva u rikreattiva, u skont limitazzjonijiet u kondizzjonijiet xierqa sabiex tiġi żgurata s-sikurezza.
- (18) Billi l-inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord joperaw ukoll fl-ispazju tal-ajru kondiviż mal-inġenji tal-ajru [...]bi bdot abbord, dan ir-Regolament għandu jkopri inġenji tal-ajru bħal dawn, tkun xi tkun il-massa operattiva tagħhom. It-teknoloġiji għall-inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord issa jippermettu firxa wiesgħa ta' operazzjonijiet possibbli. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom jifflu l-użu mifrux ta' operazzjonijiet b'inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord billi jiġu introdotti regoli li jkunu proporzjonati mar-riskju tal-operazzjoni partikolari jew mat-tip ta' operazzjonijiet u li jfittxu, sa fejn ikun possibbli, li jiżguraw il-kontinwazzjoni ta' attivitajiet eżistenti.
- (18a) Sabiex jiġi implimentat approċċ ibbażat fuq ir-riskju u l-prinċipju ta' proporzjonalità, għandu jiġi pprovdut grad ta' flessibbiltà lill-Istati Membri fir-rigward ta' operazzjonijiet b'inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord, filwaqt li jittiehed kont tad-diversi karatteristiċi lokali tal-Istati Membri bħad-densità tal-popolazzjoni, filwaqt li jiġi żgurat livell adegwat ta' sikurezza.
- (19) Ir-regoli dwar l-inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord għandhom kemm jista' jkun jikkontribwixxu biex tintlaħaq il-konformità mad-drittijiet rilevanti ggarantiti skont il-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, kif stabbilit fl-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, kif stabbilit fl-Artikolu 8 ta' dik il-Karta u fl-Artikolu 16 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea Unjoni ("TFUE") u kif regolat fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data³.

³ Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

(20) Għal xi tipi ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord, l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament relatati maċ-ċertifikazzjoni, mas-sorveljanza u mal-infurzar, kif ukoll tad-dispożizzjonijiet fir-rigward tal-Aġenzija, mhijiex neċessarja għall-fini li jintlaħqu livelli adegwati ta' sikurezza. Il-mekkaniżmi ta' sorveljanza tas-suq ipprovduti mil-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni tal-prodotti għandhom ikunu applikabbli għal dawk il-każijiet.

(20a) Il-kondizzjonijiet għal sitwazzjonijiet li fihom id-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord, kif ukoll il-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitajiet, għandhom ikunu soġġetti għal ċertifikazzjoni, għandhom jiehdu konttan-natura u r-riskju tat-tip ta' operazzjoni kkonċernata. Dawn il-kondizzjonijiet għandhom b'mod partikolari jiehdu kont tat-tip, l-iskala, u l-komplessità tal-operazzjoni, inkluż, fejn rilevanti, id-daqs u t-tip tat-traffiku mmanigġat mill-organizzazzjoni jew mill-persuna responsabbli; jekk l-operazzjoni hijiex miftuħa għall-membri tal-pubbliku; kemm traffiku tal-ajru iehor jew persuni u proprjetà fuq l-art jistgħu jkunu f'periklu mill-operazzjoni; il-fini tat-titjira u t-tip ta' spazju tal-ajru li jintuża; il-komplessità u l-prestazzjoni tal-inġenju tal-ajru mingħajr bdot abbord involut.

(20b) Għandha tiġi prevista l-possibbiltà li l-attivitajiet imsemmija fil-Kapitolu III ta' dan ir-Regolament jiġu pprojbiti, limitati jew ikunu soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet fejn meħtieġ fl-interess tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili. Huwa wkoll xieraq li jiġi ċċarat li d-dispożizzjonijiet ta' dak il-Kapitolu, b'mod partikolari dawk marbuta mal-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord, ma jaffettwax il-possibbiltà tal-Istati Membri li jipprojbixxu, jillimitaw jew jagħmlu soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet dawk l-attivitajiet, għal raġunijiet lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jinżamm livell adegwat ta' sikurezza. Dawk ir-raġunijiet jistgħu jinkludu [...] is-salvagwardja tas-sigurtà, il-privatezza, id-data personali jew l-ambjent [...].

- (21) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jaġixxu b'ħala sistema unika Ewropea tas-sikurezza tal-avjazzjoni, billi jikkondividu r-rizorsi u jaħdmu b'mod kongunt.
- (21a) Huwa neċessarju li l-Istati Membri jingħataw appoġġ sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom ta' ċertifikazzjoni, ta' sorveljanza u tal-infurzar billi jiġi stabbilit qafas effiċjenti għall-akkomunament u għall-kondiviżjoni tal-ispetturi tal-avjazzjoni u ta' speċjalisti oħra b'għarfien espert rilevanti.
- (22) L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jaħdmu fi shubija sabiex titjieb is-sejbien ta' kondizzjonijiet mhux sikuri u jittiehdu l-miżuri ta' rimedju kif ikun jixraq. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jirriallokaw r-responsabbiltajiet lil xulxin jew lill-Aġenzija skont ir-Regolament relatat maċ-ċertifikazzjoni, mas-sorveljanza u mal-infurzar, speċjalment meta dak ikun neċessarju għal sikurezza mtejba jew għal użu aktar effiċjenti tar-rizorsi. Din ir-riallokazzjoni għandha tkun volontarja, isseħħ biss fejn jista' jiġi suffiċjentement żgurat li dawn il-kompiti jistgħu jitwettqu b'mod effettiv u għandhom, meta titqies ir-rabta mill-qrib bejn iċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar, neċessarjament jikkonċernaw daww ir-responsabbiltajiet kollha fir-rigward tal-persuna ġuridika jew fiżika, l-ingenji tal-ajru, it-tagħmir l-ajrudrom, is-sistema jew il-kostitwent ikkonċernat mir-riallokazzjoni. Ir-riallokazzjoni ta' responsabbiltà għandha tkun soġġetta għal kunsens reċiproku, il-possibbiltà ta' revoka tar-riallokazzjoni u l-konklużjoni ta' arranġamenti li jistabbilixxu d-dettalji neċessarji biex tiġi żgurata transizzjoni bla xkiel u t-twettiq effettiv kontinwu tal-kompiti kkonċernati. Meta jiġu konklużi daww l-arranġamenti dettaljati, għandhom jittiehed kont dovut tal-fehmiet u l-interessi legittimi tal-persuni ġuridiċi jew fiżiċi kkonċernati u, fejn applikabbli, l-fehmiet tal-Aġenzija.

- (22a) Wara din ir-riallokazzjoni ta' responsabbiltà lil Stat Membru ieħor, l-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru li aċċettat ir-riallokazzjoni tat-talba għandha ssir l-awtorità kompetenti u b'hekk ikollha s-setgħat u r-responsabbiltajiet kollha fir-rigward tal-persuni ġuridiċi jew fiżiċi kkonċernati kif previst f'dan ir-Regolament, l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li aċċetta t-talba. Ir-riallokazzjoni fir-rigward tal-infurzar għandha tikkonċerna biss deċiżjonijiet u miżuri relatati ma' kompiti fil-qasam ta' ċertifikazzjoni u s-sorveljanza, riallokati lill-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru li aċċetta t-talba. Dawk id-deċiżjonijiet u miżuri għandhom ikunu suġġetti għal rieżami mill-qrati nazzjonali ta' dak l-Istat Membru f'konformità mad-dritt nazzjonali tiegħu. Dak l-Istat Membru jista' jinżamm responsabbli għat-twettiq tal-kompiti inkwistjoni. Ir-responsabbiltajiet ta' infurzar l-oħra kollha tal-Istat Membru li għamel it-talba m'għandhomx jiġu affettwati mir-riallokazzjoni.
- (22b) Il-possibbiltà ta' riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati ma' ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar previsti f'dan ir-Regolament lill-Aġenzija jew Stat Membru ieħor għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago. Konsegwentement, billi din ir-riallokazzjoni timplika trasferiment ta' responsabbiltajiet lill-Aġenzija jew Stat Membru ieħor għall-finijiet tad-dritt tal-Unjoni, hija ma taffettwax ir-responsabbiltà tal-Istat Membru li għamel it-talba skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

- (22c) F'ċerti każijiet, diversi Stati Membri jixtiequ jkunu responsabbli b'mod kongunt għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar fir-rigward tal-operaturi tal-ajru. Din il-possibbiltà għandha tiġi espressament prevista, soġġetta għall-konformità ma' ċerti kondizzjonijiet li għandhom l-għan li jiżguraw li r-responsabbiltà kongunta tkun ġustifikata u li r-rekwiżiti applikabbli jiġu rrispettati bis-sħiħ, inkluż permezz tal-istabbiliment tal-arrangamenti dettaljati meħtieġa bejn l-Istati Membri kkonċernati dwar il-modalitajiet għall-eżerċizzju kongunt tar-responsabbiltà. Madankollu, ir-responsabbiltà kongunta m'għandhiex tkun permessa meta din tirrigwarda aktar minn hames Stati Membri, meta jitqiesu l-kumplikazzjonijiet prattiċi u ġuridiċi li jistgħu jkunu mistennija li jirriżultaw f'każijiet bħal dawn. Barra minn hekk, sabiex tiġi żgurata verifika oġġettiva, ta' trasparenza u ċertezza ġuridika, l-Istati Membri kkonċernati għandhom ikunu permessi biss jidhlu f'responsabbiltà kongunta wara li l-Kummissjoni tkun iddeċidiet li l-kondizzjonijiet applikabbli ġew rrispettati.
- (22d) Ir-regoli u l-proċeduri li jappartjenu għal responsabbiltà kongunta stipulata f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw bl-istess mod indipendentement mis-sitwazzjoni ġuridika tal-operatur tal-ajru u l-Istati Membri kkonċernati fil-mument tan-notifika tad-deċizzjoni maħsuba. Il-proċedura għandha tkun disponibbli wkoll fir-rigward tal-operaturi tal-ajru li fid-data minn meta japplika dan ir-Regolament, diġà jkollhom ċertifikat maħruġ mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' diversi Stati Membri u, skont il-każ, pajjiżi terzi li japplikaw legiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni abbażi ta' ftehim internazzjonali konkluż mal-Unjoni. L-introduzzjoni ta' dispożizzjoni espliċita dwar il-possibbiltà ta' responsabbiltà kongunta f'dan ir-Regolament bħala tali ma għandhiex tinftiehem bħala li taffettwa sitwazzjonijiet ġuridiċi eżistenti.

(23) [...]

(24) Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi prinċipali ta' dan ir-Regolament, kif ukoll l-oġġettivi relatati mal-moviment hieles tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital, iċ-ċertifikati li jkunu nħarġu u d-dikjarazzjonijiet li jkunu saru f'konformità ma' dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni tiegħu li ġew adottati abbażi tagħhom, għandhom ikunu validi, mingħajr rekwiżiti jew evalwazzjoni ulterjuri, fl-Istati Membri kollha.

(25) Meta jinħarġu ċ-ċertifikati skont dan ir-Regolament, jaf ikollhom jiġu kkunsidrati ċ-ċertifikati, jew xi dokumentazzjoni rilevanti oħra li juru l-konformità, maħruġa f'konformità mal-liġijiet ta' pajjiżi terzi. Dak għandu jsir meta l-ftehimiet internazzjonali rilevanti konkluzi mill-Unjoni ma' pajjiżi terzi jew l-atti ta' implimentazzjoni adottati mill-Kummissjoni skont dan ir-Regolament ikunu jipprovdu hekk, u f'konformità ma' dawk il-ftehimiet jew l-atti ta' implimentazzjoni.

(26) Fid-dawl tar-regoli dwar l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati u ta' dokumentazzjoni rilevanti oħra li juru l-konformità, maħruġa f'konformità mal-liġijiet ta' pajjiżi terzi, li għalihom dan ir-Regolament jipprevedi li kwalunkwe ftehim internazzjonali konkluz bejn Stat Membru u pajjiżi terzi għandu jintemm jew jiġi aġġornat meta ftehimiet bħal dawn ma jkunux kompatibbli ma' dawk ir-regoli.

- (27) Għandu jkun previst grad ta' flessibbiltà fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament jew adottati abbażi tiegħu, sabiex jippermetti lill-Istati Membri jiehdu l-miżuri neċessarji biex jirreaġixxu minnufih għal problemi relatati mas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili jew biex jagħtu eżenzjonijiet fil-każ ta' ċerti ċirkostanzi imprevedibbli urgenti jew htigijiet operazzjonali, soġġetti għal kondizzjonijiet xierqa sabiex jiġu żgurati, b'mod partikolari, il-proporzjonalità, il-kontroll oġġettiv u t-trasparenza. Għal raġunijiet ta' proporzjonalità, l-Aġenzija u l-Kummissjoni għandhom jivvalutaw biss il-miżuri jew l-eżenzjonijiet inkwistjoni bil-ksieb li tinħareġ rakkomandazzjoni jew li tittiehed deċiżjoni, rispettivament, meta d-durata tagħhom tiżboq id-durata ta' staġun ta' skedar wiehed tal-linji tal-ajru, jiġifieri, tmien xhur, mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 258 TFUE. Meta l-Aġenzija hija l-awtorità kompetenti fir-rigward tal-ħruġ ta' ċerti ċertifikati f'konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jkollha wkoll is-setgħa li tagħti eżenzjonijiet bħal dawn, fl-istess sitwazzjonijiet u soġġett għall-istess kondizzjonijiet bħal daww li japplikaw fir-rigward tal-Istati Membri. F'dan ir-rigward, għandu jkun hemm dispożizzjoni għal emendi possibbli, meta dan ikun xieraq, tar-regoli rilevanti kif stabbiliti fl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari sabiex jithallew mezzi oħra ta' konformità filwaqt li jiġi żgurat livell aċċettabbli ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni.
- (28) Bil-ksieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament u filwaqt li titqies il-htieġa li jiġu identifikati, ivvalutati u mtaffija r-riskji għas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jiskambjaw kwalunkwe informazzjoni disponibbli għalihom fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, l-Aġenzija għandha tithalla torganizza kooperazzjoni strutturata għall-ġbir, għall-iskambju u għall-analiżi ta' informazzjoni rilevanti li tkun relatata mas-sikurezza. B'dan il-ksieb, għandha tithalla tidhol fl-arrangamenti amministrattivi neċessarji.

- (28a) Jehtieg li jigu stabbiliti mizuri biex jizguraw il-protezzjoni xierqa ta' informazzjoni migbura, skambjata u analizzata taht dan ir-Regolament mill-Kummissjoni, l-Agenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, kif ukoll biex jizguraw il-protezzjoni tas-sorsi ta' informazzjoni bhal din. Dawn il-mizuri m'għandhomx jinterferixxu bla bżonn fis-sistemi ġudizzjarji tal-Istati Membri. Għaldaqstant għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal-liġijiet kriminali materjali u proċedurali nazzjonali applikabbli, inkluż l-użu ta' informazzjoni bhala evidenza. Barra minn hekk, id-drittijiet ta' partijiet terzi li jibdwew proċedimenti ċivili ma għandhomx jigu affettwati minn dawn il-mizuri u għandhom ikunu soġġetti biss għad-dritt nazzjonali.
- (29) Sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Agenzija, inkluż tad-data, li tkun rilevanti għall-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni, ta' sorveljanza u ta' infurzar, l-Agenzija għandha tistabbilixxi repożitorju elettroniku ta' informazzjoni bhal din u ggestih f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u mal-Kummissjoni.
- (30) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tapplika għall-ipproċessar tad-data personali mwettaq b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Skont dik-id-Direttiva, l-Istati Membri jistghu jipprevedu eżenzjonijiet u restrizzjonijiet fir-rigward ta' whud mid-drittijiet u mill-obbligi previsti għalihom, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar tad-data medika u tas-saħħa. L-ipproċessar tad-data personali, u b'mod partikolari tad-data medika u tas-saħħa, fil-kuntest tar-repożitorju skont l-Artikolu 63 ta' dan ir-Regolament huwa neċessarju sabiex ikun hemm kooperazzjoni effettiva bejn l-Istati Membri fiċ-ċertifikazzjoni u fis-sorveljanza tal-istat mediku tal-bdoti. L-iskambju tad-data personali għandu jiġi soġġett għal kondizzjonijiet stretti, u limitat għal dak li huwa assolutament neċessarju biex jintlahqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-prinċipji stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE għandhom jigu ssupplimentati jew iċċarati f'dan ir-Regolament, meta dan ikun meħtieġ.

- (31) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴ u b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet rigward il-kunfidenzjalità u s-sigurtà tal-ipproċessar, japplikaw għall-ipproċessar tad-data personali mill-Aġenzija meta tkun qed twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u b'mod aktar speċifiku fil-ġestjoni tar-repożitorju skont l-Artikolu 63 ta' dan ir-Regolament. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandhom jiġu ssupplimentati jew iċċarati f'dan ir-Regolament, meta dan ikun neċessarju.
- (32) L-Aġenzija giet stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ fi hdan l-istruttura u l-bilanċ istituzzjonali tas-setgħat eżistenti tal-Unjoni, u hija indipendenti fir-rigward tal-kwistjonijiet tekniċi u għandha awtonomija ġuridika, amministrattiva u finanzjarja. L-Aġenzija rċeviet aktar kompetenzi f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Ċerti aġġustamenti għandhom isiru fl-istruttura u fil-funzjonament tagħha sabiex jakkomodaw aħjar il-kompiti l-ġodda mogħtija lilha b'dan ir-Regolament.
- (33) Skont is-sistema istituzzjonali tal-Unjoni, l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni hija primarjament ir-responsabbiltà tal-Istati Membri. Għalhekk, il-kompiti ta' ċertifikazzjoni, ta' sorveljanza u ta' infurzar rikjesti b'dan ir-Regolament, u bl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, għandhom bħala prinċipju jitwettqu fil-livell nazzjonali minn awtorità kompetenti waħda jew aktar tal-Istati Membri. Madankollu, f'ċerti każijiet definiti b'mod ċar, l-Aġenzija għandha wkoll tingħata s-setgħa li twettaq dawk il-kompiti kif speċifikat f'dan ir-Regolament. F'dawk il-każijiet, l-Aġenzija għandha tithalla wkoll tiegħu l-miżuri neċessarji fir-rigward tal-operazzjoni tal-inġenji tal-ajru, tal-kwalifiki tal-ekwipaġġ tal-ajru jew tal-użu tal-inġenji tal-ajru ta' pajjiżi terzi meta dan ikun l-aħjar mezz li bih tiżgura l-uniformità u tiffaċilita l-funzjonament tas-suq intern.

⁴ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2002 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1).

- (34) L-Aġenzija għandha tipprovdi l-għarfien tekniku espert lill-Kummissjoni fit-tnejn tal-legislazzjoni neċessarja u tassisti, meta dan ikun xieraq, lill-Istati Membri u lill-industrija fl-implimentazzjoni tagħha. Għandha tkun tista' toħroġ ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra u materjal ta' gwida kif ukoll tagħmel sejbiet tekniċi u toħroġ ċertifikati jew tirreġistra dikjarazzjonijiet kif ikun meħtieġ.
- (35) Is-sistemi globali tan-navigazzjoni bis-satellita, u b'mod partikolari l-programm tal-Unjoni Galileo, ser ikollhom rwol kruċjali fl-implimentazzjoni ta' sistema Ewropea ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru. L-Aġenzija għandha tingħata s-setgħa biex tiżviluppa l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi meħtieġa u tiċċertifika organizzazzjonijiet li jipprovdu ATM/ANS fi hdan il-magħġoranza jew l-Istati Membri kollha u li jistgħu jestendu wkoll lil hinn mill-ispazju tal-ajru fuq it-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, [...] **bhall-fornitur tas-sistema EGNOS** tal-Unjoni [...], biex jiġi żgurat livell għoli u uniformi ta' sikurezza, interoperabbiltà u effiċjenza operazzjonali.
- (36) Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ jimponi fuq l-Aġenzija d-dmir li tikkomunika l-informazzjoni kollha li tista' tkun rilevanti għall-aġġornament tal-lista tat-trasportaturi tal-ajru li, għal raġunijiet ta' sikurezza, ikunu soġġetti għal projbizzjoni tal-operazzjoni fl-Unjoni. L-Aġenzija għandha wkoll tassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, billi twettaq l-evalwazzjonijiet neċessarji ta' operaturi minn pajjiżi terzi u ta' awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza tagħhom, u tagħmel rakkomandazzjonijiet xierqa lill-Kummissjoni.

⁶ Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Dicembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpanniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija tal-ajru li topera (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15).

- (37) Sabiex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jkun possibbli li jiġu imposti multi jew ħlasijiet perjodiċi ta' penali, jew it-tnejn, fuq detenturi ta' ċertifikati mahruġa mill-Aġenzija u fuq imprizi li għamlu dikjarazzjonijiet lill-Aġenzija, meta dawn ikunu kisru r-regoli applikabbli għalihom skont dan ir-Regolament. Multi u ħlasijiet perjodiċi ta' penali bħal dawn għandhom jiġu imposti mill-Kummissjoni fuq rakkomandazzjoni tal-Aġenzija. F'dan ir-rigward, fid-dawl ta' ċirkostanzi ta' kull każ individwali, il-Kummissjoni għandha tirrispondi għal ksur bħal dan b'mod proporzjonat u adegwat, filwaqt li tikkunsidra miżuri oħra possibbli bħall-irtirar ta' ċertifikat.
- (38) Bil-ħsieb li tikkontribwixxi għall-applikazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tingħata s-setgħa li tagħmel monitoraġġ ta' applikazzjoni bħal din mill-Istati Membri, inkluż billi twettaq spezzjonijiet.
- (39) Abbażi tal-għarfien tekniku espert tagħha, l-Aġenzija għandha tassisti lill-Kummissjoni fid-definizzjoni ta' politika tar-riċerka u fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka tal-Unjoni. Għandha tithalla twettaq riċerka li tkun meħtieġa minnufih u li tipparteċipa fi proġetti ta' riċerka ad hoc taht il-Programm Qafas tal-UE għar-Riċerka u l-Innovazzjoni jew taht programmi oħra ta' finanzjament privat jew pubbliku tal-Unjoni jew mhux tal-Unjoni.
- (40) Wara li jiġu kkunsidrati l-interdipendenzi eżistenti bejn is-sikurezza u s-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili, l-Aġenzija għandha tiehu sehem fil-kooperazzjoni li tikkonċerna l-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni, inkluż iċ-ċibersigurtà. Għandha tikkontribwixxi bl-għarfien espert tagħha għall-implimentazzjoni tar-regoli tal-Unjoni f'dak il-qasam, mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri.

- (41) Fuq talba, l-Aġenzija għandha tassisti lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni fil-qasam tar-relazzjonijiet internazzjonali fir-rigward ta' kwistjonijiet koperti b'dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-armonizzazzjoni tar-regoli u r-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati. Għandha tkun intitolata tistabbilixxi r-relazzjonijiet xierqa, permezz ta' arrangament ta' hidma, mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u mal-organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti fi kwistjonijiet koperti b'dan ir-Regolament, soġġett għall-approvazzjoni bil-quddiem tal-Kummissjoni. Sabiex tippromwovi s-sikurezza fil-livell dinji, fid-dawl tal-istandards għoljin applikati fl-Unjoni, l-Aġenzija għandha tithalla, fi hdan il-kompetenza tagħha, tidhol f'kooperazzjoni teknika ad hoc, fi proġetti ta' riċerka u ta' assistenza ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali. L-Aġenzija għandha wkoll tassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni f'oqsma tekniċi oħra ta' regolamentazzjoni tal-avjazzjoni ċivili, fosthom is-sigurtà jew l-Ajru Uniku Ewropew, li fihom l-Aġenzija jkollha l-għarfien espert rilevanti.
- (42) Sabiex tippromwovi l-aqwa prattiki u l-implimentazzjoni uniformi tal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni, l-Aġenzija tista' tapprova fornituri ta' tahrig tal-avjazzjoni u ttiprovdi tahrig.
- (43) L-Aġenzija għandha tiġi rregolata u mħaddma f'konformità mal-prinċipji tad-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-aġenziji decentralizzati tad-19 ta' Lulju 2012.
- (44) L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom ikunu rrappreżentati fil-Bord ta' Ġestjoni tal-Aġenzija sabiex tkun tista' tikkontrolla b'mod effettiv il-funzjonijiet tagħha. Dak il-Bord ta' Ġestjoni għandu jkun fdat bis-setgħat neċessarji b'mod partikolari biex jahtar id-Direttur Eżekuttiv, u biex jadotta r-rapport ikkonsolidat tal-attività annwali, id-dokument ta' programmazzjoni, il-baġit annwali u r-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija.
- (45) F'għieħ it-trasparenza, il-partijiet interessati għandhom jingħataw status ta' osservatur fil-Bord ta' Ġestjoni tal-Aġenzija.

- (46) [...]
- (47) L-interess pubbliku jitlob li l-Aġenzija tibbaża l-azzjoni tagħha relatata mas-sikurezza fuq għarfien espert indipendenti, filwaqt li tapplika strettament dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu. B'dak il-ħsieb, id-deċiżjonijiet tal-Aġenzija relatati mas-sikurezza għandhom jittiehdu mid-Direttur Eżekuttiv, li għandu jgawdi minn grad għoli ta' flessibbiltà biex jieħu pariri u jorganizza l-funzjonament intern tal-Aġenzija.
- (48) Jeħtieġ li jiġi żgurat li l-partijiet affettwati mid-deċiżjonijiet meħuda mill-Aġenzija jgawdu mir-rimedji neċessarji b'mod li jkun adattat għan-natura speċjali tal-qasam tal-avjazzjoni. Għalhekk, għandu jiġi stabbilit mekkanizmu xieraq ta' appell sabiex id-deċiżjonijiet tal-Aġenzija jkunu jistgħu jiġu soġġetti għal appell quddiem Bord ta' Appell speċjalizzat, li d-deċiżjonijiet tiegħu jkunu jistgħu jiġu soġġetti għal azzjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") f'konformità mat-TFUE.
- (49) Id-deċiżjonijiet kollha meħuda mill-Kummissjoni skont dan ir-Regolament huma soġġetti għal rieżami mill-Qorti tal-Ġustizzja f'konformità mat-TFUE. F'konformità mal-Artikolu 261 TFUE, il-Qorti tal-Ġustizzja għandha tinghata ġurisdizzjoni illimitata fir-rigward ta' deċiżjonijiet li permezz tagħhom il-Kummissjoni timponi multi jew ħlasijiet perjodiċi ta' penali.
- (50) Meta l-Aġenzija tiżviluppa abbozz ta' regoli ta' natura ġenerali li jridu jiġu implimentati mill-awtoritajiet nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiġu kkonsultati. Barra minn hekk, meta r-regoli jista' jkollhom implikazzjonijiet soċjali importanti, il-partijiet ikkonċernati, inklużi l-imsieħba soċjali tal-Unjoni, għandhom jiġu kkonsultati kif jixraq meta l-Aġenzija thejji l-abbozz ta' regoli korrispondenti.

- (51) Bil-ħsieb li twettaq b'mod effettiv il-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tikkooopera, kif ikun neċessarju, ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra tal-Unjoni f'oqsma li fihom l-attivitajiet tagħhom jaffettwaw l-aspetti tekniċi tal-avjazzjoni ċivili. B'mod partikolari, l-Aġenzija għandha tikkollabora mal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi fl-iskambju ta' informazzjoni dwar is-sikurezza tas-sustanzi kimiċi, l-impatt tagħhom fuq is-sikurezza tal-avjazzjoni u l-aspetti xjentifiċi u tekniċi relatati. Meta tkun rikjesta konsultazzjoni fir-rigward ta' aspetti militari, l-Aġenzija għandha, flimkien mal-Istati Membri, **tikkonsulta** [...] lill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża.
- (52) Jeħtieġ li l-pubbliku jingħata informazzjoni adegwata dwar il-livell ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u l-protezzjoni ambjentali relatata magħha, filwaqt li jittiehed kont tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-legislazzjoni nazzjonali rilevanti.
- (53) Sabiex tiġi ggarantita l-awtonomija u l-indipendenza kompleta tal-Aġenzija, għandha tingħata baġit awtonomu ffinanzjat prinċipalment minn kontribuzzjoni mill-Unjoni u minn tariffi u imposti li jithallsu mill-utenti tas-sistema Ewropea tas-sikurezza tal-avjazzjoni. Kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja li l-Aġenzija tirċievi mill-Istati Membri, mill-pajjiżi terzi jew minn entitajiet jew persuni oħra ma għandhiex tikkomprometti l-indipendenza u l-imparzjalità tagħha. Il-proċedura baġitarja tal-Unjoni għandha tkun applikabbli fir-rigward tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni u ta' kwalunkwe sussidju ieħor debitabbli lill-baġit generali tal-Unjoni Ewropea, filwaqt li l-awditjar tal-kontijiet għandu jitwettaq mill-Qorti tal-Awdituri. Sabiex l-Aġenzija tithalla tiegħu sehem fil-proġetti futuri rilevanti kollha, għandha tingħata l-possibbiltà li tirċievi għotjiet.

(53a) [...]

- (54) Sabiex jiġi żgurat li l-Aġenzija tista' tlaħhaq mad-domanda għall-attivitajiet li twettaq, b'mod partikolari fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni u tal-attivitajiet relatati ma' riallokazzjoni possibbli ta' responsabbiltà mill-Istati Membri, b'mod effiċjenti u f'waqtu, filwaqt li tiġi rispettata l-ġestjoni finanzjarja soda, il-pjan ta' stabbiliment għandu jkoll ir-riżorsi meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati t-talbiet għaċ-ċertifikazzjoni u għal attivitajiet oħra tal-Aġenzija b'mod effiċjenti u f'waqtu, inklużi dawk li jirriżultaw mir-riallokazzjoni tar-responsabbiltà f'konformità mal-Artikoli 53 u 54. Għal dan l-ghan, għandu jiġi stabbilit sett ta' indikaturi sabiex jitkejjel l-ammont ta' hidma tal-Aġenzija u l-effiċjenza tagħha fir-rigward ta' attivitajiet iffinanzjati permezz ta' tariffi u ta' imposti. Wara li jiġu kkunsidrati dawk l-indikaturi, l-Aġenzija għandha tadatta l-ippjanar tal-persunal u l-ġestjoni tar-riżorsi tagħha fir-rigward tat-tariffi u tal-imposti sabiex tkun tista' tlaħhaq b'mod adegwat ma' domanda bħal din u ma' kwalunkwe varjazzjoni fi dhul minn tariffi u imposti.
- (55) [...] *[kopert minn 28a]*.
- (56) It-tariffi u l-imposti applikati mill-Aġenzija għandhom jiġu stabbiliti b'mod trasparenti, ġust, uniformi u mhux diskriminatorju. Dawn ma għandhomx jipperikolaw il-kompetittività tal-industrija kkonċernata tal-Unjoni. Barra minn hekk, dawn għandhom jiġu stabbiliti fuq bażi li tikkunsidra kif jixraq il-kapaċità tal-persuni ġuridiċi jew fiżiċi li jhallsu, b'mod partikolari fir-rigward tal-imprezzi żgħar u ta' daqs medju.
- (57) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷.

⁷ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (58) Il-Kummissjoni għandha tadotta immedjatament l-atti ta' implimentazzjoni applikabbli fejn, f'każijiet debitament ġustifikati relatati ma' azzjoni korrettiva u miżuri ta' salvagwardja, raġunijiet imperattivi ta' urġenza jirrikjedu dan.
- (59) Sabiex jittiehed kont tal-ħtiġijiet tekniċi, xjentifiċi, operazzjonali jew ta' sikurezza, billi jiġu emendati jew issupplimentati r-rekwiżiti li jinsabu fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament, is-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċievuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (60) L-involviment ta' pajjiżi terzi Ewropej għandu jiġi mfittex sabiex jiġi żgurat it-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili madwar l-Ewropa kollha. Dawk il-pajjiżi li kkonkludew ftehimiet internazzjonali mal-Unjoni biex jadottaw u japplikaw *l-acquis* tal-Unjoni fil-qasam kopert minn dan ir-Regolament għandhom ikunu assoċjati mal-ħidma tal-Aġenzija f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-qafas ta' dawk il-ftehimiet.
- (61) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u jistipula t-twaqqif tal-Aġenzija. Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ għandu jithassar.

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (ĠU L 240, 7.9.2002, p. 1).

(61a) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni fil-qasam ta' sistemi tal-ATM/ANS u kostitwenti tal-ATM/ANS. Ghalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 552/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandu jithassar.

(61b) Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 jipprevedi t-thassir tal-Anness III għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91⁹ mid-dhul fis-sehh tal-mizuri korrispondenti msemmija fl-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Meta jitqies li daww il-mizuri kollha ser japplikaw mill-1 ta' April 2019 u li dispożizzjonijiet ohra tar-Regolament (KEE) Nru 3922/91 saru obsoleti, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 għandu jithassar minn dik id-data. Madankollu, ir-Regolament (KEE) Nru 3922/91 jistabbilixxi wkoll il-kumitat, fi hdan it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, magħruf bħala l-'Kumitat tal-UE għas-Sikurezza tal-Ajru', u dan il-Kumitat jassisti wkoll lill-Kummissjoni fil-kuntest tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 għandu għaldaqstant jiġi emendat sabiex jiżgura li, għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kumitat ikompli jassisti lill-Kummissjoni anki wara t-thassir tar-Regolament (KEE) Nru 3922/91.

(62) Il-bidliet li saru permezz ta' dan ir-Regolament għandhom impatt fuq l-implimentazzjoni ta' legislażzjoni ohra tal-Unjoni. Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰, ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹, [...] ir-Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹², **u r-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** għandhom jiġu emendati skont dan.

⁹ Ir-Regolament (KEE) Nru 3922/91 tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili (ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4).

¹⁰ Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (ĠU L 293, 31.10.2008, p. 3).

¹¹ Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u inċidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35).

¹² Regolament (UE) Nru 376/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar ir-rappurtar, l-analizi u s-segwitu ta' okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u (KE) Nru 1330/2007 (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 18).

- (63) Ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 għandu jiġi emendat sabiex jittiehed kont b'mod xieraq tal-possibbiltà stabbilita b'dan ir-Regolament li l-Aġenzija tista' ssir l-awtorità kompetenti għall-ħruġ u għas-sorveljanza taċ-ċertifikati tal-operaturi tal-ajru. Barra minn hekk, peress li kulma jmur qed tikber l-importanza tat-trasportaturi tal-ajru b'bażijiet operazzjonali f'diversi Stati Membri li jwassal biex l-awtorità kompetenti għal-liċenzji tal-operazzjoni u l-awtorità kompetenti għaċ-ċertifikati tal-operatur tal-ajru mhux neċessarjament ikunu identiċi, hemm bżonn li tissaħħaħ is-supervizjoni effiċjenti ta' daww it-trasportaturi tal-ajru. Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 għandu jiġi emendat biex tiġi żgurata l-kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza fir-rigward taċ-ċertifikat tal-operaturi tal-ajru u l-liċenzja tal-operazzjoni rispettivament.
- (64) Peress li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġi stabbilit u jinżamm livell uniformi għoli ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, filwaqt li jiġi żgurat livell uniformi għoli ta' protezzjoni ambjentali, ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri minhabba li l-avjazzjoni fil-biċċa l-kbira tagħha hija transnazzjonali u minhabba l-komplessità tagħha, iżda li minflok, minhabba l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament li jinkludi l-Unjoni kollha, tista' tintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju biex jintlaħqu daww l-oġġettivi,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

Prinċipji

Artikolu 1

Suġġett u objettivi

1. L-objettiv prinċipali ta' dan ir-Regolament huwa li jiġi stabbilit u li jinżamm livell uniformi għoli ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni, filwaqt li jiġi żgurat livell uniformi għoli ta' protezzjoni ambjentali.
2. Dan ir-Regolament jimmira wkoll li:
 - a) jikkontribwixxi għal politika usa' tal-avjazzjoni tal-Unjoni u għat-titjib tal-prestazzjoni generali u għat-tkabbir sostenibbli tas-settur tal-avjazzjoni ċivili;
 - b) jiffaċilita l-moviment hieles ta' oġġetti, persuni, servizzi u kapital fl-oqsma koperti minn dan ir-Regolament, filwaqt li jipprovdi kondizzjonijiet indaqs għall-atturi kollha fis-suq intern tal-avjazzjoni, u jtejjeb il-kompetittività tal-industrija tal-avjazzjoni tal-Unjoni;
 - c) jippromwovi l-kosteffiċjenza u l-effettività fil-proċessi regolatorji, ta' ċertifikazzjoni u ta' sorveljanza kif ukoll l-użu effiċjenti ta' riżorsi relatati fil-livell nazzjonali u fil-livell tal-Unjoni;
 - d) ¹³jikkontribwixxi biex jiġi stabbilit u jinżamm livell uniformi għoli ta' sigurtà tal-avjazzjoni ċivili, fl-oqsma koperti b'dan ir-Regolament;
 - e) jassisti lill-Istati Membri, fl-oqsma koperti minn dan ir-Regolament, biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom u jwettqu l-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago, billi tiġi żgurata interpretazzjoni komuni u implimentazzjoni f'waqtha tad-dispożizzjonijiet tiegħu, inkluż standards internazzjonali u prattiki rakkomandati, kif xieraq;

¹³ DE, EL u PT jipproponu li dan il-punt jithassar.

- f) jippromwovi, madwar id-dinja kollha, il-fehmiet tal-Unjoni fir-rigward tal-istandards u tar-regoli tal-avjazzjoni ċivili billi jistabbilixxi kooperazzjoni xierqa ma' pajjizi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali;
- g) jippromwovi r-riċerka u l-innovazzjoni, fost l-oħrajn, fil-proċessi regolatorji, ta' ċertifikazzjoni u ta' sorveljanza;
- h) jippromwovi l-interoperabbiltà teknika u operazzjonali fl-oqsma koperti minn dan ir-Regolament.

3. L-oġġettivi stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jintlaħqu, fost l-oħrajn, billi:

- a) jithejjew, jiġu adottati u jiġu applikati b'mod uniformi l-atti meħtieġa kollha;
- b) jiġi żgurat li d-dikjarazzjonijiet u ċ-ċertifikati maħruġa f'konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni tiegħu jkunu validi madwar l-Unjoni kollha, mingħajr ebda rekwiżit addizzjonali;
- c) jiġu żviluppati, bl-involviment ta' korpi ta' standardizzazzjoni u korpi oħra tal-industrija, standards tekniċi dettaljati li għandhom jintużaw bħala mezz ta' konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, meta dan ikun xieraq;
- d) tiġi stabbilita Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea (l-'Aġenzija') indipendenti;
- e) jiġu implimentati b'mod uniformi l-atti meħtieġa kollha mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u mill-Aġenzija fl-oqsma ta' responsabbiltà rispettivi tagħhom;
- f) tingabar, tiġi analizzata u tiġi skambjata informazzjoni sabiex jiġi appoġġat it-teħid ta' deċiżjonijiet abbażi ta' evidenza;
- g) jitwettqu inizjattivi ta' sensibilizzazzjoni u ta' promozzjoni, fosthom taħriġ, komunikazzjoni u tqassim ta' informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza.

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal:
 - a) id-disinn u l-produzzjoni ta' prodotti u parts minn persuna fiżika jew ġuridika taħt is-sorveljanza tal-Aġenzija jew ta' Stat Membru;
 - b) id-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru, kif ukoll ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat li jkunu assoċjati, meta l-inġenju tal-ajru jkun:
 - i) reġistrat fi Stat Membru, għajr jekk u sakemm l-Istat Membru jkun trasferixxa r-responsabbiltajiet tiegħu skont il-Konvenzjoni ta' Chicago lil pajjiż terz u l-inġenju tal-ajru jithaddem minn operatur minn pajjiż terz;
 - ii) reġistrat f'pajjiż terz u jithaddem minn operatur stabbilit, li jkun residenti jew li jkollu post prinċipali tan-negozju fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattati;
 - c) l-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru lejn it-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, fih jew 'il barra minnu, minn operatur minn pajjiż terz;
 - d) id-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni tat-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza li jintuża jew ikun maħsub li jintuża fl-ajrudromi msemmija fil-punt (e) u għall-forniment tas-servizzi fuq l-art u tas-servizzi ta' ġestjoni tar-rampa f'dawk l-ajrudromi;
 - e) id-disinn, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' ajrudromi li jkunu jinsabu fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, li:
 - i) ikunu miftuħa għall-użu pubbliku;
 - ii) ikunu jaqdu t-trasport kummerċjali bl-ajru;
 - iii) [...]; u

- iv) ikollhom runway pavimentata għall-istrumenti ta' 800 metru jew aktar, jew jaqdu esklużivament lill-helikopters;
 - f) mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar l-ambjent u l-ippjanar tal-użu tal-art, is-salvagwardja tal-inħawi tal-ajrudromi msemmija fil-punt (e);
 - g) il-forniment ta' 'ATM/ANS' fl-ispazju tal-ajru tal-Ajru Uniku Ewropew, u d-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' sistemi u ta' kostitwenti li ntuzaw fil-forniment ta' dawk l-ATM/ANS;
 - h) id-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord, il-magni, l-iskrejjien, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, kif ukoll it-tagħmir biex l-inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord jiġu kkontrollati mill-bogħod, meta inġenji tal-ajru bħal dawn jithaddmu fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattati minn operatur stabbilit, li jkun residenti jew li jkollu s-sede prinċipali tan-negozju tiegħu f'dak it-territorju.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għall-persunal u organizzazzjonijiet involuti fl-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1.
3. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:
- a) inġenji tal-ajru, u l-magni, l-iskrejjien, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, waqt it-tweġġ ta' attivitajiet jew servizzi militari, doganali, tal-pulizija, ta' tiftix u salvataġġ, tifi tan-nar, kontroll fuq il-fruntiera, tal-gwardja tal-kosta jew attivitajiet jew servizzi simili taħt il-kontroll u r-responsabbiltà ta' Stat Membru, imwettqa fl-interess pubbliku minn jew f'isem korp li jkollu setgħat ta' awtorità pubblika, u għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti fl-attivitajiet u s-servizzi mwettqa minn dawk l-inġenji tal-ajru;
 - b) ajrudromi jew parts tagħhom, kif ukoll għat-tagħmir, il-persunal u l-organizzazzjonijiet, li jkunu kkontrollati u mhaddma mill-militar;
 - c) ATM/ANS, inklużi sistemi u kostitwenti, persunal u organizzazzjonijiet, li jiġu pprovduti jew isiru disponibbli mill-militar;

- d) id-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru li l-operazzjoni tagħhom jinvolve riskju baxx għas-sikurezza tal-avjazzjoni, kif elenkati fl-Anness I, u għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti fihom hliet jekk l-inġenji tal-ajru jkun inħarġilhom, jew ikun meqjus li nħarġilhom, ċertifikat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

Fir-rigward tal-punt (a), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-attivitajiet u s-servizzi mwettqa mill-inġenji tal-ajru msemmija f'dak il-punt jitwettqu filwaqt li jitqiesu b'mod xieraq, u sa fejn ikun prattikabbli, l-oġġettivi ta' sikurezza ta' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li, meta jkun xieraq, daww l-inġenji tal-ajru jiġu separati b'mod sikur minn inġenji tal-ajru oħra.

4. Organizzazzjoni responsabbli għad-disinn ta' tip ta' inġenju tal-ajru tista' titlob lill-Kummissjoni tiddeċiedi li d-dispożizzjonijiet tat-Taqsima I tal-Kapitolu III japplikaw għad-disinn, il-produzzjoni u l-manutenzjoni ta' dak it-tip ta' inġenju tal-ajru u għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'daww l-attivitajiet, meta:
- a) it-tip ta' inġenju tal-ajru kkonċernat ikun fil-kamp ta' applikazzjoni tal-punti (e), (f), (h), (i) jew (j) ta' [...] **punt 1** tal-Anness I;
 - b) dak it-tip ta' inġenju tal-ajru jkun maħsub għal produzzjoni serjali; u
 - c) id-disinn ta' dak it-tip ta' inġenju tal-ajru ma jkunx ġie approvat f'konformità mal-liġijiet nazzjonali ta' Stat Membru.

Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi abbażi ta' dik it-talba, wara li tkun ikkonsultat lill-Aġenzija u lill-Istat Membru li fih l-organizzazzjoni kkonċernata jkollha s-sede prinċipali tan-negozju tagħha, dwar jekk il-kriterji tal-ewwel subparagrafu ġewx sodisfatti. Dik id-deċiżjoni għandha tiġi adottata permezz ta' att ta' implimentazzjoni li għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2) u għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-Aġenzija għandha tinkludi wkoll dik id-deċiżjoni fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

Mid-data speċifikata f'dik id-deċiżjoni ta' implimentazzjoni, id-disinn, il-produzzjoni u l-manutenzjoni tat-tip ta' inġenju tal-ajru kkonċernat u l-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawk l-attivitajiet għandhom jiġu rregolati biss bid-dispożizzjonijiet tat-Taqsima I tal-Kapitolu III u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi ta' dawk id-dispożizzjonijiet. F'dak il-każ, id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima IX tal-Kapitolu III, il-Kapitolu IV u l-Kapitolu V fir-rigward tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima I tal-Kapitolu III għandhom japplikaw ukoll fir-rigward tat-tip ta' inġenju tal-ajru kkonċernat.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7(5) tar-Regolament (UE) Nru 550/2004 dwar il-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru fl-ajru uniku Ewropew¹⁴ l-Istati Membri għandhom, sa fejn ikun prattikabbli, jiżguraw li l-faċilitajiet militari msemmija fil-paragrafu 3(b) ta' dan l-Artikolu li jkunu miftuħa għall-użu pubbliku u l-ATM/l-ANS imsemmija fil-paragrafu 3(c) ta' dan l-Artikolu li jiġu pprovduti jew li jsiru disponibbli mill-militar għall-pubbliku, joffru livell ta' sikurezza li jkun ekwivalenti għal dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Annessi VII u VIII ta' dan ir-Regolament.
6. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' kull waħda mit-Taqsimiet I, II, III, jew VII tal-Kapitolu III għal uħud mill-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 3(a) ta' dan l-Artikolu, jew għal kollha kemm huma, u għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawk l-attivitajiet.

F'dak il-każ, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija bl-intenzjoni tiegħu. Dik in-notifika għandu jkun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha, u b'mod partikolari:

- a) it-Taqsima jew it-Taqsimiet li biġsibu japplika;
- b) l-attivitajiet, il-persunal u l-organizzazzjonijiet ikkonċernati;
- c) ir-raġunijiet għad-deċiżjoni intenzjonata; u
- d) d-data li minnha għandha tkun applikabbli d-deċiżjoni intenzjonata.

Wara li tkun ikkonsultat lill-Aġenzija,

¹⁴ ĠU L 96, 31.3.2004, p.10

il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk, fid-dawl tal-karatteristiċi tal-attivitajiet, tal-persunal u tal-organizzazzjonijiet inkwistjoni u tal-fini u l-kontenut tad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima jew tat-Taqsimiet innotifikati lilha, id-dispożizzjonijiet inkwistjoni jistgħux jiġu applikati b'mod effettiv u, meta jkun xieraq, taħt liema kondizzjonijiet. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, li tittiehed permezz ta' att ta' implimentazzjoni, għandha tiġi adottata f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 116(2) u għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-Aġenzija għandha tinkludi dik id-deċiżjoni fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jadotta biss id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima jew tat-Taqsimiet innotifikati lill-Kummissjoni wara deċiżjoni pożittiva tal-Kummissjoni u, fejn rilevanti, wara li jkun żgura li jkunu ġew sodisfatti l-kondizzjonijiet meħmuza ma' dik id-deċiżjoni. F'dak il-każ, mid-data speċifikata fid-deċiżjoni tal-Istat Membru, l-attivitajiet, il-persunal u l-organizzazzjonijiet ikkonċernati għandhom jiġu regolati biss minn dawk id-dispożizzjonijiet u mid-dispożizzjonijiet tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tagħha. F'dak il-każ, għandhom japplikaw ukoll id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima IX tal-Kapitolu III, il-Kapitolu IV u l-Kapitolu V fir-rigward tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima jew tat-Taqsimiet notifikati fir-rigward tal-attivitajiet, tal-persunal u tal-organizzazzjonijiet ikkonċernati.

Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jikkooperaw għall-fini tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jirrevokaw id-deċiżjonijiet tagħhom li ġew adottati skont dan il-paragrafu. F'dak il-każ, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija. Dik in-notifika għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u l-Aġenzija għandha tinkludiha fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63. Għandu jkun previst perijodu xieraq ta' transizzjoni mill-Istat Membru kkonċernat.

7. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jeżentaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament id-disinn, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' ajrudrom, u t-tagħmir li jintuża f'dak l-ajrudrom, meta l-ajrudrom ikollu mhux aktar minn 10 000 passiġġier kummerċjali fis-sena u mhux aktar minn 850 moviment fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' merkanzija fis-sena, u dment li l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li eżenzjoni bħal din ma tipperikolax il-konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 29.

F'każ bħal dan, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija dwar id-deċiżjoni tiegħu u r-raġunijiet għaliha.

L-Aġenzija għandha tinkludi dik id-deċiżjoni fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

F'dak il-każ, mid-data speċifikata fid-deċiżjoni tal-Istat Membru, id-disinn, il-manutenzjoni u l-operazzjoni tal-ajrudrom ikkonċernat, it-tagħmir tiegħu, u s-servizzi fuq l-art u s-servizz ta' ġestjoni tar-rampa f'dak l-ajrudrom, ma għandhomx jibqgħu jkunu regolati bid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.

Jekk tali eżenzjoni minn Stat Membru ma tkunx konformi mal-kondizzjonijiet speċifikati fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni biex ma tippermettix l-eżenzjoni. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, li tittiehed permezz ta' att ta' implimentazzjoni, għandha tiġi adottata f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116 paragrafu 2. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u l-Aġenzija għandha tinkludiha fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63. F'każ bħal dan, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrevoka l-eżenzjoni.

L-Istati Membri għandhom jeżaminaw, fuq bażi annwali, iċ-ċifri tat-traffiku tal-ajrudromi li huma jkunu eżentaw skont dan il-paragrafu. Meta dak l-eżami juri li, matul tliet snin konsekuttivi, wiehed minn dawk l-ajrudromi jkollu aktar minn 10 000 passiġġier kummerċjali fis-sena jew aktar minn 850 moviment fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' merkanzija fis-sena, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrevoka l-eżenzjoni ta' dak l-ajrudrom. F'dak il-każ, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija skont dan. L-Aġenzija għandha tinkludi d-deċiżjoni li tirrevoka l-eżenzjoni fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu ma għandhomx jaffettwaw l-eżenzjonijiet mogħtija mill-Istati Membri skont l-Artikolu 4(3b) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. L-Aġenzija għandha tinkludi d-deċiżjonijiet li jipprevedu daww l-eżenzjonijiet fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) 'sorveljanza' tfisser il-verifika, mill-awtorità kompetenti jew fisimha, fuq bażi kontinwa li r-rekwiżiti li abbażi tagħhom ikun inhareġ ċertifikat jew ir-rekwiżiti li fir-rigward tagħhom tkun saret dikjarazzjoni, ikompli jiġu rrispettati;
- (2) 'Konvenzjoni ta' Chicago' tfisser il-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali u l-Annessi tagħha, iffirmata f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944;
- (3) 'prodott' tfisser inġenju tal-ajru, magna jew skrun;
- (4) 'part' tfisser kull strument, tagħmir, mekkanizmu, apparat, dritt, software, aċċessorju jew kwalunkwe element ieħor ta' prodott, kif definit mid-disinn ta' dak il-prodott;
- (5) 'kostitwenti' tal-ATM/ANS tfisser oġġetti tangibbli bħal hardware u oġġetti intangibbli bħal software li fuqhom tiddependi l-interoperabbiltà tan-Netwerk Ewropew għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (EATMN);
- (6) 'ċertifikazzjoni' tfisser kwalunkwe forma ta' rikonoxximent f'konformità ma' dan ir-Regolament, abbażi ta' valutazzjoni xierqa, li organizzazzjoni jew persuna, prodott, part, tagħmir mhux installat, tagħmir biex inġenju tal-ajru mingħajr bdot abbord jiġi kkontrollat mill-bogħod, tagħmir biex inġenju tal-ajru mingħajr bdot abbord jiġi kkontrollat mill-bogħod, ajrudrom, tagħmir ta' ajrudrom relatat mas-sikurezza, sistema tal-ATM/ANS, kostitwent tal-ATM/ANS jew apparat ta' tahrig ta' simulazzjoni tat-titjir jikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, permezz tal-hruġ ta' ċertifikat li juri konformità bħal din;

- (7) 'dikjarazzjoni' tfisser kwalunkwe stqarrija bil-miktub li ssir f'konformità ma' dan ir-Regolament taht ir-responsabbiltà unika ta' persuna ġuridika jew fiżika soġġetta għal dan ir-Regolament u li tikkonferma li r-rekwiziti applikabbli ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu u li huma relatati ma' persuna, prodott, part, tagħmir mhux installat, tagħmir biex inġenju tal-ajru mingħajr bdot abbord jiġi kkontrollat mill-bogħod, tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza, sistema tal-ATM/ANS jew kostitwent tal-ATM/ANS qed jiġu rispettati;
- (8) 'entità kwalifikata' tfisser persuna ġuridika jew fiżika akkreditata li tista' tiġi fdata b'ċerti kompiti ta' ċertifikazzjoni jew ta' sorveljanza skont dan ir-Regolament, mill-Aġenzija u minn awtorità nazzjonali kompetenti u taht il-kontroll u r-responsabbiltà tagħhom;
- (9) 'ċertifikat' tfisser kwalunkwe ċertifikat, approvazzjoni, liċenzja, awtorizzazzjoni, attestazzjoni jew dokument iehor li nħareġ bħala r-riżultat ta' ċertifikazzjoni li turi l-konformità mar-rekwiziti applikabbli;
- (10) 'operatur ta' inġenju tal-ajru' tfisser kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, li topera jew tipproponi li topera inġenju tal-ajru wiehed jew aktar;
- (10a) 'operatur ta' ajrudrom' tfisser kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, li topera jew tipproponi li topera ajrudrom wiehed jew aktar;
- (11) 'apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir' tfisser kwalunkwe tip ta' apparat li fih jiġu simulati fl-art il-kondizzjonijiet tat-titjir; inklużi simulaturi tat-titjir, apparati ta' taħriġ tat-titjir, apparat għat-taħriġ tal-proċeduri tat-titjir u tan-navigazzjoni u apparat bażiku għat-taħriġ fl-istrumenti;
- (12) 'ajrudrom' tfisser zona definita fuq l-art jew fuq l-ilma, fuq struttura fissa, fissa lil hinn mill-kosta jew fuq wiċċ l-ilma, inkluż kwalunkwe bini, installazzjoni u tagħmir fuqha, li hija intenzjonata biex tintuża kompletament jew parzjalment għall-wasla, għall-inżul, għat-tluq u għall-moviment fuq is-superfiċje ta' inġenju tal-ajru;
- (13) 'tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza' tfisser kwalunkwe tagħmir, apparat, dritt, software jew aċċessorju li jintuża jew li huwa intenzjonat biex jintuża biex jikkontribwixxi għall-operazzjoni sikura ta' inġenju tal-ajru f'ajrudrom;

- (14) 'rampa' tfisser zona definita ta' ajrudrom intenzjonata biex takkomoda ingenu tal-ajru għall-finijiet ta' tagħbija jew ta' hatt tal-passigġieri, tal-bagalji, tal-posta jew tal-merkanzija, ta' mili bil-fjuwil, ta' parkeġġ jew ta' manutenzjoni;
- (15) 'servizz ta' ġestjoni tar-rampa' tfisser servizz provdut biex jiġu regolati l-attivitajiet u l-moviment tal-ingeni tal-ajru u tal-vetturi fuq rampa;
- (16) 'ATM/ANS' ('ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru') tfisser il-funzjonijiet tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u tas-servizzi kif definit fl-Artikolu 2(10) tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 li jippreskrivi l-qafas għall-ħolqien tal-Ajru Uniku Ewropew¹⁵, is-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru kif definiti fl-Artikolu 2(4) ta' dak ir-Regolament, inkluż il-funzjonijiet u s-servizzi tal-ġestjoni tan-netwerk imsemmija fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 551/2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu tal-ispazju tal-arja fl-Ajru Uniku Ewropew¹⁶, l-ispazju tal-ajru u d-disinn ta' proċeduri, u s-servizzi li jikkonsistu fl-oriġinazzjoni u l-ipproċessar tad-data u l-format u t-twassil ta' data lit-traffiku generali tal-ajru għall-finijiet tan-navigazzjoni tal-ajru;
- (17) 'sistema tal-ATM/ANS' tfisser l-aggregazzjoni ta' kostitwenti fl-ajru u dawk ibbażati fl-art, kif ukoll tagħmir ibbażat fl-ispazju, li jipprovdi appoġġ għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għall-fażijiet kollha ta' titjira;
- (18) 'Pjan Komprensiv tal-ATM' tfisser il-pjan approvat mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/320/KE¹⁷, f'konformità mal-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 219/2007 tas-27 ta' Frar 2007 dwar l-istabbiliment ta' Impriża Kongunta għall-iżvilupp tas-sistema Ewropea ta' generazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR)¹⁸;
- (19) 'servizz ta' informazzjoni dwar it-titjir' tfisser servizz ipprovdut sabiex jingħataw pariri u informazzjoni utli halli t-titjiriet jitwettqu b'mod sikur u effiċjenti;
- (20) 'traffiku generali tal-ajru' tfisser il-movimenti kollha tal-ingeni tal-ajru ċivili kif ukoll tal-ingeni tal-ajru tal-istat f'konformità mal-proċeduri tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ('ICAO');

¹⁵ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1.

¹⁶ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1.

¹⁷ ĠU L 95, 9.4.2009, p. 41.

¹⁸ ĠU L 64, 2.3.2007, p. 1.

- (21) 'standards internazzjonali u prattiki rakkomandati' tfisser standards internazzjonali u prattiki rakkomandati adottati mill-ICAO f'konformità mal-Artikolu 37 tal-Konvenzjoni ta' Chicago;
- (22) 'servizz fuq l-art' tfisser kwalunkwe servizz ipprovdut fl-ajrudromi li jinkludi attivitajiet relatati mas-sikurezza fl-oqsma tas-superviżjoni fuq l-art, id-dispaċċ tat-titjiriet u l-kontroll tat-tagħbija, l-immaniġġar tal-passiġġieri, l-immaniġġar tal-bagalji, l-immaniġġar tal-merkanzija u tal-posta, l-immaniġġar tar-rampa, is-servizzi tal-inġenji tal-ajru, l-immaniġġar tal-fjuwil u ż-żejt u t-tagħbija ta' ikel. Dan jinkludi l-każ fejn l-operaturi ta' inġenju tal-ajru jipprovdu dawn is-servizzi fuq l-art għalihom stess (awtoforiment ta' servizzi);
- (23) 'trasport kummerċjali bl-ajru' tfisser l-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru għat-trasport ta' passiġġieri, merkanzija jew tal-posta bi ħlas jew b'kunsiderazzjoni oħra ta' valur;
- (24) 'prestazzjoni tas-sikurezza' tfisser kisba ta' sikurezza ta' Stat Membru, tal-Unjoni jew ta' organizzazzjoni, kif definit mill-miri u mill-indikaturi tal-prestazzjoni tas-sikurezza tagħhom;
- (25) 'indikatur tal-prestazzjoni tas-sikurezza' tfisser parametru li jintuża għall-monitoraġġ u għall-valutazzjoni tal-prestazzjoni tas-sikurezza;
- (26) 'mira tal-prestazzjoni tas-sikurezza' tfisser objettiv ippjanat jew maħsub għall-konformità mal-indikaturi tal-prestazzjoni tas-sikurezza tul perijodu ta' żmien partikolari;
- (27) 'inġenju tal-ajru' tfisser kwalunkwe inġenju li jista' jikseb appoġġ fl-atmosfera permezz tar-reazzjonijiet tal-arja għajr ir-reazzjonijiet tal-arja mas-superfiċje tad-dinja;
- (28) 'tagħmir mhux installat' tfisser kull strument, tagħmir, mekkanizmu, apparat, dritt, software jew aċċessorju li jingarr abbord inġenju tal-ajru mill-operatur ta' inġenju tal-ajru, li ma jkunx part, u li jintuża jew ikun intenzjonat biex jintuża fl-operazzjoni jew il-kontroll ta' inġenju tal-ajru, jappoġġa s-sopravivenza tal-okkupanti, jew li jista' jkollu impatt fuq l-operazzjoni sikura tal-inġenju tal-ajru;

- (29) 'ingenju tal-ajru mingħajr bdot abbord' tfisser kwalunkwe ingenju tal-ajru mhaddem jew iddisinjat li jahdem mingħajr bdot abbord u li jkollu l-kapaċità li jahdem b'mod awtonomu jew li jiġi ppilotat mill-bogħod;
- (30) 'tagħmir biex ingenju tal-ajru mingħajr bdot abbord jiġi kkontrollat mill-bogħod' tfisser kull strument, tagħmir, mekkaniżmu, apparat, dritt, software jew aċċessorju li huwa meħtieġ għall-operazzjoni sikura ta' ingenju tal-ajru mingħajr bdot abbord minbarra part u li ma jistax jingarr abbord l-ingenju tal-ajru mingħajr bdot abbord;
- (31) 'ingenju tal-ajru registrat fi Stat Membru' jew 'ingenju tal-ajru registrat f'pajjiż terz' tfisser ingenju tal-ajru registrat f'konformità mal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati li jinsabu fl-Anness 7 tal-Konvenzjoni ta' Chicago bit-titlu "Nazżjonalità u Marki tar-Registrazzjoni tal-Inġenji tal-Ajru";
- (32) [...];
- (33) 'spazju tal-ajru tal-Ajru Uniku Ewropew' tfisser spazju tal-ajru fuq it-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, kif ukoll kwalunkwe spazju tal-ajru iehor li għalih l-Istati Membri japplikaw ir-Regolament (UE) Nru 551/2004 f'konformità mal-Artikolu 1(3) ta' dak ir-Regolament;
- (33a) [...];
- (34) 'awtorità kompetenti nazżjonali' tfisser entità waħda jew aktar mahtura minn Stat Membru u li jkollha s-setgħat meħtieġa u r-responsabbiltajiet allokatu għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.

Prinċipji għal miżuri skont dan ir-Regolament

1. Meta jadottaw miżuri skont dan ir-Regolament l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom:
 - a) jirriflettu l-oġġla livell u l-aqwa prattiki fil-qasam tal-avjazzjoni, u jqisu l-esperjenza tal-avjazzjoni mad-dinja kollha u l-progress xjentifiku u tekniku fl-oqsma rispettivi;
 - b) jibnu fuq l-aqwa evidenza u analiżi disponibbli;
 - c) iħallu lok għal reazzjoni immedjata għal kawżi stabbiliti ta' aċċidenti, inċidenti serji u ta' ksur intenzjonali tas-sigurtà;
 - d) iqisu b'mod dovut l-interdipendenzi bejn l-oqsma differenti tas-sikurezza tal-avjazzjoni, u bejn is-sikurezza tal-avjazzjoni u oqsma tekniċi oħra ta' regolamentazzjoni tal-avjazzjoni;
 - e) jistabbilixxu, fejn possibbli, ir-rekwiżiti u l-proċeduri b'tali mod li jiffokaw fuq l-oġġettivi li għandhom jintlaħqu, filwaqt li jippermettu mezzi differenti biex tinkiseb il-konformità ma' dawn l-oġġettivi;
 - f) jippromwovu l-kooperazzjoni u l-użu effiċjenti tar-riżorsi bejn l-awtoritajiet fil-livell tal-Unjoni u tal-Istati Membri;
 - g) jieħdu miżuri mhux vinkolanti, inklużi azzjonijiet ta' promozzjoni tas-sikurezza, meta dan ikun possibbli;
 - h) iqisu d-drittijiet u l-obbligi internazzjonali fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili tal-Unjoni u tal-Istati Membri, inkluż dawk skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

(ha) [...] (*tmexxa għall-Artikolu 47*)

2. Il-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament għandhom jikkorrispondu u jkunu proporzjonati man-natura u mar-riskju ta' kull attività partikolari li magħha jkunu relatati. Fit-tnejn u fit-tfassil ta' dawn il-miżuri, l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija jqisu kif ikun jixraq għall-attività kkonċernata:
- a) jekk abbord ikunux qed jingarru persuni oħra għajr l-ekwipaġġ tat-titjira, u b'mod partikolari jekk l-operazzjoni hijiex miftuħa għall-membri tal-pubbliku;
 - b) sa liema punt partijiet terzi jew proprjetà fuq l-art tista' tkun ipperikolata mill-attività;
 - c) il-kumplessità u l-prestazzjoni tal-inġenju tal-ajru involut;
 - d) il-fini tat-titjira u t-tip ta' spazju tal-ajru li jintuża;
 - e) it-tip, l-iskala, u l-kumplessità tal-operazzjoni jew tal-attività, inkluż, meta dan ikun rilevanti, id-daqs u t-tip tat-traffiku mmanigġat mill-organizzazzjoni jew mill-persuna responsabbli;
 - f) sa liema punt il-persuni affettwati mir-riskji involuti fl-operazzjoni jistgħu jivvalutaw u jeżerċitaw kontroll fuq daww ir-riskji;
 - g) ir-riżultati tal-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni u ta' sorveljanza fil-passat.

KAPITOLU II

Gestjoni tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni

Artikolu 5

Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni

1. Wara li tikkonsulta lill-Aġenzija u lill-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tadotta, tippubblika u taġġorna kif meħtieġ, dokument li jiddeskrivi l-funzjonament tas-sistema Ewropea tas-sikurezza tal-avjazzjoni, li jkun fih ir-regoli, l-attivitajiet u l-proċessi li jintużaw biex tiġi gestita s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni f'konformità ma' dan ir-Regolament (minn hawn 'il quddiem il-'Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni').
2. Il-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandu jinkludi tal-inqas l-elementi relatati mar-responsabbiltajiet tal-Istat għall-gestjoni tas-sikurezza kif deskritt fl-Anness 19 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

Il-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni jiddeskrivi wkoll il-proċess għall-iżvilupp, l-adozzjoni, l-aġġornament u l-implimentazzjoni tal-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni msemmi fl-Artikolu 6, li jinvolvi mill-qrib lill-Istati Membri u lill-partijiet ikkonċernati rilevanti.

Artikolu 6

Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni

1. L-Aġenzija, f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u ma' partijiet ikkonċernati, għandha tiżviluppa, tadotta, tippubblika u sussegwentement taġġorna tal-inqas kull sena, Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni. Abbażi tal-valutazzjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza, il-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni jidentifika r-riskji ewlenin tas-sikurezza li jaffettwaw lis-sistema Ewropea tas-sikurezza tal-avjazzjoni u jistabbilixxi l-azzjonijiet meħtieġa sabiex jittaffew daww ir-riskji.

2. L-Aġenzija, f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u ma' partijiet ikkonċernati, għandha tiddokumenta f'portafoll iddedikat tar-riskji għas-sikurezza msemmi fil-paragrafu 1 u tissorvelja l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet relatati ta' mitigazzjoni mill-partijiet ikkonċernati, inkluż, fejn xieraq, billi jiġu stabbiliti indikaturi tal-prestazzjoni tas-sikurezza.
3. Filwaqt li jqis l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1, il-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandu jispeċifika livell aċċettabbli ta' prestazzjoni tas-sikurezza fl-Unjoni, li l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom jimmiraw li jiksibu b'mod kongunt.

Artikolu 7

Programm tal-Istat għas-Sikurezza

1. Kull Stat Membru jistabbilixxi u jżomm programm tal-istat għas-sikurezza għall-ġestjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, fir-rigward tal-attivitajiet tal-avjazzjoni taħt ir-responsabbiltà tiegħu (il-"Programm tal-Istat għas-Sikurezza"). Dak il-programm jkun komparabbli mad-daqs u l-komplessità ta' daww il-attivitajiet u jkun konsistenti mal-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.
2. Il-Programm tal-Istat għas-Sikurezza għandu jinkludi tal-inqas l-elementi relatati mar-responsabbiltajiet tal-Istat għall-ġestjoni tas-sikurezza kif deskritt fl-Anness 19 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.
3. Il-Programm tal-Istat għas-Sikurezza għandu jispeċifika, filwaqt li jqis l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 u l-livell aċċettabbli ta' prestazzjoni tas-sikurezza msemmi fl-Artikolu 6(3), livell aċċettabbli ta' prestazzjoni tas-sikurezza li għandu jinkiseb fil-livell nazzjonali fir-rigward tal-attivitajiet tal-avjazzjoni taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru kkonċernat.

Pjan tal-Istat ghas-Sikurezza tal-Avjazzjoni

1. Il-Programm tal-Istat ghas-Sikurezza għandu jinkludi jew ikun akkumpanjat minn Pjan tal-Istat ghas-Sikurezza tal-Avjazzjoni. Abbażi tal-valutazzjoni tal-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza, kull Stat Membru għandu jidentifika f'dak il-pjan, ir-riskji ewlenin ghas-sikurezza li jaffettwaw is-sistema nazzjonali tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u jistabbilixxi l-azzjonijiet meħtieġa sabiex jittaffew daww ir-riskji.
2. Il-Pjan tal-Istat ghas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandu jinkludi r-riskji u l-azzjonijiet identifikati fil-Pjan Ewropew ghas-Sikurezza tal-Avjazzjoni li huma rilevanti għall-Istat Membru kkonċernat. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Aġenzija dwar ir-riskji u l-azzjonijiet identifikati fil-Pjan Ewropew ghas-Sikurezza tal-Avjazzjoni li huwa jqis li mhumiex rilevanti ghas-sistema nazzjonali tas-sikurezza tal-avjazzjoni tiegħu u r-raġunijiet għal dan.

¹⁹KAPITOLU III

REKWIŻITI SOSTANTIVI

TAQSIMA I

Ajrunavigabbiltà u protezzjoni ambjentali

Artikolu 9

Rekwiżiti essenzjali

L-inġenji tal-ajru msemija fl-Artikolu 2(1)(a) u (b) u l-magni, l-iskrejjen, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali għall-ajrunavigabbiltà stabbiliti fl-Anness II u, fir-rigward tal-istorbju u l-emissjonijiet, ir-rekwiżiti essenzjali għall-kompatibbiltà ambjentali tal-prodotti stabbiliti fl-Anness III²⁰.

Artikolu 10

Konformità

1. Fir-rigward tal-inġenji tal-ajru msemija fl-Artikolu 2(1)(a) u 2(1)(b)(ii) u tal-magni, l-iskrejjen, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, il-konformità mal-Artikolu 9 għandha tiġi żgurata f'konformità mal-Artikoli 11, 12, 13a, 13b, 15(1)(a) u 16a.
2. Fir-rigward tal-inġenji tal-ajru msemija fl-Artikolu 2(1)(b)(i) u l-magni, l-iskrejjen, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, il-konformità mal-Artikolu 9 tiġi żgurata f'konformità mal-Artikoli 11 sa 16a.

¹⁹ COM għandha riżerva dwar il-bidla ta' atti delegati fatti ta' implimentazzjoni f'dan ir-Regolament.

²⁰ FR, BE, DE u ES jitolbu l-applikazzjoni stretta ta' standards u prattiki rakkomandati għall-'Protezzjoni Ambjentali' tal-Anness 16 tal-ICAO u l-applikazzjoni tal-Anness III biss fejn ma jeżistu ebda standards u prattiki SARPS bħal dawn. Din in-nota f'qiegħ il-paġna hija relatata wkoll mal-Artikolu 13b(1b). IT, NL, PL, UK u COM għandhom riżerva dwar din it-talba.

Disinn tal-prodotti

1.
 - a) Ċertifikat tat-tip għandu jkun meħtieġ fir-rigward tad-disinn ta' prodott; u
 - b) Ċertifikat, inkluż ċertifikat tat-tip supplimentari, għandu jkun meħtieġ fir-rigward ta' bidliet għal ċertifikat tat-tip u fir-rigward ta' disinji tat-tiswija,

hlief għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, iċ-ċertifikati msemmija fil-punti (a) u (b) ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.
2. Dawk iċ-ċertifikati għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni jekk l-applikant ikun wera li:
 - a) l-applikant u d-disinn tal-prodott jikkonformaw mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikoli 13b u 16a, u
 - b) id-disinn tal-prodott jikkonforma mal-bażi ta' iċ-ċertifikazzjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 13a u ma jkollu ebda fattur jew karatteristika li jagħmluh perikoluż jew ambjentalment inkompatibbli għall-operazzjonijiet.
3. Iċ-ċertifikati msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jinħarġu wkoll mingħajr applikazzjoni bħal din, minn organizzazzjoni approvata f'konformità mal-Artikolu 15 li tkun ingħatat il-privileġġ li tohroġ dawk iċ-ċertifikati meta dik l-organizzazzjoni tkun stabbilixxiet li d-disinn tal-prodott jikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.
4. [...]
5.
 - a) Meta d-disinn ta' inġenju tal-ajru ma jkunx konformi mar-rekwiziti essenzjali msemmija fl-Artikolu 9, jista' jinħareġ ċertifikat ristrett tat-tip.

- b) Ċertifikat, inkluż ċertifikat tat-tip supplementari, għandu wkoll ikun meħtieġ fir-rigward ta' bidliet għal ċertifikat tat-tip ristrett u fir-rigward ta' disinni ta' tiswijiet, hliet għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn iċ-ċertifikati ma jkunux meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.

Dawk iċ-ċertifikati għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li:

- i) l-applikant u d-disinn tal-inġenju tal-ajru jikkonformaw mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikoli 13b u 16a, u
- ii) id-disinn tal-inġenju tal-ajru jikkonforma mal-bażi ta' ċertifikazzjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 13a u tkun adegwata fir-rigward tal-ajrunavigabbiltà u l-kompatibbiltà ambjentali, fid-dawl tal-użu intenzjonat tal-inġenju tal-ajru.

- 5a. Ma jkun meħtieġ l-ebda ċertifikat separat tat-tip għad-disinn tal-magni u tal-iskrejjen li jkunu gew iċċertifikati bħala parti mid-disinn ta' inġenju tal-ajru f'konformità ma' dan l-Artikolu.

(tmexxa mill-paragrafu 4)

6. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b jistgħu jirrikjedu approvazzjoni fir-rigward tad-data tal-adeqwatezza operazzjonali assoċjata ma' disinn tat-tip. Dik l-approvazzjoni għandha tinħareġ meta ssir applikazzjoni jekk l-applikant ikun wera li d-data tal-adeqwatezza operazzjonali tikkonforma mal-bażi ta' ċertifikazzjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 13a u l-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b. Dik l-approvazzjoni għandha tkun inkluża fiċ-ċertifikat tat-tip jew fiċ-ċertifikat ristrett tat-tip, kif ikun applikabbli.
7. Dawn iċ-ċertifikati jistgħu jiġu limitati, sospizi jew revokati meta d-detentur jew id-disinn ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikati, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.

8. Meta ċertifikat tat-tip ma jkunx meħtieġ mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b fir-rigward tad-disinn ta' prodott, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni jistgħu jeħtieġu dikjarazzjoni li tikkonferma l-konformità tad-disinn ta' prodott, tal-bidliet f'dak id-disinn u ta' disinni tat-tiswijiet mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni.

Artikolu 12

Disinn tal-parts

1. Għandu jkun meħtieġ ċertifikat fir-rigward tad-disinn ta' parts għajr:
 - a) parts li jkunu ġew iċċertifikati bħala parti mid-disinn ta' prodott f'konformità mal-Artikolu 11;
 - b) sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn iċ-ċertifikati ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.
2. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li:
 - a) l-applikant u d-disinn tal-part jikkonformaw mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikoli 13b u 16a u
 - b) id-disinn tal-part jikkonforma mal-baži taċ-ċertifikazzjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 13a.
3. Dak iċ-ċertifikat jista' wkoll jinhareġ mingħajr applikazzjoni bhal din, minn organizzazzjoni approvata f'konformità mal-Artikolu 15 li tkun ingħatat privileġġ li toħroġ dawk iċ-ċertifikati, meta dik l-organizzazzjoni tkun stabbilixxiet li l-disinn tal-part jikkonforma mal-kondizzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 2.

4. [...] (*tmexxa għall-paragrafu 1*)
5. Dak iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat biex jirrifletti l-bidliet fid-disinn ta' dik il-part, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.
6. Dak iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur jew id-disinn ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-hruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.
7. Meta ċertifikat ma jkunx meħtieġ fir-rigward tad-disinn ta' parts mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b, filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni jistgħu jirrikjedu dikjarazzjoni li tikkonferma l-konformità tad-disinn tal-parts mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni.

Artikolu 13

Disinn ta' tagħmir mhux installat

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b jistgħu jirrikjedu dan li ġej fir-rigward tad-disinn ta' tagħmir mhux installat:
 - a) dikjarazzjoni li tikkonferma l-konformità tad-disinn tat-tagħmir mhux installat mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni, jew
 - b) ċertifikat.
2. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li:
 - a) l-applikant u d-disinn ta' tagħmir mhux installat jikkonformaw mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikoli 13b u 16a; u

- b) id-disinn tat-tagħmir mhux installat jikkonforma mal-baži taċ-ċertifikazzjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 13a.
3. Dak iċ-ċertifikat jista' wkoll jinħareġ mingħajr applikazzjoni bħal din, minn organizzazzjoni approvata f'konformità mal-Artikolu 15 li tkun ingħatat privileġġ li toħroġ dawk iċ-ċertifikati, meta dik l-organizzazzjoni tkun stabbilixxiet li d-disinn tat-tagħmir mhux installat jikkonforma mal-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.
4. Dak iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat biex jirrifletti l-bidliet fid-disinn tat-tagħmir mhux installat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.
5. Dak iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur jew id-disinn ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikati, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b.

Artikolu 13a

Baži ta' ċertifikazzjoni għal prodotti, parts u tagħmir mhux installat

Il-baži taċ-ċertifikazzjoni għandha tikkonsisti minn dan li ġej:

- a) l-ispeċifikazzjonijiet applikabbli taċ-ċertifikazzjoni għad-data tal-ajrunavigabbiltà, tal-kompatibbiltà ambjentali jew tal-adegwatezza operazzjonali;
- b) fejn applikabbli f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 13b:
- i) id-dispożizzjonijiet alternattivi għall-ispeċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-punt (a), li jipprovdi livell ekwivalenti jew, fil-każ ta' ċertifikazzjoni tat-tip ristretta, livell adegwat ta' sikurezza jew kompatibbiltà ambjentali;
- ii) speċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati speċjali meħtieġa meta l-karatteristiċi tad-disinn, l-użu intenzjonat jew l-esperjenza fl-operazzjoni ta' prodott, part jew tagħmir mhux installat partikolari, trendi kwalunkwe dispożizzjoni dwar l-ispeċifikazzjonijiet taċ-ċertifikazzjoni inadegwata jew mhux adatta għall-iżgurar ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 9.

Mizuri ta' implimentazzjoni għad-disinn ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat

1. Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni uniformi ta' u l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 9, għall-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(a) u (b) u l-magni, l-iskrejjen, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati rigward:
 - a) il-kondizzjonijiet biex jiġi stabbilit u nnotifikat applikant mill-Aġenzija f'konformità mal-Artikolu 66 u abbażi tal-Artikolu 13a:
 - i) il-bażi taċ-ċertifikazzjoni applikabbli għal prodott għall-finijiet taċ-ċertifikazzjoni tat-tip imsemmija fl-Artikolu 11;
 - i) il-bażi taċ-ċertifikazzjoni applikabbli għal prodott għall-finijiet tal-approvazzjoni ta' data tal-adegwatezza operazzjonali msemmija fl-Artikolu 11(6);
 - ii) il-bażi taċ-ċertifikazzjoni applikabbli għal part jew għal tagħmir mhux installat għall-finijiet taċ-ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikoli 12 u 13;
 - b) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, is-sospensjoni jew ir-revoka taċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 11, 12 u 13, inkluż:
 - i) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn iċ-ċertifikati għandhom ikunu jew ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - ii) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom id-data tal-adegwatezza operazzjonali tkun meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 11(6), inkluż:
 - is-sillabu minimu għat-taħriġ ta' persunal li jiċċertifika l-manutenzjoni skont il-klassifikazzjoni tat-tip;

- is-sillabu minimu għall-klassifikazzjoni tat-tip tal-bdoti u d-data ta' referenza għall-kwalifikazzjoni oġġettiva ta' simulaturi assoċjati;
 - il-lista ewlenija ta' tagħmir minimu, kif ikun xieraq;
 - id-data dwar it-tip tal-inġenju tal-ajru rilevanti għall-ekwipaġġ tal-kabina;
 - speċifikazzjonijiet addizzjonali sabiex tiġi żgurata konformità mat-Taqsimha III ta' dan il-Kapitolu;
- c) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi taċ-ċertifikati li nharġu skont l-Artikoli 11, 12 u 13 u tal-organizzazzjonijiet li għamlu dikjarazzjonijiet f'konformità ma' dawn l-Artikoli;
- d) il-kondizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati applikabbli għad-disinn ta' prodotti, parts jew tagħmir mhux installat li huma soġġetti għal dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikoli 11(8), 12(7) u 13(1);
- e) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni, f'konformità mal-Artikoli 11(8), 12(7) u 13(1), rigward l-ajrunavigabbiltà u l-kompatibbiltà ambjentali tad-disinn tal-prodotti, il-parts jew it-tagħmir mhux installat, inkluż:
- i) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa; u
 - ii) il-kondizzjonijiet u l-limitazzjonijiet għall-operazzjonijiet.
- f) [...] ²¹
- 1a. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 8 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

²¹ Kopert bil-paragrafu ġenerali l-ġdid fl-Artikolu 57.

- 1b. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawk l-atti ta' implimentazzjoni jkunu konformi mal-istandards internazzjonali u l-prattiki rakkomandati stabbiliti fl-Anness 16 għall-Konvenzjoni ta' Chicago. Fejn ikun ġustifikat għal raġunijiet ta' żviluppi tekniċi, operazzjonali jew xjentifiċi jew ta' evidenza fil-qasam tal-kompatibbiltà ambjentali, dawk l-atti ta' implimentazzjoni jistgħu jiddevjaw minn jew jikkumplimentaw dawk l-istandards internazzjonali u l-prattiki rakkomandati, filwaqt li jittiehed kont dovut tal-impatt tal-kompetittività globali tal-prodotti.

Artikolu 14

Inġenju tal-ajru individwali

1. Għandu jkun mehtieg ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà fir-rigward ta' inġenju tal-ajru individwali. Ċertifikat tal-istorbju għandu jkun mehtieg fir-rigward ta' inġenju tal-ajru individwali, hlief għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stipulati fl-Artikoli 1 u 4 u, b'mod partikolari, in-natura tal-attività kkonċernata, dawn iċ-ċertifikati tal-istorbju ma għandhomx ikunu mehtieġa.
2. Dawk iċ-ċertifikati għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li l-inġenju tal-ajru jikkonforma mad-disinn iċċertifikat f'konformità mal-Artikolu 11(1) u mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 14a, u li l-inġenju tal-ajru huwa f'kundizzjoni tajba biex jithaddem b'mod sikur u kompatibbli mal-ambjent.
3. Ċertifikat ristrett tal-ajrunavigabbiltà jew ċertifikat ristrett tal-istorbju għandu jinħareġ għal inġenju tal-ajru li d-disinn tiegħu kien soġġett għal dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikolu 11(8) jew li għalih kien inħareġ ċertifikat ristrett tat-tip f'konformità mal-Artikolu 11(5). F'dak il-każ, dawk iċ-ċertifikati għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li l-inġenju tal-ajru jikkonforma ma' dak id-disinn u li l-inġenju tal-ajru huwa f'kundizzjoni tajba biex jithaddem b'mod sikur u kompatibbli mal-ambjent. Id-dispożizzjonijiet dettaljati dwar il-hruġ u l-użu taċ-ċertifikati ristretti tal-ajrunavigabbiltà u taċ-ċertifikati ristretti tal-istorbju għandhom jiġu stabbiliti fl-atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-Artikolu 14a.

4. Permess għat-titjir jista' jinhareġ sabiex jippermetti l-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru li ma jkollux ċertifikat validu tal-ajrunavigabbiltà jew ċertifikat ristrett validu tal-ajrunavigabbiltà. F'dak il-każ, tali permess għat-titjir għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li l-inġenju tal-ajru huwa kapaċi jwettaq titjira bażika b'mod sikur. Id-dispożizzjonijiet dettaljati dwar il-ħruġ u l-użu ta' permessi għat-titjir għandhom jiġu stabbiliti fl-atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-Artikolu 14a.

Il-permess għat-titjir jista' jinhareġ ukoll mingħajr tali applikazzjoni, minn organizzazzjoni approvata f'konformità mal-Artikolu 15 li tkun inġenju ta' privileġġ li toħroġ daww il-permessi għat-titjir jekk dik l-organizzazzjoni tkun stabbilixxiet li l-inġenju tal-ajru huwa kapaċi jwettaq titjira bażika b'mod sikur.

Il-permess għat-titjir għandu jkun soġġett għal limitazzjonijiet xierqa, kif previst f'daww l-atti ta' implimentazzjoni, b'mod partikolari biex tiġi protetta s-sikurezza ta' partijiet terzi.

5. Daww iċ-ċertifikati, inkluż il-permessi għat-titjir, għandhom jibqgħu validi sakemm l-inġenju tal-ajru u l-parts u t-tagħmir mhux installat tiegħu jinżammu f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni relatati mal-ajrunavigabbiltà kontinwa adottati skont l-Artikolu 14a u jkunu f'kundizzjoni tajba biex jiġihaddem b'mod sikur u kompatibbli mal-ambjent.
6. Daww iċ-ċertifikati, inkluż il-permessi għat-titjir jistgħu jiġu emendati biex jirriflettu l-bidliet fil-konfigurazzjoni tal-inġenju tal-ajru, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 14a.
7. Daww iċ-ċertifikati, inkluż il-permessi għat-titjir, jistgħu jiġu limitati, sospizi jew revokati meta d-detentur jew l-inġenju tal-ajru ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikati, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 14a.

Mizuri ta' implimentazzjoni ghal inġenju tal-ajru individwali

1. Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni uniformi ta' u l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 9, għall-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(b) u l-magni, l-iskrejjen, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati rigward:
 - a) [...]
 - b) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu 14, inkluż:
 - i) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom iċ-ċertifikati tal-istorbju msemmija fl-Artikolu 14(1) ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - ii) il-kondizzjonijiet dwar id-durata ta' daww iċ-ċertifikati u dwar it-tiġdid ta' daww iċ-ċertifikati meta d-durata tagħhom tkun limitata;
 - iii) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ u għall-użu ta' ċertifikati ristretti tal-ajrunavigabbiltà u ċ-ċertifikati ristretti tal-istorbju msemmija fl-Artikolu 14(3);
 - iv) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ u għall-użu tal-permessi għat-titjir imsemmija fl-Artikolu 14(4);
 - v) il-kondizzjonijiet għall-manutenzjoni ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat, għall-fnijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 14(5);
 - vi) il-kondizzjonijiet għall-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa tal-inġenji tal-ajru, għall-fnijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 14(5);

- c) ta' rekwiżiti addizzjonali ta' ajrunavigabbiltà għal prodotti, parts u tagħmir mhux installat, li d-disinn tagħhom diġà kien gie ċċertifikat, li jkunu meħtieġa sabiex jappoġġaw it-titjib fl-ajrunavigabbiltà kontinwa u s-sikurezza;
 - d) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi taċ-ċertifikati li nħargu skont l-Artikolu 14.
 - e) [...] ²²
2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 6, l-Anness 8 u l-Anness 16 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 15

Organizzazzjonijiet

1. Approvazzjoni għandha tkun meħtieġa fir-rigward ta':
- a) l-organizzazzjonijiet responsabbli għad-disinn u l-produzzjoni ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat,
 - b) l-organizzazzjonijiet responsabbli għall-manutenzjoni u għall-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat, u
 - c) l-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ ta' persunal responsabbli għar-rilaxx ta' prodott, part jew tagħmir mhux installat wara li ssir manutenzjoni,

hliel għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn l-approvazzjonijiet ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.

²² Kopert bil-paragrafu ġenerali l-ġdid fl-Artikolu 57.

- 1a. Dawk l-approvazzjonijiet għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.
2. [...]
3. [...]
- 3a. Dawk l-approvazzjonijiet għandhom jispeċifikaw il-privileġġi li jkunu ngħataw lill-organizzazzjoni. L-approvazzjoni tista' tiġi emendata sabiex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.
- 3b. Dawk l-approvazzjonijiet jistgħu jiġu limitati, sospizi jew revokati meta d-detentur ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali approvazzjoni, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.
- 3c. Meta approvazzjoni ma tkunx meħtieġa mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a, filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 & 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni jistgħu jeħtieġu lill-organizzazzjoni kkonċernata tiddikjara l-kapaċità tagħha u d-disponibbiltà tal-mezzi biex twettaq ir-responsabbiltajiet assoċjati mal-attivitàjiet li hija twettaq f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni.

Artikolu 16

Persunal

1. Il-persunal responsabbli għar-rilaxx ta' prodott, part jew tagħmir mhux installat għandu jkun meħtieġ ikollu liċenzja, hlief għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, tali liċenzja ma għandhiex tkun meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.
2. Dik il-liċenzja għandha tinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.

- 2a. Il-liċenzja għandha tispeċifika l-privileġġi li jkunu ngħataw lill-persunal. Il-liċenzja tista' tiġi emendata sabiex jiżdiedu jew jitneħħew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.
- 2b. Il-liċenzja tista' tiġi limitata, sospiza jew revokata, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali liċenzja, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 16a.

Artikolu 16a

Miżuri ta' implimentazzjoni għall-organizzazzjonijiet u l-persunal

1. Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni uniformi ta' u l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 9, għall-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(a) u (b) u l-magni, l-iskrejjen, il-parts u t-tagħmir mhux installat tagħhom, il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati rigward:
- a) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-approvazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 15, inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn l-approvazzjonijiet ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - b) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 15(3d), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
 - c) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-liċenzji msemmija fl-Artikolu 16, inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn il-liċenzji ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - d) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-approvazzjonijiet u l-liċenzji mahruġa skont l-Artikoli 15 u 16, u tal-organizzazzjonijiet li jagħmlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 15(3d);

e) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom l-organizzazzjonijiet li tkun inħarġitilhom approvazzjoni f'konformità mal-Artikolu 15 jistgħu jingħataw il-privileġġ li joħorgu ċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 11(1), 12, 13 u 14(4).

f) [...] ²³

2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 1, l-Anness 6 u l-Anness 8 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 17

Derogi

[...]

Artikolu 18

Setgħat delegati ²⁴

1. [...]

2. [...]

²³ Kopert bil-paragrafu ġenerali l-ġdid fl-Artikolu 57.

²⁴ COM għandha riżerva dwar it-tħassir tal-possibbiltà li temenda l-annessi permezz ta' atti delegati. DE tappoġġa l-emanċipazzjoni tal-COM għat-traspożizzjoni tal-Anness 16 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

TAQSIMA II

Ekwipaġġ tal-ajru

Artikolu 19

Rekwiżiti essenzjali

Il-bdoti u l-ekwipaġġ tal-kabina involuti fl-operazzjoni tal-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(b), kif ukoll l-apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir, il-persuni u l-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ, fl-ittestjar, fil-kontrolli jew fil-valutazzjoni medika ta' dawk il-bdoti u l-ekwipaġġ tal-kabina, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness IV.

Artikolu 20

Bdoti

1. Il-bdoti għandhom ikunu meħtieġa li jkollhom liċenzja ta' bdot u ċertifikat mediku ta' bdot adatti għall-operazzjoni li għandha titwettaq, hlief għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn il-liċenzji jew ċertifikati mediċi ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
2. Dik il-liċenzja ta' bdot għandha tinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
3. Dak iċ-ċertifikat mediku ta' bdot għandu jinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
4. Il-liċenzja ta' bdot[...] u ċ-ċertifikat mediku ta' bdot[...] għandhom jispeċifikaw il-privileġġi li jkunu ngħataw lill-bdot. Il-liċenzja ta' bdot u ċ-ċertifikat mediku ta' bdot jistgħu jiġu emendati biex jiżdiedu jew jitneħħew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.

- 4a. Il-liċenzja ta' bdot jew iċ-ċertifikat mediku ta' bdot jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali liċenzja jew ċertifikat mediku, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
- 4b. Tahriġ u esperjenza abbord ingeni tal-ajru li ma jkunux soġġetti għal dan ir-Regolament jistgħu jiġu rikonoxxuti sabiex tinkiseb il-liċenzja ta' bdot imsemmija fil-paragrafu 2, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.

Artikolu 21

Ekwipaġġ tal-kabina

1. L-ekwipaġġ tal-kabina involut f'operazzjonijiet ta' trasport kummerċjali bl-ajru għandu jkun meħtieġ li jkollu attestazzjoni.
2. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, l-ekwipaġġ tal-kabina involut f'operazzjonijiet oħra li mhumx ta' trasport kummerċjali bl-ajru jista' wkoll ikun meħtieġ ikollu attestazzjoni, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
3. Dawk l-attestazzjonijiet għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
4. L-attestazzjoni għandha tispeċifika l-privileġġi li jkunu ngħataw lill-ekwipaġġ tal-kabina. L-attestazzjoni tista' tiġi emendata sabiex jiżdiedu jew jitneħħew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.
5. L-attestazzjoni tista' tiġi limitata, sospiża jew revokata, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali attestazzjoni, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.

6. Qabel jeżerċita l-privileġġi tiegħu, u f'intervalli regolari wara dan, l-ekwipaġġ tal-kabina għandu jkun soġġett għal valutazzjoni tal-istat mediku sabiex tiġi żgurata konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 19 dwar l-istat mediku, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 21a.

Artikolu 21a

Miżuri ta' applikazzjoni għall-bdoti u l-ekwipaġġ tal-kabina

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 19 u l-konformità magħhom, għal bdoti involuti fl-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(b), il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispozizzjonijiet dettaljati dwar:
- a) il-kategoriji differenti ta' liċenzji tal-bdoti u ta' ċertifikati mediċi tal-bdoti msemmija fl-Artikolu 20, kif ukoll il-klassifikazzjonijiet differenti għal tali liċenzji tal-bdoti, li jkunu adegwati għat-tipi differenti ta' attivitajiet imwettqa;
 - b) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi ta' liċenzji ta' bdot, il-klassifikazzjonijiet u ċ-ċertifikati mediċi ta' bdot;
 - c) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-liċenzji ta' bdot, tal-klassifikazzjonijiet u ta' ċertifikati mediċi ta' bdot, inkluż:
 - i) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn il-liċenzji, klassifikazzjonijiet u ċertifikati mediċi ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - ii) il-kondizzjonijiet għall-konverżjoni tal-liċenzji nazzjonali ta' bdot u ċ-ċertifikati mediċi nazzjonali ta' bdot għal-liċenzji ta' bdot u għaċ-ċertifikati mediċi ta' bdot imsemmija fl-Artikolu 20(2) u (3) rispettivament;

- iii) il-kondizzjonijiet għall-konverżjoni tal-liċenzji nazzjonali ta' inginier ta' titjira għal-liċenzji ta' bdot imsemmija fl-Artikolu 20(2);
- iv) il-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent ta' taħriġ u esperjenza abbord ingeni tal-ajru li ma jkunux soġġetti għal dan ir-Regolament għall-finijiet li jinkisbu l-liċenzji ta' bdot imsemmija fl-Artikolu 20(2).

d) [...] ²⁵

Meta tadotta daww l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari daww stabbiliti fl-Anness 1 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jinkludu, fejn ikun xieraq, dispożizzjonijiet għall-ħruġ tat-tipi kollha ta' liċenzji ta' bdot u ta' klassifikazzjonijiet meħtieġa skont l-Anness 1 tal-Konvenzjoni ta' Chicago. Daww ir-regoli jistgħu jinkludu wkoll dispożizzjonijiet għall-ħruġ ta' tipi oħra ta' liċenzji ta' bdot u ta' klassifikazzjonijiet.

2. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 19 u l-konformità magħhom, għall-ekwipaġġ tal-kabina, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina, inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn l-attestazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa għall-ekwipaġġ tal-kabina involut f'operazzjonijiet oħra li mhumiex tat-trasport kummerċjali bl-ajru;
 - b) il-kondizzjonijiet għall-valutazzjoni tal-istat mediku tal-ekwipaġġ tal-kabina msemmija fl-Artikolu 21;

²⁵ Kopert bil-paragrafu ġenerali l-ġdid fl-Artikolu 57.

- c) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina msemmija fl-Artikolu 21.
- d) [...] ²⁶

Artikolu 22

Organizzazzjonijiet ta' taħriġ u ċentri ajrumediċi

1. Approvazzjoni għandha tkun meħtieġa fir-rigward ta' ċentri ajrumediċi.
- 1a. Għandha tkun meħtieġa approvazzjoni fir-rigward ta' organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-bdoti u organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-ekwipaġġ tal-kabina, hlief għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn l-approvazzjonijiet ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
2. Dawk l-approvazzjonijiet għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
3. L-approvazzjonijiet għandhom jispeċifikaw il-privileġġi li ngħataw lill-organizzazzjoni. L-approvazzjonijiet jistgħu jiġu emendati sabiex jiżdiedu jew jitneħħew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
4. L-approvazzjonijiet jistgħu jiġu limitati, sospizi jew revokati meta d-detentur jew id-disinn ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali approvazzjoni, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.

²⁶ Kopert bil-paragrafu ġenerali l-ġdid fl-Artikolu 57.

5. Meta approvazzjoni ma tkunx meħtieġa fir-rigward ta' organizzazzjoni ta' taħriġ għall-bdoti jew organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-ekwipaġġ tal-kabina mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, daww il-miżuri ta' implimentazzjoni jistgħu jeħtieġu lill-organizzazzjoni kkonċernata tiddikjara l-kapaċità tagħha u d-disponibbiltà tal-mezzi biex twettaq ir-responsabbiltajiet assoċjati mal-attivitajiet li hija twettaq f'konformità ma' daww il-miżuri ta' implimentazzjoni.

Artikolu 23

Apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir

1. Għandu jkun meħtieġ ċertifikat fir-rigward ta' kull apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir li jintuża għat-taħriġ ta' bdoti, hliet f'sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn iċ-ċertifikati ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
2. Dik il-liċenzja għandha tinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
3. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-funzjonalitajiet tat-tagħmir. Iċ-ċertifikat għandu jiġi emendat sabiex jirrifletti bidliet għal daww il-funzjonalitajiet, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
4. Iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat meta d-detentur jew l-apparat ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.

Ghaliema u eżaminaturi

1. Il-persuni responsabbli li jipprovdu taħriġ fit-titjir, taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir, jew valutazzjoni tal-ħiliet ta' bdot, kif ukoll l-eżaminaturi ajrumediċi, għandhom ikunu meħtieġa, ħlief għas-sitwazzjonijiet li fihom, filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, dawn iċ-ċertifikati ma għandhomx ikunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
- 1a. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-persuni responsabbli li jipprovdu taħriġ lill-ekwipaġġ tal-kabina jew li jivvalutaw il-ħiliet tal-ekwipaġġ tal-kabina jistgħu wkoll ikunu meħtieġa jkollhom ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
2. Dawk iċ-ċertifikati għandhom jinħarġu meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
3. Dawk iċ-ċertifikati għandhom jispeċifikaw il-privileġġi li jkunu ngħataw. Dawk iċ-ċertifikati jistgħu jiġu emendati sabiex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.
4. Dawk iċ-ċertifikati jistgħu jiġu limitati, sospizi jew revokati meta d-detentur ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikati, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 24a.

Mizuri ta' implimentazzjoni għat-taħriġ, l-ittestjar, il-verifika u l-valutazzjoni medika

1. Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni uniformi ta' u l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 19, għat-tagħmir ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir, u għall-persuni u l-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ, l-ittestjar, il-verifika jew il-valutazzjoni medika ta' bdoti u ta' ekwipaġġ tal-kabina, il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-approvazzjonijiet u ċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 22, 23, 24 inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn l-approvazzjonijiet ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - aa) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri biex id-dikjarazzjonijiet minn organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-bdoti, u organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-ekwipaġġ tal-kabina msemmija fl-Artikolu 22(5), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
 - b) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-approvazzjonijiet u ċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 22, 23 u 24, u tal-organizzazzjonijiet li jagħmlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 22(5).
2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 1 u l-Anness 6 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 24b

Mizuri ta' salvagwardja għall-ekwipaġġ tal-ajru

[...] ²⁷

Artikolu 25 ²⁸

Setgħat delegati

[...]

²⁷ Kopert mit-Taqsima IX il-ġdida.

²⁸ COM għandha riżerva dwar it-tħassir tal-possibbiltà li temenda l-annessi permezz ta' atti delegati.

TAQSIMA III

Operazzjonijiet tal-ajru

Artikolu 26

Rekwiziti essenzjali

L-operazzjoni tal-inġenji tal-ajru msemija fl-Artikolu 2(1)(b) għandha tkun konformi mar-rekwiziti essenzjali stabbiliti fl-Anness V u, jekk applikabbli, l-Annessi VII u VIII.

Artikolu 27

Operaturi ta' Inġenji tal-Ajru

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, operaturi ta' inġenji tal-ajru stabbiliti, li jirrisjedu jew li għandhom is-sede prinċipali tan-negozju fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattati jistgħu jkunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 28:
 - a) jiddikjaraw il-kapaċità tagħhom u d-disponibbiltà tal-mezzi biex iwettqu r-responsabbiltajiet assoċjati mal-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni, jew
 - b) ikollhom ċertifikat.
- 1a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 28.
- 1b. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-privileġġi li jkunu ngħataw lill-operatur ta' inġenju tal-ajru. Iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jiżdedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 28.

- 1c. Iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-hruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 28.
- 1d. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, l-operaturi ta' inġenji tal-ajru msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu mehtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 28:
- i) jimmanigġjaw l-għejja tal-ekwipaġġ tal-ajru tagħhom billi jiġu stabbiliti limiti ta' żmien għat-titjir u l-hidma u rekwiżiti ta' mistrieħ;
 - ii) jissodisfaw rekwiżiti speċifiċi, meta jidhlu fi ftehimiet għall-kondiviżjoni ta' kodiċi jew ftehimiet ta' kiri.
 - iii) jissodisfaw rekwiżiti speċifiċi meta joperaw inġenju tal-ajru li huwa registrat f'pajjiż terz;
 - iv) jistabbilixxu Lista ta' Tagħmir Minimu (MEL) jew dokument ekwivalenti li jipprevedi l-operazzjoni tal-inġenji tal-ajru, taht kondizzjonijiet speċifikati, bi strumenti, tagħmir jew funzjonijiet mhux operattivi partikolari fil-bidu tat-titjira.

2. [...]

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru għat-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, go fih jew 'il barra minnu, minn operatur ta' inġenju tal-ajru stabbilit, li jkun residenti jew li jkollu s-sede prinċipali tan-negozju 'l barra minn dak it-territorju iżda li għalih l-Istati Membri jwettqu l-funzjonijiet u l-kompiti tal-istat ta' operatur skont il-Konvenzjoni ta' Chicago, kif ukoll il-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawk l-operazzjonijiet, jilhqqu livell ta' sikurezza li jkun ekwivalenti għal dak stabbilit b'dan ir-Regolament.

Artikolu 28

Miżuri ta' implimentazzjoni għall-operazzjonijiet tal-ajru

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 26 u l-konformità magħhom, għall-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(b), il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
- a) il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 26;
 - b) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu 27(1)(b), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn iċ-ċertifikati ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - c) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni tal-operaturi ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 27(1)(a), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
 - d) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu 27(1)(b) u tal-operaturi ta' inġenji tal-ajru li jagħmlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 27(1)(a);

- da) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri rigward l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' skemi individwali ta' speċifikazzjoni tal-ħin tat-titjir u l-ħruġ ta' opinjonijiet tal-Aġenzija dwar dawk l-iskemi f'konformità mal-Artikolu 65(7); (*tmexxa minn (fa)*)
- e) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġi sodisfatti mill-operaturi ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 27(1) u l-membri tal-ekwipaġġ tal-ajru tagħhom fir-rigward tal-limitazzjonijiet tal-ħin tat-titjir u l-ħidma, kif ukoll fir-rigward tar-rekwiżiti ta' mistrieħ għall-membri tal-ekwipaġġ tal-ajru;
- f) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-operaturi tal-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 27(1) fejn dawk l-operaturi tal-inġenji tal-ajru jidhlu fi ftehimiet ta' kondivizjoni tal-kodiċi jew ftehimiet ta' kiri jew meta joperaw inġenju tal-ajru rreġistrat f'pajjiż terz;
- fa) [...] (*tmexxa għal (da)*)
- (fb) il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-operaturi tal-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 27(1) għall-istabbiliment ta' MEL jew dokument ekwivalenti, inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom, dan għandu jkun meħtieġ.
- g) [...] (*tmexxa għall-Artikolu 28a*)
2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 6 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 28a

Miżuri ta' salvagwardja għall-operazzjonijiet tal-ajru

1. [...] ²⁹
2. [...] (*tmexxa għall-Artikolu 28b*)

²⁹ Kopert mit-Taqsima IX il-ġdida.

*Artikolu 28b*³⁰

Setghat delegati għall-operazzjonijiet tal-ajru

[...]

³⁰ COM għandha riżerva dwar it-tfassir tal-possibbiltà li temenda l-annessi permezz ta' atti delegati.

TAQSIMA IV

Ajrudromi

Artikolu 29

Rekwiżiti essenzjali

L-ajrudromi, it-tagħmir tal-ajrudromi relatat mas-sikurezza, l-operazzjoni tal-ajrudromi, u l-forniment ta' servizzi fuq l-art u ta' servizzi ta' ġestjoni tar-rampa fl-ajrudromi msemija fl-Artikolu 2(1)(e) għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness VII u, jekk applikabbli, l-Anness VIII.

Artikolu 30

Ċertifikazzjoni tal-ajrudromi

1. Għandu jkun mehtieg ċertifikat fir-rigward tal-ajrudromi. Dak iċ-ċertifikat għandu jkopri l-ajrudrom u t-tagħmir tiegħu li jkun relatat mas-sikurezza, sakemm it-tagħmir relatat mas-sikurezza mhuwiex kopert b'dikjarazzjoni jew ċertifikat mahruġ f'konformità mal-Artikolu 31.
- 1a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li:
 - a) l-ajrudrom jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a u mal-bażi ta' ċertifikazzjoni tal-ajrudrom stabbilita fil-paragrafu 2; u
 - b) l-ajrudrom ma għandu l-ebda fattur jew karatteristika li jagħmluh perikoluż għall-operazzjoni.
- 1b. Iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat biex jinkludi bidliet fl-ajrudrom jew fit-tagħmir tiegħu li jkun relatat mas-sikurezza, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a.

- 1c. L-ċertifikat jista' jigi limitat, sospiż jew revokat meta l-ajrudrom jew it-tagħmir tiegħu li jkun relatat mas-sikurezza ma jibqax konformi mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artiklu 31a.
2. Il-bażi taċ-ċertifikazzjoni għal ajrudrom għandha tikkonsisti minn dan li ġej:
- a) l-ispeċifikazzjonijiet applikabbli taċ-ċertifikazzjoni relatati mat-tip ta' ajrudromi;
 - b) id-dispożizzjonijiet li għalihom ikun gie aċċettat livell ekwivalenti ta' sikurezza;
 - c) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati speċjali mehtieġa meta l-karatteristiċi tad-disinn ta' ajrudrom partikolari jew l-esperjenza fl-operazzjoni jwasslu biex kwalunkwe speċifikazzjoni taċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-punt (a) ma tkunx adegwata jew xierqa sabiex tiġi żgurata konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 29.

Artikolu 31

Tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġetti u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a jistgħu jehtieġu li l-organizzazzjonijiet involuti fid-disinn, il-produzzjoni u l-manutenzjoni ta' tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza li jintuża jew ikun intenzjonat biex jintuża f'ajrudromi soġġetti għal dan ir-Regolament:
- a) jiddikjaraw li tali tagħmir jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni; jew
 - b) ikollhom ċertifikat fir-rigward ta' dak it-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza.

- 1a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li t-tagħmir jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a.
 - 1b. Dak iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-funzjonalitajiet tat-tagħmir. Dak iċ-ċertifikat għandu jiġi emendat sabiex jirrifletti bidliet għal daww il-funzjonalitajiet, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a.
 - 1c. Dak iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta t-tagħmir ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a.
2. [...]

Artikolu 31a

Miżuri ta' implimentazzjoni għall-ajrudromi u t-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiziti essenzjali msemmija fl-Artikolu 29 u l-konformità magħhom, għall-ajrudromi u t-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet sabiex tiġi stabbilita u tiġi nnotifikata lill-applikant, abbażi tal-Artikolu 30(2), il-bażi ta' ċertifikazzjoni applikabbli għal ajrudrom għall-finijiet ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 30(1);
 - b) il-kondizzjonijiet sabiex jiġu stabbiliti u jiġu nnotifikati lill-applikant l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati applikabbli għat-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza għall-finijiet ta' ċertifikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 31(1);

- c) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati tal-ajrudromi msemija fl-Artikolu 30, inkluż il-limitazzjonijiet operazzjonali relatati mad-disinn speċifiku tal-ajrudrom;
- d) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati għat-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza msemija fl-Artikolu 31(1), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn iċ-ċertifikati ma għandhomx ikunu meħtieġa;
- da) il-kondizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati applikabbli għat-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza li jkun soġġett għal dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikolu 31(1);
- e) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjonijiet, f'konformità mal-Artikolu 31(1), fir-rigward ta' tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza, inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
- f) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi ta' ċertifikati msemija fl-Artikoli 30 u 31(1), u tal-organizzazzjonijiet li jagħmlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 31(1);
- g) il-kondizzjonijiet għall-aċċettazzjoni u għall-konverżjoni ta' ċertifikati nazzjonali ta' ajrudrom li nharġu abbażi tal-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri fiċ-ċertifikati tal-ajrudromi msemija fl-Artikolu 30, inkluż il-miżuri li diġà jkunu awtorizzati mill-Istat Membru kkonċernat abbażi ta' differenzi nnotifikati meta mqabbel mal-Anness 14 tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 14 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Organizzazzjonijiet

1. Ghandu jkun mehtieg ċertifikat fir-rigward tal-operaturi ta' ajrudrom.

Dak iċ-ċertifikat ghandu jinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 32a.

- 1a. Iċ-ċertifikat ghandu jispeċifika l-privileġġi li nghataw lill-operatur ta' ajrudromi. Iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 32a.
 - 1b. Iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 32a.
 - 1c. Iċ-ċertifikat għall-operatur ta' ajrudrom jista' jkun ikkombinat maċ-ċertifikat għal ajrudrom imsemmi fl-Artikolu 30(1) jew jista' jinħareġ separatament.
2. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 32a jistgħu jehtiegu lill-organizzazzjonijiet responsabbli għall-forniment ta' servizzi fuq l-art jew tas-servizzi ta' ġestjoni tar-rampa fl-ajrudromi soġġetti għal dan ir-Regolament, jiddikjaraw il-kapaċità tagħhom u d-disponibbiltà tal-mezzi biex iwettqu r-responsabbiltajiet assoċjati mas-servizzi pprovduti f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 32a.

Mizuri ta' implimentazzjoni għall-organizzazzjonijiet

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 29 u l-konformità magħhom, għall-operazzjoni ta' ajrudromi u l-forniment ta' servizzi fuq l-art u servizzi ta' ġestjoni tar-rampa fl-ajrudromi, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-operazzjoni tal-ajrudromi f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 29;
 - aa) il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-forniment ta' servizzi fuq l-art u ta' servizzi ta' ġestjoni tar-rampa f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 29;
 - b) il-kondizzjonijiet tal-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka taċ-ċertifikat tal-operatur ta' ajrudrom imsemmi fl-Artikolu 32(1);
 - c) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tal-operaturi ta' ajrudrom imsemmija fl-Artikolu 32(1);
 - d) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni minn organizzazzjonijiet li jipprovdu servizzi fuq l-art u minn organizzazzjonijiet li jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tar-rampa f'konformità mal-Artikolu 32(2), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet ma għandhomx ikunu meħtieġa;
 - e) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tal-organizzazzjonijiet li jipprovdu servizzi fuq l-art u tal-organizzazzjonijiet li jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tar-rampa li għamlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 32(2).

2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 14 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 33

Salvagwardja tal-inhawi tal-ajrudromi

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiġi żgurat li l-ajrudromi li jinsabu fit-territorju tagħhom ikunu salvagwardati minn attivitajiet u żviluppi fl-inhawi tagħhom li jistgħu jikkawżaw riskji inaċċettabbli għall-inġenji tal-ajru li jużaw l-ajrudrom.
2. L-organizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 32(1) għandhom jagħmlu monitoraġġ tal-attivitajiet u l-iżviluppi li jistgħu jikkawżaw riskji inaċċettabbli għas-sikurezza tal-avjazzjoni fl-inhawi tal-ajrudrom għall-operazzjoni li jkunu responsabbli għaliha. Huma għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex itaffu dawk ir-riskji sa fejn dan ikun fil-kontroll tagħhom u, meta dan ma jkunx il-każ, iressqu dawk ir-riskji għall-attenzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun jinsab l-ajrudrom.
3. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi dispożizzjonijiet dettaljati, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3).

Artikolu 33a

Miżuri ta' salvagwardja għall-ajrudromi

[...] ³¹

³¹ Kopert mit-Taqsima IX il-ġdida.

Artikolu 34

Setghat delegati³²

[...]

³² COM għandha riżerva dwar it-tfassir tal-possibbiltà li temenda l-annessi permezz ta' atti delegati.

TAQSIMA V

ATM/ANS

Artikolu 35

Rekwiziti essenzjali

1. Il-forniment ta' ATM/ANS imsemmi fl-Artikolu 2(1)(g) għandu jikkonforma mar-rekwiziti essenzjali stabbiliti fl-Anness VIII u, jekk ikun applikabbli, l-Anness VII.
2. L-inġenji tal-ajru kollha li joperaw fl-ispazju tal-ajru tal-Ajru Uniku Ewropew, għajr daww involuti fl-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 2(3)(a), għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti essenzjali stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness VIII.

Artikolu 36

Fornituri ta' ATM/ANS

1. Il-fornituri ta' ATM/ANS huma mitluba li jkollhom fil-pussess tagħhom ċertifikat.
- 1a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a.
- 1b. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-privileġġi li ngħataw. Iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jiżdiedu jew jitneħħew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a.
- 1c. Iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, f'konformità mal-mizuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-fornituri tas-servizzi ta' informazzjoni dwar it-titjir għandhom jithallew jiddikjaraw il-kapaċità tagħhom u d-disponibbiltà tal-mezzi biex iwettqu r-responsabbiltajiet assoċjati mas-servizzi pprovduti f'konformità ma' dawk il-mizuri ta' implimentazzjoni.
- 2a. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet lil fornituri ta' ATM/ANS mir-rekwiżit li jkollhom fil-pussess tagħhom ċertifikat, meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
- a) il-fornitur ikollu s-sede prinċipali tan-negozju tiegħu barra mit-territorji li għalihom huma responsabbli l-Istati Membri taħt il-Konvenzjoni ta' Chigaco;
 - b) il-forniment ta' ATM/ANS minn dak il-fornitur jikkonċerna t-traffiku tal-ajru ta' volum żgħir f'parti limitata tal-ispazju tal-ajru li għalih ikun responsabbli l-Istat Membru li jagħti l-eżenzjoni u meta dik il-parti tal-ispazju tkun tmiss mal-ispazju tal-ajru taħt ir-responsabbiltà ta' pajjiż terz;
 - c) li fornitur ikun meħtieġ juri l-konformità mar-regoli msemmija fil-paragrafu 1 ikun jinvolvi sforz sproporzjonat minn dak il-fornitur minhabba n-natura u r-riskju tal-attività partikolari li jwettaq f'dak l-ispazju tal-ajru;
 - d) l-Istat Membru kkonċernat ikun stabbilixxa l-kondizzjonijiet applikabbli għall-forniment ta' ATM/ANS mill-fornitur li jiżguraw, f'konformità ma' standards internazzjonali u prattiki rrakkomandati u b'kont meħud taċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' dan il-każ, livell aċċettabbli ta' sikurezza u konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 35, u stabbilixxa mezzi xierqa u effettivi u arrangamenti ta' sorveljanza u infurzar biex tkun żgurata l-konformità ma' dawk il-kondizzjonijiet."
 - e) l-ambitu tal-eżenzjoni huwa definit b'mod ċar u l-eżenzjoni tibqa' limitata għal dak li hu strettament neċessarju, huwa soġġett għal rieżami regolari f'intervalli xierqa fejn it-tul tagħha taqbeż hames snin, u tiġi applikata b'mod mhux diskriminatorju.

F'każ li Stat Membru jkun beħsiebu jagħti tali eżenzjoni, għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija bl-intenzjoni tiegħu u jistabbilixxi l-informazzjoni rilevanti kollha. Wara li tikkonsulta lill-Aġenzija, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk il-kondizzjonijiet tal-ewwel sottoparagrafu ġewx sodisfatti. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, li tittiehed permezz ta' att ta' implimentazzjoni, għandha tiġi adottata f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2) u għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-Aġenzija għandha tinkludi dik id-deċiżjoni fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jagħti biss l-eżenzjoni wara deċiżjoni pożittiva mill-Kummissjoni. Huwa għandu jirtira l-eżenzjoni fejn isir jaf, b'mod partikolari permezz tar-rieżami regolari msemmi fil-punt (e), li l-kondizzjonijiet tal-ewwel subparagrafu ma jkunux aktar sodisfatti. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija mingħajr dewmien dwar l-ġhoti ta' kwalunkwe eżenzjoni u, fejn xieraq, l-eżitu ta' dawn ir-rieżamijiet u kwalunkwe rtirar.

Artikolu 37

Organizzazzjonijiet involuti fid-disinn, il-produzzjoni u l-manutenzjoni ta' sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4, u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, l-organizzazzjonijiet involuti fid-disinn, il-produzzjoni jew il-manutenzjoni ta' sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS, li fuqhom tiddependi s-sikurezza jew l-interoperabbiltà, jistgħu jkunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a, biex:
 - a) jiddikjaraw il-kapaċità tagħhom u d-disponibbiltà tal-mezzi biex iwettqu r-responsabbiltajiet assoċjati mal-attivitajiet imwettqa f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni; jew

- b) ikollhom ċertifikat.
- 1a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mar-regoli stabbiliti mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a.
- 1b. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-privileġġi li ngħataw. Iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a.
- 1c. Iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 37a.
- 2. [...]

Artikolu 37a

Miżuri ta' implimentazzjoni għall-fornituri ta' ATM/ANS u għall-organizzazzjonijiet involuti fid-disinn, il-produzzjoni jew il-manutenzjoni ta' sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS

- 1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 35 u l-konformità magħhom, għall-forniment ta' ATM/ANS imsemmi fl-Artikolu 2(1)(g), il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispozizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-forniment ta' ATM/ANS f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 35;
 - b) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu 36(1);

- c) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni mill-fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar it-titjir imsemmija fl-Artikolu 36(2), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dikjarazzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu permessi;
 - d) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu [...] 37(1)(b), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn iċ-ċertifikati għandhom ikunu meħtieġa;
 - e) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni mill-organizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 37(1)(a), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
 - f) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi ta' ċertifikati msemmija fl-Artikoli 36(1) u 37(1)(b), u tal-organizzazzjonijiet li jagħmlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 36(2) u 37(1)(a);
 - g) [...]
2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiehdu kont debitu tal-Pjan Regolatorju tal-ATM.
- a) [...]
 - b) [...]
3. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 2-4, 10, 11 u 15 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 37b

Miżuri ta' implimentazzjoni għall-użu tal-ispazju tal-ajru

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 35 u l-konformità magħhom, għall-forniment ta' ATM/ANS imsemmi fl-Artikolu 2(1)(g), il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar ir-regoli operazzjonali relatati mal-użu tal-ispazju tal-ajru, it-tagħmir tal-inġenji tal-ajru u s-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS meħtieġa għall-użu tal-ispazju tal-ajru.
2. Ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 għandhom:
 - a) iqisu b'mod debitu l-Pjan Regolatorju tal-ATM;
 - b) [...]
3. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 2, 3, 10, 11 u 15 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 38

Sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4, u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-fornituri ta' ATM/ANS imsemmija fl-Artikolu 36 jistgħu jkunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a, jiddikjaraw li s-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS li fuqhom tiddependi s-sikurezza jew l-interoperabbiltà, u li għandhom jithaddmu minn dawk il-fornituri tas-servizzi jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'dawn il-miżuri ta' implimentazzjoni.

2. Filwaqt li jittiehed kont tal-objettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a jistgħu jehtieġu li l-organizzazzjonijiet involuti fid-disinn, il-produzzjoni jew il-manutenzjoni ta' sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS li fuqhom tiddependi s-sikurezza jew l-interoperabbiltà:
- a) jiddikjaraw li dawk is-sistemi u kostitwenti jkunu adattati għall-użu u jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti f'konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni; jew
 - b) ikollhom ċertifikat fir-rigward ta' dawk is-sistemi u kostitwenti.
- 2a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li s-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati stabbiliti mill-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a.
- 2b. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-funzjonalitajiet tas-sistema jew il-kostitwent tal-ATM/ANS. Dak iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jirrifletti bidliet għal dawk il-funzjonalitajiet, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a.
- 2c. Iċ-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta s-sistema jew il-kostitwent tal-ATM/ANS ma jibqgħux jikkonformaw mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a.

Mizuri ta' implimentazzjoni ghas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 35 u l-konformità magħhom, għall-forniment ta' ATM/ANS imsemmi fl-Artikolu 2(1)(g), il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni tal-fornituri ta' ATM/ANS, f'konformità mal-Artikolu 38(1), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
 - b) il-kondizzjonijiet sabiex jiġu stabbiliti u nnotifikati lill-applikant l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati applikabbli għas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS għall-finijiet ta' ċertifikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 38(2)(b);
 - c) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu 38(2)(b), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn iċ-ċertifikati għandhom ikunu meħtieġa;
 - ca) il-kondizzjonijiet biex jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati applikabbli għas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS li huma soġġetti għal dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikolu 38(2)(a);
 - cb) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikolu 38(2)(a) fir-rigward ta' sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS, inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
 - d) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi ta' ċertifikati msemmija fl-Artikolu 38(2)(b) u tal-organizzazzjonijiet li jagħmlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 38(1) u 38(2)(a).

- e) [...].
2. Ir-regoli msemija fil-paragrafu 1 għandhom:
- a) iquis b'mod debitu l-Pjan Regolatorju tal-ATM.
- b) [...].
3. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 2, 3, 10, 11 u 15 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 38b

Mizuri ta' salvagwardja għall-ATM/ANS

[...] ³³

Artikolu 39

Setghat delegati ³⁴

[...]

³³ Kopert mit-Taqsima IX il-ġdida.

³⁴ COM għandha rizerwa dwar it-tfassir tal-possibbiltà li temenda l-annessi permezz ta' atti delegati.

TAQSIMA VI

KONTROLLURI TAT-TRAFFIKU TAL-AJRU

Artikolu 40

Rekwiżiti essenzjali

Il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru involuti fil-forniment ta' ATM/ANS imsemmi fl-Artikolu 2(1)(g), kif ukoll il-persuni, l-organizzazzjonijiet u l-apparat sintetiku tat-tahriġ involuti fit-tahriġ, l-ittestjar, il-verifika jew il-valutazzjoni medika ta' dawk il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness VIII.

Artikolu 41

Kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

1. Il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru għandhom ikunu meħtieġa jkollhom liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru u ċertifikat mediku ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għas-servizz li għandu jiġi pprovdut.
2. Dik il-liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għandha tinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 41a.
3. Dak iċ-ċertifikat mediku ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għandu jinħareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 41a.
4. Il-liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru u ċ-ċertifikat mediku ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għandhom jispeċifikaw il-privileġġi li ngħataw lill-kontrollur tat-traffiku tal-ajru. Il-liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru u ċ-ċertifikat mediku ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru jistgħu jiġu emendati biex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 41a.

- 4a. Il-liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru u ċ-ċertifikat mediku ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru jistgħu jiġu limitati, sospizi jew revokati meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-hruġ u ż-żamma ta' tali liċenzja jew ċertifikat mediku, f'konformità mal-mizuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 41a.

Artikolu 41a

Mizuri ta' implimentazzjoni għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiziti essenzjali msemmija fl-Artikolu 40 u l-konformità magħhom, għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kategoriji, il-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet differenti għal-liċenzji tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru msemmija fl-Artikolu 41;
 - b) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi ta' liċenzji tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, il-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet għal-liċenzji u għaċ-ċertifikati mediċi msemmija fl-Artikolu 41;
 - c) il-kondizzjonijiet għall-hruġ, iż-żamma, l-emendar, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-liċenzji, il-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet għal-liċenzji u għaċ-ċertifikati mediċi tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru msemmija fl-Artikolu 41, inkluż:
 - i) il-kondizzjonijiet għall-konverżjoni tal-liċenzji nazzjonali tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u taċ-ċertifikati mediċi nazzjonali għal-liċenzji tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u għaċ-ċertifikati mediċi msemmija fl-Artikolu 41.
 - ii) [...] ³⁵

³⁵ Kopert bil-paragrafu ġenerali fl-Artikolu 57.

2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 1 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 42

Organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u ċentri ajrumediċi

1. Għandha tkun meħtieġa approvazzjoni għall-organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u ċ-ċentri ajrumediċi.
2. Dik l-approvazzjoni għandha tinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 43a.
3. L-approvazzjoni għandha tispeċifika l-privileġġi li ngħataw lill-organizzazzjoni. L-approvazzjoni tista' tiġi emendata sabiex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 43a.
4. L-approvazzjoni tista' tiġi limitata, sospiża jew revokata meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali approvazzjoni, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 43a.

Artikolu 43

Għalliema u assessuri u eżaminaturi ajrumediċi

1. Il-persuni responsabbli li jipprovdu t-taħriġ prattiku, li jivvalutaw il-ħiliet prattiċi tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru kif ukoll l-eżaminaturi ajrumediċi, għandhom ikunu meħtieġa li jkollhom ċertifikat.
2. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 43a.

3. L-ċertifikat għandu jispeċifika l-privileġġi li ngħataw. L-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jiżdiedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 43a.
- 3a. L-ċertifikat jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 43a.

Artikolu 43a

Miżuri ta' implimentazzjoni għat-taħriġ, l-ittestjar, il-verifika u l-valutazzjoni medika

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiziti essenzjali msemmija fl-Artikolu 40 u l-konformità magħhom, għall-persuni u l-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ, l-ittestjar, il-verifika u l-valutazzjoni medika ta' kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-approvazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 42 u 43;
 - b) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-approvazzjonijiet u ċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 42 u 43.
2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu kont debitu tal-istandards internazzjonali u prattiki rakkomandati, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Anness 1 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

Artikolu 43b

Mizuri ta' salvagwardja għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

[...] ³⁶

Artikolu 44

Setgħat delegati ³⁷

[...]

³⁶ Kopert mit-Taqsima IX il-ġdida.

³⁷ COM għandha rixerva dwar it-tħassir tal-possibbiltà li temenda l-annessi permezz ta' atti delegati.

TAQSIMA VII

Inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord

Artikolu 45

Rekwiżiti Essenzjali għal Inġenji tal-Ajru Mingħajr Bdot Abbord

Id-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord u l-magni, l-iskrejjien, il-parts, it-tagħmir mhux installat u t-tagħmir għall-kontroll tagħhom mill-bogħod, kif ukoll il-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitajiet, għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness IX.

Artikolu 46

Konformità tal-Inġenji tal-Ajru Mingħajr Bdot Abbord

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, tista' tkun meħtieġa dikjarazzjoni għad-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni, u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord kif ukoll għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitajiet, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 47.
 - 1a. Dak iċ-ċertifikat għandu jinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 47.
 - 1b. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-limitazzjonijiet relatati mas-sikurezza, il-kondizzjonijiet tal-operazzjoni u l-privileġġi. Iċ-ċertifikat jista' jiġi emendat sabiex jizdiedu jew jitneħħew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 47.

- 1c. Lċ-ċertifikat jista' jigi limitat, sospiż jew revokat, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali ċertifikat, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 47.
2. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4, u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, il-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 47 jistgħu jehtieġu fir-rigward tad-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' iġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord kif ukoll tal-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitàjiet, dikjarazzjoni li tikkonferma l-konformità ma' dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni.
3. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u fejn jistgħu jinkisbu livelli xierqa ta' sikurezza mingħajr l-applikazzjoni tal-Kapitoli IV u V ta' dan ir-Regolament, dawk il-Kapitoli ma għandhom japplikaw la għar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 45 u lanqas għall-miżuri ta' implimentazzjoni stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 47. F'każijiet bħal dawn, dawk ir-rekwiżiti essenzjali u dawk il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom jikkostitwixxu 'leġislazzjoni Komunitarja ta' armonizzazzjoni' fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93, u tad-Deċiżjoni 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti u li thassar id-Deċiżjoni 93/465/KEE.

Mizuri ta' implimentazzjoni għal inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 45 u l-konformità magħhom, għad-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord u l-magni, l-iskrejjien, il-parts, it-tagħmir mhux installat u t-tagħmir li bih inġenju tal-ajru jiġi kkontrollat mill-bogħod, kif ukoll għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitajiet, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispozizzjonijiet dettaljati dwar:
 - 0) il-kondizzjonijiet speċifiċi għad-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord u l-magni, l-iskrejjien, il-parts, it-tagħmir mhux installat u t-tagħmir għall-kontroll tal-inġenji tal-ajru mill-bogħod, kif ukoll għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitajiet, meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali msemmija fl-Artikolu 45;
 - a) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-suspensjoni, jew ir-revoka ta' ċertifikati, jew għat-twettiq ta' dikjarazzjonijiet, għad-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord, kif ukoll għall-persunal u l-organizzazzjonijiet involuti f'dawn l-attivitajiet, imsemmija fl-Artikolu 46(1) u (2), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn iċ-ċertifikati jew dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa. Dawn iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet jistgħu jkunu daww maħruġa jew magħmula skont it-Taqsimiet I, II, III u VIII ta' dan il-Kapitolu;
 - b) [...];

- ba) [...];
 - c) il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom ir-rekwiziti li jikkonċernaw id-disinn, il-produzzjoni u l-manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord u l-magni, l-iskrejjen, il-parts, it-tagħmir mhux installat tagħhom u t-tagħmir għall-kontroll tagħhom mill-bogħod, ma għandhomx ikunu soġġetti għall-Kapitoli IV u V ta' dan ir-Regolament, għall-fini tal-Artikolu 46(3);
 - d) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi taċ-ċertifikati u tal-persuni ġuridiċi u fiżiċi li jaġhmlu d-dikjarazzjonijiet;
 - e) l-immarkar u l-identifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord;
 - f) [...];
 - fa) il-kondizzjonijiet għall-konverzjoni ta' ċertifikati nazzjonali fiċ-ċertifikati meħtieġa skont l-Artikolu 47.
- 1a. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiżgura, b'mod partikolari, li
- a) rekwiziti operazzjonali jipprovdu biżżejjed flessibbiltà biex jittiehed kont tal-karatteristiċi lokali differenti tal-Istati Membri;
 - b) dawk l-atti ta' implimentazzjoni jibnu fuq l-aħjar prattiki nazzjonali kif żviluppati mill-awtoritajiet kompetenti bl-għan li jiġu promossi aktar l-operazzjonijiet tal-inġenji tal-ajru mingħajr bdot abbord fil-livell tal-UE f'konformità mal-iżviluppi teknoloġiċi.
- (tmexxa mill-Artikolu 4(1)(ha))*

Artikolu 47a

Mizuri ta' salvagwardja ghal inġenji tal-ajru minghajr bdot abbord³⁸

[...]

Artikolu 47b

Setghat delegati

Fir-rigward tad-disinn, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru minghajr bdot abbord u l-magni, l-iskrejjien, il-parts, it-tagħmir mhux installat tagħhom u t-tagħmir li bih l-inġenju tal-ajru jiġi kkontrollat mill-bogħod, il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa, permezz ta' atti delegati³⁹ adottati f'konformità mal-Artikolu 117, li temenda jew tissupplimenta l-Anness IX u, jekk ikun applikabbli, l-Anness III, fejn ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' żviluppi tekniċi, operazzjonali jew xjentifiċi jew ta' evidenza dwar is-sikurezza relatata mal-operazzjonijiet tal-ajru, sabiex jinkisbu l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 u sal-limitu li jkun meħtieġ biex dan isehh.

³⁸ AT, DE, DK, PL jipproponu li terġa' tiddaħhal il-frazi *'il-privatezza, il-protezzjoni ta' data personali, is-sigurtà jew l-ambjent'*. DE, appoġġata minn FR u PL, tippromponi li jizdied paragrafu ġdid li jiddikjara lill-Istati Membri kompetenti għall-mizuri ta' salvagwardja relatati ma' *'il-privatezza, il-protezzjoni ta' data personali, is-sigurtà jew l-ambjent'*. Il-Presidenza tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li dan ir-Regolament għandu jipprevedi salvagwardji fl-interess tas-sikurezza. Minbarra dan, il-Presidenza pproponiet test fl-Artikolu 50a.

³⁹ EL, ES, IE, IT, LV, PL, PT u RO jipproponu li tintuża l-proċedura leġislattiva ordinarja għall-emendar tal-Anness IX.

TAQSIMA VIII

Inġenji tal-ajru li jintużaw minn operatur ta' pajjiż terz lejn l-Unjoni, fiha jew 'il barra minnha

Artikolu 48

Regoli applikabbli

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 35(2) u r-regoli adottati f'konformità mal-Artikolu 37b, l-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(c), kif ukoll l-ekwipaġġ tal-ajru tagħhom u l-operazzjonijiet tagħhom, għandhom ikunu konformi mal-istandards applikabbli tal-ICAO. Sa fejn ma jkunx hemm standards bħal dawn, daww l-inġenji tal-ajru kif ukoll l-ekwipaġġ tal-ajru tagħhom u l-operazzjonijiet tagħhom għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Annessi II, IV, V u, jekk ikun applikabbli, l-Anness VIII, dment li daww ir-rekwiżiti ma jmorru kontra d-drittijiet ta' pajjiżi terzi taħt konvenzjonijiet internazzjonali.

Artikolu 49

Konformità

1. Filwaqt li jittiehed kont tal-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 1 u 4 u b'mod partikolari n-natura u r-riskju tal-attività kkonċernata, l-operaturi ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(c) jistgħu jkunu meħtieġa, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 50:
 - a) jiddikjaraw il-kapaċità tagħhom u d-disponibbiltà tal-mezzi biex iwettqu r-responsabbiltajiet assoċjati mal-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru f'konformità ma' daww il-miżuri ta' implimentazzjoni; jew
 - b) ikollhom awtorizzazzjoni.
- 1a. Dik l-awtorizzazzjoni għandha tinhareġ meta ssir applikazzjoni, jekk l-applikant ikun wera li jikkonforma mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 50.

- 1b. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika l-privileġġi li ngħataw lill-operatur ta' inġenju tal-ajru. L-awtorizzazzjoni tista' tiġi emendata sabiex jiżdedu jew jitnehhew il-privileġġi, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 50.
2. L-awtorizzazzjoni tista' tiġi limitata, sospiża jew revokata, meta d-detentur ma jibqax jikkonforma mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ u ż-żamma ta' tali awtorizzazzjoni, f'konformità mal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 50.
3. L-awtorizzazzjonijiet u d-dikjarazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 għandhom ikunu meħtieġa biss fir-rigward tal-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru lejn it-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, fih jew 'il barra minnu, bl-eċċezzjoni tal-operazzjoni ta' inġenji tal-ajru li sempliċement ikunu qed itiru minn fuq dak it-territorju.

Artikolu 49a

Miżuri ta' salvagwardja għal inġenji tal-ajru użati minn operatur ta' pajjiż terz

[...] ⁴⁰

Artikolu 50

Miżuri ta' implimentazzjoni għal inġenji tal-ajru użati minn operatori ta' pajjiż terz

1. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-rekwiziti msemmija fl-Artikolu 48 għall-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(c) u l-konformità magħhom, kif ukoll għall-ekwipaġġ tagħhom u għall-operazzjonijiet tagħhom, il-Kummissjoni abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:

⁴⁰ Kopert mit-Taqsima IX il-ġdida.

- a) l-awtorizzazzjoni ta' inġenji tal-ajru, li fir-rigward tagħhom ma jkun hemm l-ebda ċertifikat standard tal-ICAO għall-ajrunavigabbiltà, jew l-awtorizzazzjoni ta' bdoti, li ma jkollhomx liċenzja standard tal-ICAO, biex joperaw lejn it-territorju li għalih japplikaw it-Trattati, fih jew 'il barra minnu;
- b) il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-operazzjoni ta' inġenju tal-ajru f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 48;
- c) il-kondizzjonijiet alternattivi għal każijiet meta l-konformità mal-istandards u mar-rekwiziti msemmija fl-Artikolu 48 ma tkunx possibbli jew tkun tinvolvi sforz sproporzjonat mill-operatur ta' inġenji tal-ajru, filwaqt li jiġi żgurat li l-oġettivi tal-istandards u tar-rekwiziti kkonċernati jiġu sodisfatti;
- d) il-kondizzjonijiet għall-ħruġ, iż-żamma, l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka tal-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 49(1)(b), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn l-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa. Dawn il-kondizzjonijiet għandhom iqisu ċ-ċertifikati li nhargu mill-istat tar-reġistrazzjoni jew mill-istat tal-operatur, u jkunu mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu;
- da) il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dikjarazzjoni tal-operaturi ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 49(1)(a), inkluż il-kondizzjonijiet għas-sitwazzjonijiet li fihom dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa;
- e) il-privileġġi u r-responsabbiltajiet tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 49(1)(b) u tal-operaturi ta' inġenji tal-ajru li jkunu għamlu dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 49(1)(a).
- f) [...]

2. Meta tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiżgura, b'mod partikolari, li:

- a) isir użu, kif xieraq, mill-prattiki rakkomandati u mid-dokumenti ta' gwida tal-ICAO;

- b) l-ebda rekwizit ma jeċċedi dak li huwa meħtieġ skont dan ir-Regolament mill-inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 2(1)(b)(i) u mill-ekwipaġġ tal-ajru u mill-operaturi ta' inġenji tal-ajru bħal dawn;
- c) il-proċess li permezz tiegħu jinkisbu l-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 49(1)(b) ikun sempliċi, proporzjonat, effettiv u kosteffiċjenti u jippermetti li tintwera l-konformità b'mod proporzjonat mal-kumplessità tal-operazzjoni u r-riskju involut f'dik l-operazzjoni. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tiżgura li jittiehed kont ta':
 - i) ir-riżultati tal-Programm Universali ta' Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza tal-ICAO;
 - ii) l-informazzjoni li tingabar fil-qafas ta' programmi ta' spezzjoni tar-rampa stabbiliti f'konformità mal-atti delegati adottati skont l-Artikolu 51(10);
 - iii) informazzjoni rikonoxxuta oħra dwar aspetti ta' sikurezza fir-rigward tal-operatur ikkonċernat ta' inġenju tal-ajru;
 - iv) iċ-ċertifikati li jinħarġu f'konformità mal-liġijiet ta' pajjiż terz;
- d) l-aspetti relatati mal-ATM/ANS.

TAQSIMA IX

Mizuri ta' salvagwardja

Artikolu 50a

Mizuri ta' salvagwardja

1. [...]L-attivitajiet imsemmija f'dan il-Kapitolu jistgħu jigu pprojbiti, limitati jew soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet fl-interess tas-sikurezza.
2. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati rigward il-kondizzjonijiet li skonthom l-attivitajiet regolati f'dan il-Kapitolu jistgħu jigu pprojbiti, limitati jew soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet fl-interess tas-sikurezza.
3. **Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom ikunu minghajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli nazzjonali li jipprojbixxu, jillimitaw jew jagħmlu soġġett għal ċerti kondizzjonijiet l-attivitajiet imsemmija f'dan il-Kapitolu għal raġunijiet li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, bħas-sigurtà jew il-protezzjoni tal-privatezza, id-data personali jew l-ambjent.**

KAPITOLU IV

SISTEMA KONĠUNTA TA' ĊERTIFIKAZZJONI, SORVELJANZA U INFURZAR

Artikolu 51

Ċertifikazzjoni, sorveljanza u infurzar

1. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom jikkoperaw fi hdan is-sistema Ewropea unika ta' sikurezza tal-avjazzjoni sabiex jiżguraw konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.
2. Sabiex tiġi żgurata konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, f'konformità ma' dan ir-Regolament, għandhom:
 - a) jirċievu u jivvalutaw l-applikazzjonijiet li jsirulhom, u, fejn ikun applikabbli, joħroġu jew iġeddu ċ-ċertifikati u jirċievu d-dikjarazzjonijiet li jsirulhom, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III;
 - b) jissorveljaw id-detenturi taċ-ċertifikati, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi li jkunu għamlu dikjarazzjonijiet, u l-prodotti, parts, tagħmir, sistemi u kostitwenti tal-ATM/ANS li fuqhom tiddependi s-sikurezza jew l-interoperabilità, ta' apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir u ta' ajrudromi li jkunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III;
 - c) iwettqu l-investigazzjonijiet, l-ispezzjonijiet, l-awditi u attivitajiet oħra ta' monitoraġġ meħtieġa sabiex jiġi identifikat ksur possibbli tar-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament u fl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, mill-persuni msemmija fil-punt (b);

d) jiehdu l-mizuri ta' infurzar meħtieġa kollha, inkluż l-emendar, il-limitazzjoni, is-sospensjoni jew ir-revoka taċ-ċertifikati li nħarġu minnhom, il-projbizzjoni ta' inġenji tal-ajru mit-titjir u l-applikazzjoni ta' penali, sabiex jintemm il-ksur identifikat;

da) jiżguraw livell xieraq ta' kwalifiki tal-persunal tagħhom li jkun involut f'kompiti ta' ċertifikazzjoni, sorveljanza u infurzar, inkluż billi jipprovdu taħriġ adegwat.

3. Ir-responsabbiltajiet għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar imsemmija fil-paragrafu 2 għandhom jiġu determinati f'konformità mad-dispożizzjonijiet li ġejjin.

L-Aġenzija għandha tkun responsabbli fejn dawk il-kompiti jkunu ġew attribwiti lilha skont l-Artikoli 66, 67, 67a, 68, 69 u 70, u fejn dawk il-kompiti jkunu ġew allokatililha skont l-Artikoli 53 u 54.

Madankollu, fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni f'konformità mal-Artikolu 36(2a), l-Artikolu 68(1)(a) ma għandux jibqa' japplika u l-Istat Membru għandu jkun responsabbli għas-sorveljanza u l-infurzar fir-rigward tal-fornitur tal-ATM/ANS ikkonċernat kif previst f'dik l-eżenzjoni.

L-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru li fih jinstab l-ajrudrom għandha tkun responsabbli għal dawk il-kompiti fir-rigward taċ-ċertifikat tal-ajrudrom imsemmi fl-Artikolu 30(1) u taċ-ċertifikat għal operatur ta' ajrudrom imsemmi fl-Artikolu 32(1). Dik l-awtorità kompetenti nazzjonali għandha tkun responsabbli wkoll għall-kompiti ta' sorveljanza u infurzar fir-rigward tal-organizzazzjonijiet responsabbli għall-forniment tas-servizzi fuq l-art u servizzi ta' ġestjoni tar-rampa f'dak l-ajrudrom.

Fil-każijiet l-oħra kollha, l-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru li fih il-persuna fizika jew ġuridika li tapplika għaċ-ċertifikat jew li qed tagħmel id-dikjarazzjoni [...] ikollha s-sede prinċipali tan-negozju tagħha jew, fejn dik il-persuna ma jkollha ebda sede prinċipali ta' negozju, ikollha l-post ta' residenza jew il-post ta' stabbiliment tagħha, għandha tkun responsabbli għal dawk il-kompiti, sakemm it-twettiq effettiv tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza, u l-infurzar ma jkunux jehtieġu allokazżjoni differenti tar-responsabbiltajiet għal dawk il-kompiti. Il-kondizzjonijiet għall-allokazżjoni ta' dawn ir-responsabbiltajiet bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom jiġu stabbiliti f'atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-paragrafu 10.

L-atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-paragrafu 10 jistgħu jipprevedu wkoll li:

- a) l-eżaminaturi ajrumediċi, iċ-ċentri ajrumediċi u t-tobba għandhom ikunu responsabbli għall-hruġ taċ-ċertifikati mediċi tal-bdoti msemmija fl-Artikolu 20(3) u taċ-ċertifikati mediċi tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru msemmija fl-Artikolu 41(1);
 - b) l-organizzazzjonijiet tat-taħriġ tal-ekwipaġġ tal-kabina li tkun inħarġitilhom approvazzjoni f'konformità mal-Artikolu 22 u l-operaturi ta' inġenju tal-ajru li jkun inħarġitilhom ċertifikat f'konformità mal-Artikolu 27 għandhom ikunu responsabbli għall-hruġ tal-attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina msemmija fl-Artikolu 21.
4. Is-sorveljanza mwettqa mill-Aġenzija u mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandha tkun kontinwa u bbażata fuq il-prijoritajiet stabbiliti fid-dawl tar-riskji għall-avjazzjoni ċivili u partijiet terzi.
5. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom iwettqu l-ispezzjonijiet tar-rampa. Il-fini ta' dawn l-ispezzjonijiet tar-rampa għandu jkun li jivverifikaw il-konformità ta' inġenju tal-ajru, l-operatur tiegħu u l-ekwipaġġ tal-ajru tiegħu mar-rekwiżiti applikabbli. Dan għandu jinkludi l-possibilità li inġenju tal-ajru jitwaqqaf milli jtir meta l-inġenju tal-ajru, l-operatur tiegħu jew l-ekwipaġġ tal-ajru tiegħu ma jikkonformawx ma' dawn ir-rekwiżiti. L-Aġenzija, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, tista' twettaq ukoll spezzjonijiet tar-rampa.

L-Aġenzija għandha timmanigġja u topera l-ghodod u l-proċeduri meħtieġa għall-ġbir, l-iskambju u l-analiżi ta' informazzjoni relatata mas-sikurezza li tkun inkisbet mill-ispezzjonijiet tar-rampa.

6. Sabiex jiġi ffaċilitat it-tweġġi effettiv tal-kompiti tagħhom relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar, il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, għandhom jiskambjaw informazzjoni rilevanti, inkluż dwar ksur possibbli jew identifikat.
7. L-Aġenzija għandha tippromwovi fehim u applikazzjoni komuni tar-rekwiżiti li jinsabu f'dan ir-Regolament u fl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, fost l-oħrajn billi tiżviluppa l-materjal ta' gwida msemmi fl-Artikolu 65(3) f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali.
8. Kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika soġġetta għal dan ir-Regolament tista' tiġbed l-attenzjoni tal-Aġenzija għal kwalunkwe differenza allegata fl-applikazzjoni tar-regoli bejn l-Istati Membri. Meta differenzi bħal dawn ixekklu serjament l-attivitajiet ta' dawk il-persuni, jew iwasslu għal diffikultajiet sostanzjali, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkooperaw sabiex jiġu eliminati dawk id-differenzi mingħajr dewmien bla bżonn. Meta dawk id-differenzi ma jkunux jistgħu jiġu eliminati, l-Aġenzija għandha tippreżenta l-kwistjoni lill-Kummissjoni.
9. L-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom jiehdu l-azzjonijiet meħtieġa sabiex iżidu u jippromwovu s-sensibilizzazzjoni dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u jqassmu informazzjoni relatata mas-sikurezza li tkun rilevanti għall-prevenzjoni ta' aċċidenti u inċidenti.
10. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tal-paragrafi (2)-(6) u l-konformità magħhom, fir-rigward tat-tweġġi tal-kompiti mill-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar skont dan ir-Regolament, il-Kummissjoni, abbażi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 4 u bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1, għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), dispożizzjonijiet dettaljati dwar:
 - a) l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti bejn il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għat-tweġġi effettiv tal-kompiti tagħhom relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar inkluż informazzjoni dwar ksur possibbli jew identifikat;

- b) it-twettiq taċ-ċertifikazzjoni u t-twettiq tal-investigazzjonijiet, l-ispezzjonijiet, l-awditi u attivitajiet oħra ta' monitoraġġ li jkunu meħtieġa sabiex tiġi żgurata sorveljanza effettiva tal-persuni ġuridiċi u fiżiċi, tal-prodotti, il-parts, it-tagħmir, is-sistemi tal-ATM/ANS, il-kostitwenti tal-ATM/ANS, l-apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir u l-ajrudromi li huma soġġetti għal dan ir-Regolament;
- c) il-kwalifiki tal-persunal tal-Aġenzija u tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali involuti f'kompiti ta' ċertifikazzjoni, sorveljanza u infurzar u tal-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ tagħhom;
- d) it-twettiq tal-ispezzjonijiet tar-rampa u l-projbizzjoni ta' inġenju tal-ajru mit-titjir meta l-inġenju tal-ajru, l-operatur tiegħu jew l-ekwipaġġ tal-ajru tiegħu ma jikkonformax mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jew mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;
- e) is-sistemi ta' amministrazzjoni u ta' ġestjoni tal-Aġenzija u tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fir-rigward tat-twettiq tal-kompiti ta' ċertifikazzjoni, sorveljanza u infurzar;
- f) rigward il-paragrafu 3, l-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, bil-ħsieb li jiġi żgurat it-twettiq effettiv tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar;
- g) rigward il-paragrafu 3, l-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet lill-eżaminaturi ajrumediċi u ċ-ċentri ajrumediċi għall-fini li jinħarġu ċertifikati mediċi tal-bdoti u ċertifikati mediċi tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, kif ukoll il-kondizzjonijiet għal sitwazzjonijiet li fihom it-tobba jingħataw responsabbiltajiet bħal dawn, bil-ħsieb li jiġi żgurat it-twettiq effettiv tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni medika tal-bdoti u tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru;
- h) rigward il-paragrafu 3, l-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet lil organizzazzjonijiet ta' taħriġ għall-ekwipaġġ tal-kabina u l-operaturi ta' inġenji tal-ajru għall-fini li jinħarġu attestazzjonijiet tal-ekwipaġġ tal-kabina, bil-ħsieb li jiġi żgurat it-twettiq effettiv tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni tal-ekwipaġġ tal-kabina;

- ha) il-kondizzjonijiet biex tinħareġ u titqassam informazzjoni obbligatorja u rakkomandazzjonijiet mill-Aġenzija f'konformità mal-Artikolu 65(6), sabiex tiġi żgurata s-sikurezza tal-attivitajiet regolati mid-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III;
- hb) il-kondizzjonijiet biex tinħareġ u titqassam informazzjoni obbligatorja mill-Aġenzija, f'konformità mal-Artikolu 66, sabiex jiġu żgurati l-ajrunavigabbiltà kontinwa u l-kompatibbiltà ambjentali tal-prodotti, il-parts u tagħmir mhux installat u l-kondizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' mezzi alternattivi ta' konformità ma' dik l-informazzjoni obbligatorja.

Artikolu 52

Grupp ta' spetturi Ewropej tal-avjazzjoni

1. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, mekkaniżmu għall-akkomunament u l-kondiviżjoni ta' spetturi u esperti oħra b'għarfien esperti rilevanti għat-tweġġ tal-kompiti ta' ċertifikazzjoni u sorveljanza skont dan ir-Regolament. Għal dak l-ghan, l-Aġenzija, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, għandha tiddefinixxi l-profil meħtieġa ta' kwalifiki u ta' esperjenza li abbażi tagħhom daww l-awtoritajiet u l-Aġenzija jistgħu jaħtru, soġġett għad-disponibbiltà, kandidati għall-partecipazzjoni fil-grupp ta' spetturi Ewropej tal-avjazzjoni.
2. L-Aġenzija u kull awtorità kompetenti nazzjonali jistgħu jitolbu assistenza mill-grupp ta' spetturi Ewropej tal-avjazzjoni fit-tweġġ tal-attivitajiet ta' sorveljanza u ċertifikazzjoni. L-Aġenzija għandha tikkoordina t-tweġġbiet għal daww it-talbiet u tiżviluppa proċeduri xierqa għal dak il-fini, f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali.
3. L-esperti mill-grupp ta' spetturi Ewropej tal-avjazzjoni għandhom iwettqu l-attivitajiet tagħhom ta' sorveljanza u ċertifikazzjoni taħt il-kontroll, l-istruzzjonijiet u r-responsabbiltà tal-Aġenzija jew tal-awtorità kompetenti nazzjonali li talbet l-assistenza tagħhom.

4. L-ispejjeż tal-assistenza pprovduta mill-esperti tal-grupp Ewropew ta' spetturi tal-avjazzjoni għandhom jiġu koperti permezz ta' tariffi li għandhom jiġihallu mill-awtorità li talbet l-assistenza. Dik l-awtorità tista' tiddeċiedi li tigbor dawn it-tariffi billi toħroġ fattura, fuq il-bażi tar-regoli stabbiliti skont il-paragrafu 5(c), lill-persuna ġuridika jew fiżika li kienet soġġetta għall-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni u sorveljanza li twettqu minn dawk l-esperti. F'dak il-każ dik l-awtorità għandha tittrasferixxi l-ammont li jkun ingabar lill-awtorità li pprovdiet l-assistenza.
5. Fir-rigward tal-mekkanizmu għall-akkomunament u l-kondiviżjoni msemmi fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tistipula, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3), regoli dettaljati fir-rigward:
 - a) tad-dispożizzjonijiet dettaljati li skonthom l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jitolbu, jirċievu jew jipprovdu assistenza permezz ta' dak il-mekkanizmu;
 - b) tal-awtorizzazzjonijiet tal-esperti mill-grupp ta' spetturi Ewropej tal-avjazzjoni meta jkunu qed jipprovdu tali assistenza u tar-regoli dettaljati li japplikaw għalihom, inklużi r-regoli li japplikaw għar-riżultati tal-attivitajiet tagħhom;
 - c) tal-iffissar u l-għbir tat-tariffi msemmija fil-paragrafu 4.

Riallokazzjoni ta' responsabbiltà ghat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar

1. Stat Membru jista' jitlob lill-Aġenzija biex twettaq il-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar imsemmija fl-Artikolu 51(2) fir-rigward ta' kwalunkwe organizzazzjoni, operatur ta' inġenji tal-ajru, persunal, inġenju tal-ajru, apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir, ajrudrom, operatur ta' ajrudrom, tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza u sistema jew kostitwent tal-ATM/ANS jew kollha kemm huma, li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru kkonċernat skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi ta' dan.

Mal-aċċettazzjoni ta' tali talba, l-Aġenzija għandha ssir l-awtorità kompetenti responsabbli ghat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar koperti mit-talba u l-Istat Membru kkonċernat għandu jinheles mir-responsabbiltà ghat-twettiq ta' dawk il-kompiti skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.

B'rabta mal-eżerċizzju tar-responsabbiltà ghat-twettiq ta' dawk il-kompiti mill-Aġenzija, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Kapitoli IV u V.

2. Stat Membru jista' jitlob lil Stat Membru ieħor biex awtorità kompetenti nazzjonali minn dak l-Istat Membru l-ieħor twettaq il-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar imsemmija fl-Artikolu 51(2) fir-rigward ta' kwalunkwe organizzazzjoni, operatur ta' inġenji tal-ajru, persunal, inġenju tal-ajru, apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir, ajrudrom, operatur ta' ajrudrom, tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza u sistema jew kostitwent tal-ATM/ANS jew kollha kemm huma, li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru li jkun għamel it-talba, skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.

⁴¹ DE hi kontra dan l-artikolu u l-premessa 22 għar-raġuni li jkun tassew diffiċli li jigu ttrasferiti r-responsabbiltajiet.

Mal-aċċettazzjoni ta' tali talba, l-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru li jkun aċċetta t-talba għandha ssir l-awtorità kompetenti responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar koperti mit-talba u l-Istat Membru li jkun għamel it-talba għandu jinheles mir-responsabbiltà għat-twettiq ta' daww il-kompiti skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.

Fir-rigward tal-eżerċizzju tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti li ġew riallokati f'konformità ma' dan il-paragrafu, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Kapitoli II u IV u l-Artikoli 120 u 121, kif ukoll id-dispożizzjonijiet applikabbli tal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jkun aċċetta r-responsabbiltà.

- 2a. Fir-rigward tal-infurzar, ir-responsabbiltà tal-Istat Membru li jkun aċċetta t-talba, jew tal-Aġenzija, għandha tikkonċerna biss kwistjonijiet relatati mal-proċeduri li jwasslu għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-awtorità kompetenti nazzjonali ta' dak l-Istat Membru, jew tal-Aġenzija, u li jikkonċernaw kompiti ta' ċertifikazzjoni u ta' sorveljanza riallokati lilha skont dan l-Artikolu, kif ukoll l-applikazzjoni ta' daww id-deċiżjonijiet. Għall-kwistjonijiet l-oħra kollha dwar l-infurzar, l-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet prevista f'dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu ma għandhiex tiġi affettwata.
3. L-Aġenzija jew Stat Membru, kif applikabbli, ma għandhomx jaċċettaw it-talba msemmija fil-paragrafu 1 jew 2 hlief meta l-Aġenzija jew l-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat tqis li tkun tista' teżerċita b'mod effettiv ir-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar ikkonċernati f'konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.
4. Meta Stat Membru jkun bihsiebu jagħmel użu mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 jew 2, dan għandu jikkonkludi mal-Aġenzija jew mal-Istat Membru l-iehor, kif applikabbli, arranġamenti dettaljati li jikkonċernaw ir-riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar inkwistjoni. Il-persuni ġuridiċi u fiżiċi kkonċernati b'din ir-riallokazzjoni u, fil-każ tar-riallokazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, l-Aġenzija, għandhom jiġu kkonsultati dwar daww l-arranġamenti dettaljati qabel ma jiġu ffinalizzati.

Dawk l-arrangamenti dettaljati għandhom tal-anqas jidentifikaw b'mod ċar il-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar li qed jiġu riallokati, u jinkludu l-arrangamenti legali, prattiċi u amministrattivi meħtieġa biex jiżguraw trasferiment b'mod ordnat, it-tkomplija effettiva u bla waqfien tat-twettiq tal-kompiti kkonċernati f'konformità ma' dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, kif ukoll it-tkomplija mingħajr intoppi tal-attivitajiet imwettqa mill-persuni fiżiċi u ġuridiċi kkonċernati. L-arrangamenti dettaljati għandhom jinkludu wkoll dispożizzjonijiet dwar it-trasferiment ta' rekords u dokumentazzjoni tekniċi rilevanti.

L-Aġenzija u l-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati, kif applikabbli, għandhom jiżguraw li r-riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar tiġi eżerċitata f'konformità ma' dawk l-arrangamenti dettaljati.

5. Permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63, l-Aġenzija għandha tagħmel disponibbli lista ta' Stati Membri li jkunu għamli użu mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. Dik il-lista għandha tidentifika l-awtorità kompetenti responsabbli għall-kompiti wara r-riallokazzjoni tagħhom u l-organizzazzjonijiet affettwati, l-operaturi ta' inġenji tal-ajru, il-persunal, l-inġenju tal-ajru, l-apparat ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir, l-ajrudromi, l-operaturi ta' ajrudromi, it-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza, u sistemi jew konstitwenti tal-ATM/ANS, kif applikabbli.

L-Aġenzija għandha tiegħu kont tar-riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar meta twettaq spezzjonijiet u attivitajiet oħrajn ta' monitoraġġ f'konformità mal-Artikolu 73.

6. Ir-riallokazzjonijiet tar-responsabbiltà taħt dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

Meta, f'konformità ma' dan l-Artikolu, Stat Membru jirrialloka r-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar, li jkunu attribwiti lill-bil-Konvenzjoni ta' Chicago, huwa għandu jinnotifika lill-ICAO dwar il-fatt li l-Aġenzija jew Stat Membru ieħor ser iwettqu f'ismu l-funzjonijiet u d-dmirijiet mogħtija lill-skont il-Konvenzjoni ta' Chicago jew l-Annessi tagħha.

- 6a. Stat Membru li rrialloka r-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar lill-Aġenzija jew Stat Membru ieħor skont il-paragrafu 1 jew 2, jista' jiddeċiedi, fi kwalunkwe mument, li jirrevoka din ir-riallokazzjoni.

F'dak il-każ għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3, 4, 5 u t-tieni subparagrafu tal-paragrafu 6 kif meħtieġ.

Artikolu 53a

Responsabbiltà kongunta għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar fir-rigward tal-operaturi ta' inġenji tal-ajru

1. Mhux aktar minn ħames Stati Membri jistgħu jiddeċiedu, fuq inizzjattiva tagħhom stess jew fuq talba ta' operatur ta' inġenji tal-ajru, li jkunu responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar skont l-Artikolu 51(2) fir-rigward ta' operatur ta' inġenji tal-ajru, b'mod li jiddevja mill-Artikolu 51(3), meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - a) dak l-operatur ta' inġenji tal-ajru jkollu ċertifikat jew ikun eligibbli biex japplika għal ċertifikat f'konformità mal-Artikolu 27(1) mingħand l-awtorità nazzjonali kompetenti ta' wieħed minn dawk l-Istati Membri u li għandu jew biġsibu jkollu proporzjon sostanzjali ta' faċilitajiet u persunal koperti minn dak iċ-ċertifikat f'kull wieħed minn dawk l-Istati Membri;

- b) ir-responsabbiltà kongunta għat-twettiq ta' dawn il-kompiti minn dawk l-Istati Membri toffri vantaġġi sinifikanti f'termini ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili jew ta' effiċjenza għall-operatur ta' inġenji tal-ajru jew għall-awtoritajiet kompetenti nazzjonali kkonċernati;
 - c) dawk l-Istati Membri huma kapaċi jeżerċitaw b'mod kongunt ir-responsabbiltà għat-twettiq ta' dawk il-kompiti f'konformità sħiħa ma' dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw trattament mhux diskriminatorju għall-operaturi ta' inġenji tal-ajru meta jiddeċiedu li jkunu responsabbli b'mod kongunt f'konformità ma' dan l-Artikolu.
3. L-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jistabbilixxu arranġamenti dettaljati bejniethom dwar il-modalitajiet għall-eżerċizzju kongunt tar-responsabbiltà għall-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar. Dawk l-arranġamenti dettaljati għandhom mill-inqas:
- a) jistabbilixxu fid-dettall liema minn dawk il-kompiti għandhom ikunu eżerċitati minn liema awtoritajiet kompetenti nazzjonali rispettivi tal-Istati Membri kkonċernati;
 - b) jinkludu l-arranġamenti legali, prattiċi u amministrattivi neċessarji biex tiġi żgurata kooperazzjoni effettiva u effiċjenti bejn dawk l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fl-eżerċizzju ta' dawk il-kompiti, b'tali mod li r-responsabbiltà kongunta ma taffettwa negattivament bl-ebda mod l-eżerċizzju ta' dawk il-kompiti, inkluż, b'mod partikolari, it-teħid ta' miżuri ta' infurzar, f'konformità ma' dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;
 - c) jispeċifikaw il-possibilitajiet għall-operatur ta' inġenji tal-ajru kkonċernat li jikkontesta d-deċiżjonijiet meħuda minn xi awtorità kompetenti nazzjonali kkonċernata fl-eżerċizzju ta' dawk il-kompiti li jaffettwaw dak l-operatur ta' inġenji tal-ajru;

d) jistabbilixxi dispozizzjonijiet, meta dawk il-kompiti għandhom jiġu eżerċitati fir-rigward ta' operatur ta' inġenji tal-ajru li diġà jkollu ċertifikat maħruġ mill-awtorità kompetenti nazzjonali ta' wiehied mill-Istati Membri kkonċernati, li jiżguraw l-effettività u t-tkomplija bla waqfien tat-twettiq ta' dawk il-kompiti matul il-perijodu ta' transizzjoni li jwassal għad-data minn meta r-responsabbiltà tkun eżerċitata b'mod kongunt, kif ukoll tkompli mingħajr intoppi tal-attivitajiet imwettqa mill-operatur ta' inġenji tal-ajru kkonċernat matul dak il-perijodu.

4. Meta dawk l-Istati Membri jkollhom l-intenzjoni li jiddeċiedu li jkunu responsabbli b'mod kongunt f'konformità ma' dan l-Artikolu, dawn għandhom jikkonsultaw l-operatur ta' inġenji tal-ajru dwar l-intenzjoni tagħhom u dwar l-abbozz ta' arrangamenti dettaljati msemmija fil-paragrafu 3 u jittiehed kont tal-fehmiet ta' dak l-operatur.

Huma għandhom jinnotifikaw ukoll lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija dwar l-intenzjoni tagħhom. Dik in-notifika għandha tistipula l-informazzjoni rilevanti kollha, inkluż l-abbozz ta' arrangamenti dettaljati, il-fehmiet tal-operatur ta' inġenji tal-ajru kkonċernat u informazzjoni dwar il-mod kif ittiehed kont ta' dawn il-fehmiet.

Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, wara li tkun ikkonsultat lill-Aġenzija, jekk il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1 ikunux ġew sodisfatti u jekk l-abbozz ta' arrangamenti dettaljati jissodisfawx il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 3. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, li tittiehed permezz ta' att ta' implimentazzjoni, għandha tiġi adottata f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 116(2) u għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-Aġenzija għandha tinkludi dik id-deċiżjoni fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

5. Wara deċiżjoni pożittiva mill-Kummissjoni u l-konklużjoni tal-arrangamenti dettaljati f'konformità mal-paragrafi 2 u 3, id-deċiżjoni li bihsiebhom jiehdu l-Istati Membri kkonċernati għandha tidhol fis-seħh fid-data speċifikata fid-deċiżjoni tal-Istati Membri. Minn dik id-data, l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' daww l-Istati Membri għandhom isiru b'mod kongunt l-awtorità kompetenti responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar fir-rigward tal-operatur ta' inġenji tal-ajru kkonċernat, inkluż il-ħruġ ta' ċertifikati u t-tehid ta' miżuri ta' infurzar, u l-Istat Membru li kien responsabbli skont l-Artikolu 51(3) għandu jinheles mir-responsabilità individwali tiegħu għat-twettiq ta' daww il-kompiti skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni tiegħu.
6. Permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63, l-Aġenzija tnejji lista ta' Stati Membri li jkunu ddeċidew li jkunu responsabbli b'mod kongunt f'konformità ma' dan l-Artikolu. Dik il-lista għandha tispeċifika l-operaturi ta' inġenji tal-ajru li fir-rigward tagħhom l-Istati Membri jeżerċitaw b'mod kongunt ir-responsabbiltà għall-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar, u tinkludi d-dettalji dwar it-tqassim miftiehem ta' daww il-kompiti bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' daww l-Istati Membri.

L-Aġenzija għandha tiegħu kont tal-eżerċizzju kongunt tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar meta twettaq spezzjonijiet u attivitajiet oħrajn ta' monitoraġġ f'konformità mal-Artikolu 73.

7. Meta l-Istati Membri, li ddeċidew li jkunu responsabbli b'mod kongunt f'konformità ma' dan l-Artikolu, ma għadhomx tal-fehma li qed jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1, dawn għandhom jirrevokaw dik id-deċiżjoni u jtemmu l-arrangamenti dettaljati relatati mal-eżerċizzju kongunt tar-responsabbiltà, wara li jkun gie kkonsultat l-operatur tal-ajru kkonċernat. F'dak il-każ, meta ssir tali revoka ta' dik id-deċiżjoni, l-Istat Membru li huwa responsabbli skont l-Artikolu 51(3) għandu jkun individwalment responsabbli għat-twettiq ta' daww il-kompiti fir-rigward tal-operatur ta' inġenji tal-ajru kkonċernat u l-Istati Membri l-oħra kkonċernati għandhom jinhelesu mir-responsabbiltà kongunta tagħhom.

F'dak il-każ, l-Istati Membri kkonċernati kollha għandhom jiżguraw it-tkomplija effettiva u bla waqfien tat-twettiq ta' dawk il-kompiti matul il-perijodu ta' transizzjoni li jwassal għad-data minn meta tkun eżerċitata r-responsabbiltà b'mod individwali, kif ukoll it-tkomplija mingħajr intoppi tal-attivitajiet imwettqa mill-operatur ta' inġenji tal-ajru kkonċernat matul dak il-perijodu. Huma għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija dwar ir-revoka mingħajr dewmien. Malli taslilha n-notifika, l-Aġenzija għandha taġġorna l-informazzjoni rilevanti fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

8. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.

Meta l-Istati Membri jkunu ddeċidew li jkunu responsabbli b'mod kongunt f'konformità ma' dan l-Artikolu, jew meta jiddeċiedu li jirrevokaw tali deċiżjoni, huma għandhom jinnotifikaw lill-ICAO kif meħtieġ.

Artikolu 54

Riallokazzjoni tar-responsabbiltà wara talba minn organizzazzjonijiet

1. Organizzazzjoni tista' titlob lill-Aġenzija biex taġixxi bħala l-awtorità kompetenti responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar fir-rigward ta' dik l-organizzazzjoni, b'mod li jiddevja mill-Artikolu 51(3), meta dik l-organizzazzjoni jkollha ċertifikat jew tkun eliġibbli biex tapplika għal ċertifikat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III mingħand l-awtorità kompetenti nazzjonali minn wiehded mill-Istati Membri, iżda jkollha jew tkun bihsiebha jkollha proporzjon sostanzjali ta' faċilitajiet u persunal koperti b'dak iċ-ċertifikat allokat f'wiehded jew aktar mill-Istati Membri l-oħrajn.

Talba bħal din tista' wkoll issir minn żewġ organizzazzjonijiet jew aktar li jiffurmaw parti mill-istess raggruppament ta' negozju, dment li kull waħda minnhom ikollha sede prinċipali tan-negozju fi Stat Membru differenti u li jkollha ċertifikat jew tkun eliġibbli biex tapplika għal ċertifikat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III għall-istess tip ta' attività tal-avjazzjoni.

Qabel ma jagħmlu tali talba, l-organizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafu għandhom jiksbu l-kunsens tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tal-Istati Membri li fihom ikollhom is-sedi prinċipali tan-negozju tagħhom. Dawn l-approvazzjonijiet⁴² għandhom jiġu kkomunikati lill-Aġenzija flimkien mat-talba.

2. Meta l-Aġenzija tqis li l-organizzazzjoni tkun tista' teżerċita b'mod effettiv ir-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar, kif ikun mitlub, f'konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, għandha tikkonkludi mal-Istat Membru jew mal-Istati Membri kkonċernati, kif applikabbli, arrangamenti dettaljati dwar ir-riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar ikkonċernati. L-organizzazzjonijiet li talbu lill-Aġenzija biex tagixxi bħala l-awtorità kompetenti tagħhom għandhom jiġu kkonsultati dwar dawk l-arrangamenti dettaljati qabel ma jiġu ffinalizzati.

Dawk l-arrangamenti dettaljati għandhom tal-anqas jidentifikaw b'mod ċar il-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar li qed jiġu riallokati, u jinkludu l-arrangamenti legali, prattiċi u amministrattivi mehtieġa biex jiżguraw trasferiment b'mod ordnat, it-tkomplija effettiva u bla waqfien tat-twettiq tal-kompiti kkonċernati f'konformità ma' dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, kif ukoll it-tkomplija mingħajr intoppi tal-attivitajiet imwettqa mill-organizzazzjonijiet ikkonċernati. L-arrangamenti dettaljati għandhom jinkludu wkoll dispożizzjonijiet dwar it-trasferiment ta' rekords u dokumentazzjoni tekniċi rilevanti.

L-Aġenzija u l-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati, kif applikabbli, għandhom jiżguraw li r-riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar tiġi eżerċitata f'konformità ma' dawk l-arrangamenti dettaljati.

⁴² COM għandha riżerva dwar il-bidla ta' "opinjonijiet" f'"approvazzjonijiet".

3. Mal-aċċettazzjoni tat-talba li tkun saret skont il-paragrafu 1, l-Aġenzija għandha ssir l-awtorità kompetenti responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar koperti mit-talba u l-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinħelsu mir-responsabbiltà għat-twettiq ta' daww il-kompiti skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu. B'rabta mal-eżerċizzju tar-responsabbiltà għat-twettiq ta' daww il-kompiti mill-Aġenzija, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Kapitoli IV u V.
4. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 53(2a), (5) u (6) għandhom għalhekk japplikaw għal kwalunkwe riallokazzjoni tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar skont dan l-Artikolu.
- 4a. L-organizzazzjonijiet li għalihom l-Aġenzija taġixxi bħala awtorità kompetenti skont dan l-Artikolu jistgħu jitolbu li l-Istati Membri fejn dawn l-organizzazzjonijiet ikollhom is-sedi prinċipali tan-negozju tagħhom jerġgħu jiehdu r-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar fir-rigward ta' dawn l-organizzazzjonijiet. F'dak il-każ, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 53(3) sa (6) għandhom japplikaw kif meħtieġ.

Artikolu 55⁴³

Mekkaniżmu ta' appoġġ għas-sorveljanza

1. [...]
- [...]

⁴³ COM għandha riżerva dwar it-tfassir jew il-modifika tal-Artikolu 55.

[...]

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

Validità taċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet

1. Iċ-ċertifikati li nħarġu u d-dikjarazzjonijiet li saru f'konformità ma' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, għandhom ikunu validi fl-Istati Membri kollha, mingħajr rekwiżiti jew evalwazzjoni ulterjuri.
2. Jekk il-Kummissjoni tqis li persuna ġuridika jew fiżika li jkun inħarġilha ċertifikat jew li tkun għamlet dikjarazzjoni ma tibqax tikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli ta' dan ir-Regolament jew tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, il-Kummissjoni, abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Aġenzija, għandha titlob lill-Istat Membru responsabbli għas-sorveljanza ta' dik il-persuna biex tiegħu azzjoni korrettiva xierqa kif ukoll miżuri ta' salvagwardja, inkluż il-limitazzjoni jew is-sospensjoni taċ-ċertifikat.

Dik id-deċiżjoni għandha tittiehed permezz ta' atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2). Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati relatati mas-sikurezza tal-avjazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih l-atti ta' implimentazzjoni applikabbli f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(4).

Mid-data li fiha d-deċiżjoni tal-implimentazzjoni issir effettiva, b'mod li jiddevja mill-paragrafu 1, iċ-ċertifikat jew id-dikjarazzjoni kkonċernata ma għandhiex tibqa' valida fl-ebda wieħed mill-Istati Membri.

3. Meta l-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 2 ikun ħa azzjoni korrettiva u miżuri ta' salvagwardja xierqa, abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Aġenzija, għandha tiddeċiedi li ċ-ċertifikat jew id-dikjarazzjoni kkonċernata terġa' tkun valida fl-Istati Membri kollha, f'konformità mal-paragrafu 1. Dik id-deċiżjoni għandha tittiehed permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2). Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati relatati mas-sikurezza tal-avjazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih l-atti ta' implimentazzjoni applikabbli f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(4).
4. Dan l-Artikolu jkun mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

Aċċettazzjoni ta' ċertifikazzjoni minn pajjiż terz

1. L-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jistgħu jew joħorġu ċ-ċertifikati previsti f'dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni tiegħu abbażi ta' ċertifikati maħruġa f'konformità mal-liġijiet ta' pajjiż terz, jew inkella jaċċettaw ċertifikati jew dokumentazzjoni rilevanti oħra li juru l-konformità mar-regoli tal-avjazzjoni ċivili li jkunu nharġu f'konformità mal-liġijiet ta' pajjiż terz, meta tali ċertifikati jew dokumentazzjoni oħra rilevanti ta' pajjiżi terzi jiżguraw livell ta' sikurezza u protezzjoni ambjentali li huwa ekwivalenti għal dak li jirrizulta mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Tali possibbiltà tista' tkun prevista:
 - a) fi ftehimiet internazzjonali li jikkonċernaw ir-rikonoxximent ta' ċertifikati konklużi bejn l-Unjoni u pajjiż terz;
 - b) l-atti ta' implimentazzjoni msemija fil-paragrafu 2; jew
 - ba) fin-nuqqas ta' ftehim internazzjonali u ta' atti ta' implimentazzjoni rilevanti kif imsemija fil-punti (a) u (b) rispettivament, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 126(4), ftehim li jikkonċerna r-rikonoxximent ta' ċertifikati konklużi bejn Stat Membru u pajjiż terz qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u nnotifikat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.
2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura msemija fl-Artikolu 116(3) sabiex tistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati u ta' dokumentazzjoni oħra li turi l-konformità ma' regoli tal-avjazzjoni ċivili li jkunu nharġu skont il-liġijiet ta' pajjiż terz, inklużi l-proċeduri u l-kondizzjonijiet biex tinkiseb u tinzamm il-fiduċja meħtieġa fis-sistemi regolatorji ta' pajjiżi terzi.

Sabiex tinkiseb u tinzamm tali fiduċja, l-Aġenzija għandha tkun awtorizzata twettaq il-valutazzjonijiet u l-evalwazzjonijiet tekniċi meħtieġa tal-liġijiet ta' pajjiżi terzi u tal-awtoritajiet barranin tal-avjazzjoni. Għall-fini tat-twettiq ta' tali valutazzjonijiet u evalwazzjonijiet, l-Aġenzija tista' tikkonkludi arrangamenti ta' hidma f'konformità mal-Artikolu 77(2).

Artikolu 58

Entitajiet kwalifikati

1. L-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jistgħu jallokaw il-kompiti tagħhom relatati maċ-ċertifikazzjoni u s-sorveljanza skont dan ir-Regolament lil entitajiet kwalifikati li jkunu ġew akkreditati bħala konformi mal-kriterji stabbiliti fl-Anness VI. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li jagħmlu użu mill-entitajiet kwalifikati għandhom jistabbilixxu sistema għal dik l-akkreditazzjoni u għall-valutazzjoni tal-konformità tal-entitajiet kwalifikati ma' dawk il-kriterji, kemm fil-mument tal-akkreditazzjoni kif ukoll kontinwament wara dan.

Entità kwalifikata tiġi akkreditata individwalment mill-Aġenzija jew inkella minn awtorità nazzjonali kompetenti, jew konguntament minn żewġ awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew aktar jew mill-Aġenzija u minn awtorità nazzjonali kompetenti waħda jew aktar.

2. L-Aġenzija jew l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, kif applikabbli, għandhom jemendaw, jillimitaw, jirrevokaw jew jissospendu l-akkreditazzjoni li jkunu taw lill-entità kwalifikata, meta dik l-entità ma tibqax tikkonforma mal-kriterji stabbiliti fl-Anness VI.
3. L-Aġenzija jew l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li jakkreditaw lil entità kwalifikata jistgħu jagħtuha privileġġ li toħroġ, iġġedded, temenda, tillimita, tissospendi u tirrevoka ċertifikati, jew li tirċievi dikjarazzjonijiet, f'isem l-Aġenzija jew l-awtorità kompetenti nazzjonali. Dak il-privileġġ jiġi inkluz fl-ambitu tal-akkreditazzjoni.
4. L-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom jirrikonoxxu, mingħajr rekwiziti tekniċi jew evalwazzjoni ulterjuri, l-akkreditazzjonijiet ta' entitajiet kwalifikati li jkunu ngħataw mill-Aġenzija u minn awtoritajiet kompetenti nazzjonali oħra f'konformità mal-paragrafu 1.

Madankollu, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ma għandhomx jiġu obbligati jużaw l-ambitu shiħ tal-akkreditazzjoni mogħtija minn awtorità kompetenti nazzjonali oħra jew mill-Aġenzija, u lanqas li jużaw l-ambitu shiħ tal-privileġġi li jkunu ngħataw lil dik l-entità kwalifikata minn awtorità kompetenti nazzjonali oħra jew mill-Aġenzija f'konformità mal-paragrafu 3.

5. L-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom iwettqu skambju ta' informazzjoni dwar l-akkreditazzjonijiet li jkunu ngħataw, li jkunu ġew sospizi, limitati jew revokati, inkluż informazzjoni dwar l-ambitu tal-akkreditazzjoni u l-privileġġi li jkunu ngħataw. L-Aġenzija għandha tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli permezz tar-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63.

Artikolu 59

Dispożizzjonijiet ta' salvagwardja

1. Dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu ma għandhomx jipprevjenu lil Stat Membru milli jirreaġixxi minnufih għal problema relatata mas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, meta jkunu ġew sodisfatti dawn il-kondizzjonijiet kollha:
 - a) il-problema tinvolvi riskju serju għas-sikurezza tal-avjazzjoni u tkun meħtieġa azzjoni immedjata minn dak l-Istat Membru biex din tiġi indirizzata;
 - b) ma jkunx possibbli li l-Istat Membru jindirizza l-problema b'mod adegwat f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;
 - c) l-azzjoni meħuda tkun proporzjonata meta mqabbla mal-gravità tal-problema.

F'każ bħal dan, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika minnufih lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija u lill-Istati Membri l-oħra, permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63, dwar il-miżuri meħuda, kemm ser idumu japplikaw u r-raġunijiet għalfejn ġew meħuda.

2. Meta t-tul taż-żmien kemm idumu japplikaw il-miżuri msemmi fil-paragrafu 1 ikun ta' aktar minn tmien xhur konsekuttivi jew meta Stat Membru jkun ha l-istess miżuri ripetutament u t-tul ta' żmien kollu kemm ser idumu japplikaw ikun ta' aktar minn tmien xhur, l-Aġenzija għandha tivvaluta jekk il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1 ikunux ġew sodisfatti u, fi żmien tliet xhur mid-data meta tirċievi n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, toħroġ rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni fir-rigward tal-eżitu ta' dik il-valutazzjoni. L-Aġenzija għandha tinkludi dik ir-rakkomandazzjoni fir-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63.

F'dak il-każ, filwaqt li tqis dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk dawk il-kondizzjonijiet ikunux ġew sodisfatti. Meta l-Kummissjoni tqis li dawk il-kondizzjonijiet ma jkunux ġew sodisfatti jew meta ma tibqax timxi mal-eżitu tal-valutazzjoni mill-Aġenzija, fi żmien tliet xhur mid-data meta tirċievi dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni ta' implimentazzjoni f'dak ir-rigward, li għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u tiddaħhal fir-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63.

Hekk kif Stat Membru kkonċernat jiġi nnotifikat b'deċiżjoni ta' implimentazzjoni li tikkonferma li dawk il-kondizzjonijiet ma jkunux ġew sodisfatti, huwa għandu jtemm minnufih il-miżuri meħuda skont il-paragrafu 1.

4. Hekk kif l-Aġenzija tirċievi n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, hija għandha tivvaluta wkoll, mingħajr dewmien bla bżonn, jekk il-problema identifikata mill-Istat Membru tistax tiġi indirizzata mill-Aġenzija billi tiegħu d-deċiżjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 65(4), sabiex il-miżuri meħuda mill-Istat Membru ma jibqgħux meħtieġa.

Meta l-Aġenzija tqis li l-problema tkun tista' tiġi indirizzata b'dak il-mod, hija għandha tiegħu d-deċiżjoni adatta biex dan isehh. Meta tqis li l-problema tiżvela l-ħtieġa ta' bidla favur l-atti a' implimentazzjoni adottati abbażi ta' dan ir-Regolament, hija għandha toħroġ opinjoni f'konformità mal-Artikolu 65(1) lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar ta' dawk l-atti delegati jew l-atti ta' implimentazzjoni li tqis li jkunu meħtieġa fid-dawl tal-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

Dispożizzjonijiet ta' flessibilità

1. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika soġġetta għal dan ir-Regolament mir-rekwiżiti li japplikaw għal dik il-persuna skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III, għajr ir-rekwiżiti essenzjali stabbiliti f'dawk id-dispożizzjonijiet, jew l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi ta' dawk id-dispożizzjonijiet f'każ ta' ċirkostanzi urġenti mhux prevedibbli li jkunu qed jaffettwaw lil dawk il-persuni jew fil-każ tal-htigijiet operazzjonali ta' dawk il-persuni, meta jkunu ġew sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - a) ma jkunx possibbli li dawk iċ-ċirkostanzi jew dawk il-htigijiet jiġu indirizzati b'mod adegwat f'konformità mar-rekwiżiti applikabbli;
 - b) fejn meħtieġ jiġi żgurat livell aċċettabbli ta' sikurezza u ta' protezzjoni ambjentali kif ukoll ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali applikabbli, permezz tal-applikazzjoni ta' miżuri ta' mitigazzjoni;
 - c) l-Istat Membru jkun taffa kemm jista' jkun kwalunkwe distorsjoni possibbli tal-kundizzjonijiet tas-suq bħala konsegwenza tal-ġhota tal-eżenzjoni; u
 - d) l-eżenzjoni tkun limitata fl-ambitu u fit-tul taż-żmien sal-livell strettament meħtieġ u tiġi applikata b'mod mhux diskriminatorju.

F'każ bħal dan, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika minnufih lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija u lill-Istati Membri l-oħra, permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63, dwar l-eżenzjoni li nġhatat, kemm ser iddum tapplika, ir-raġuni għalfejn inġhatat u, fejn applikabbli, il-miżuri meħtieġa ta' mitigazzjoni li ġew applikati.

2. Meta t-tul taż-żmien kemm idumu japplikaw l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ikun ta' aktar minn tmien xhur konsekuttivi jew meta Stat Membru jkun ta l-istess eżenzjonijiet ripetutament u t-tul ta' żmien kollu kemm ser idumu japplikaw ikun ta' aktar minn tmien xhur, l-Aġenzija għandha tivvaluta jekk il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1 ikunux ġew sodisfatti u, fi żmien tliet xhur mid-data meta tirċievi n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, toħroġ rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni fir-rigward tal-eżitu ta' dik il-valutazzjoni. L-Aġenzija għandha tinkludi dik ir-rakkomandazzjoni fir-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63.

F'dak il-każ, filwaqt li tqis dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk dawk il-kondizzjonijiet ikunux ġew sodisfatti. Meta l-Kummissjoni tqis li dawk il-kondizzjonijiet ma jkunux ġew sodisfatti jew meta ma tibqax timxi mal-eżitu tal-valutazzjoni mill-Aġenzija, fi żmien tliet xhur mid-data li tirċievi dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni ta' implimentazzjoni sabiex dan isehh, li għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u tiddaħhal fir-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63.

Hekk kif l-Istat Membru kkonċernat jiġi nnotifikat b'deċiżjoni ta' implimentazzjoni li tikkonferma li dawk il-kondizzjonijiet ma jkunux ġew sodisfatti, huwa għandu jirrevoka minnufih l-eżenzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

3. Meta Stat Membru jqis li l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali applikabbli stabbiliti fl-Annessi tista' tintwera permezz ta' mezzi oħra għajr dawk stabbiliti fl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi ta' dan ir-Regolament, u li dawk il-mezzi joffru vantaġġi sinifikanti f'termini ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili jew ta' effiċjenza għall-persuni soġġetti għal dan ir-Regolament jew għall-awtoritajiet ikkonċernati, dan jista' jibgħat talba raġunata għall-emendar tal-att ta' implimentazzjoni kkonċernat lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija, permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63, sabiex ikun hemm lok li jintużaw dawk il-mezzi l-oħra.

F'dak il-każ, l-Aġenzija għandha toħroġ, mingħajr dewmien bla bżonn, rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni dwar jekk it-talba tal-Istat Membru tissodisfax il-kondizzjonijiet tal-ewwel subparagrafu.

Meta jkun meħtieġ, fid-dawl tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra, mingħajr dewmien u filwaqt li tqis dik ir-rakkomandazzjoni, li temenda l-att delegat jew ta' implimentazzjoni kkonċernat.

Artikolu 61

Ġbir, skambju u analiżi ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom iwettqu skambju ta' kwalunkwe informazzjoni li tkun disponibbli lilhom fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, li tkun rilevanti għall-partijiet l-oħra sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fdati bl-investigazzjoni tal-aċċidenti u tal-inċidenti fl-avjazzjoni ċivili, jew bl-analiżi tal-okkorrenzi, għandhom ikunu intitolati wkoll li jkollhom aċċess għal dik l-informazzjoni sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom. Dik l-informazzjoni tista' wkoll titqassam lill-partijiet interessati f'konformità mal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 4.
2. L-Aġenzija għandha tikkoordina fil-livell tal-Unjoni l-ġbir, l-iskambju u l-analiżi ta' informazzjoni dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Għal dak il-ghan, l-Aġenzija tista' tidhol f'arrangamenti ma' persuni ġuridiċi u fiżiċi soġġetti għal dan ir-Regolament, jew ma' assoċjazzjonijiet ta' persuni bħal dawn, għall-ġbir, l-iskambju u l-analiżi tal-informazzjoni.

3. Fuq talba tal-Kummissjoni, l-Aġenzija għandha tanalizzza kwistjonijiet urgenti jew importanti li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Meta jkun rilevanti, l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija għall-fini li jwettqu tali analizi.
4. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati dwar il-modalitajiet tal-iskambju tal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1 bejn il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u t-tqassim ta' tali informazzjoni lil partijiet interessati. Dawn ir-regoli għandhom ikunu inklużi fl-atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemija fl-Artikolu 116(3).

Ir-regoli dettaljati msemija fl-ewwel subparagrafu għandhom iqisu:

- a) il-htieġa li, soġġett għal dan ir-Regolament, persuni ġuridiċi u fiżiċi jiġu pprovduti bl-informazzjoni li jeħtieġu sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 u sabiex javvanzawhom;
 - b) il-htieġa li t-tqassim u l-użu tal-informazzjoni jiġu limitati għal dak li huwa strettament meħtieġ sabiex jinkisbu l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1;
 - c) il-htieġa li jiġi evitat li l-informazzjoni ssir disponibbli jew li l-informazzjoni tintuża sabiex jiġi attribwit tort jew responsabbiltà, mingħajr preġudizzju għad-dritt kriminali nazzjonali applikabbli⁴⁴.
5. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom, il-Kummissjoni, l-Aġenzija, kif ukoll il-persuni ġuridiċi u fiżiċi u l-assoċjazzjonijiet ta' dawk il-persuni msemija fil-paragrafu 2, għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw kunfidenzjalità xierqa b'rabta mal-informazzjoni li jkunu rċevew skont dan l-Artikolu. Din id-dispożizzjoni hi mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rekwiżit ta' kunfidenzjalità aktar strett previst fir-Regolament (UE) Nru 996/2010, fir-Regolament (UE) Nru 376/2014, jew f'leġislazzjoni oħra tal-Unjoni.

⁴⁴ DE, appoġġata minn AT, tipproponi li f'dan il-paragrafu u fil-premessa 28a tiġi inkluża referenza għal-*'liġijiet dwar il-proċedura ta' qorti nazzjonali'*.

6. Sabiex il-pubbliku ġenerali jiġi mgħarraf dwar il-livell ġenerali ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni, kull sena l-Aġenzija għandha tippubblika rieżami tas-sikurezza. Dak ir-rieżami għandu jkun fih analiżi tas-sitwazzjoni ġenerali b'rabta mas-sikurezza f'lingwaġġ li jkun sempliċi u faċli biex jinftiehem u għandu jindika jekk ikunx hemm riskji oġġla b'rabta mas-sikurezza.

Artikolu 62

Protezzjoni tas-sors tal-informazzjoni

1. Meta l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 61(1) u (2) tkun ġiet ipprovduta lil awtorità kompetenti nazzjonali, is-sors ta' tali informazzjoni għandu jiġi protett f'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali u tal-Unjoni applikabbli dwar il-protezzjoni tas-sors ta' informazzjoni relatata mas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili. Meta tali informazzjoni tiġi pprovduta minn persuna fiżika lill-Kummissjoni jew lill-Aġenzija, id-dettalji personali ta' dak is-sors ma għandhomx jiġu rreġistrati flimkien mal-informazzjoni pprovduta.
2. Mingħajr preġudizzju għad-dritt kriminali nazzjonali applikabbli⁴⁵, l-Istati Membri għandhom jibqgħu lura milli jibdew proċedimenti fir-rigward ta' ksur tal-liġi li ma jkunx premeditat jew li jkun aċċidentali, li jsiru jafu bih biss minhabba li l-informazzjoni dwar dak il-ksur tkun ġiet ipprovduta skont dan ir-Regolament u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.

Id-dispożizzjonijiet tal-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw f'każijiet ta' mgħiba hażina volontarja jew f'każijiet meta jiġi injorat b'mod manifest, gravi u serju riskju ovvju u nuqqas kbir ta' responsabbiltà professjonali li tingħata attenzjoni li tkun evidentement meħtieġa fiċ-ċirkostanzi, u li tikkawża ħsara prevedibbli lil persuna jew lil proprjetà, jew li tikkomprometti serjament il-livell ta' sikurezza tal-avjazzjoni ċivili.

3. L-Istati Membri jistgħu jzommu fis-seħħ jew jadottaw miżuri sabiex tissaħħaħ il-protezzjoni tas-sorsi ta' informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

⁴⁵ DE, appoġġata minn AT, tipproponi li tiżdied referenza għal "*liġijiet dwar il-proċedura ta' qorti nazzjonali*" f'dan il-paragrafu u fil-premessa 28a.

4. L-impjegati u l-persunal b'kuntratt li jipprovdu informazzjoni b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, ma għandhomx ikunu soġġetti għal xi preġudizzju minn min iħaddimhom jew mill-organizzazzjoni li għaliha jipprovdu servizzi, abbażi tal-informazzjoni pprovduta.

Id-dispożizzjonijiet tal-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw f'każijiet ta' mgħiba hażina volontarja jew f'każijiet meta jiġi injorat b'mod manifest, gravi u serju riskju ovvju u nuqqas kbir ta' responsabbiltà professjonali li tingħata attenzjoni li tkun evidentement meħtieġa fiċ-ċirkostanzi, u li tikkawża ħsara prevedibbli lil persuna jew lil proprjetà, jew li tikkomprometti serjament is-sikurezza tal-avjazzjoni.

5. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma għandhomx jipprevjenu lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija milli jiehdu kwalunkwe azzjoni meħtieġa għaż-żamma jew għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili.
6. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-protezzjoni tas-sors ta' informazzjoni stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 996/2010 u fir-Regolament (KE) Nru 376/2014.

Artikolu 63

Repożitorju ta' informazzjoni

1. F'kooperazzjoni mal-Kummissjoni u mal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, l-Aġenzija għandha tistabbilixxi u tamministra repożitorju ta' informazzjoni meħtieġa biex tiġi żgurata kooperazzjoni effettiva bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fir-rigward tal-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar skont dan ir-Regolament.

Dak ir-repożitorju għandu jinkludi informazzjoni dwar:

- a) iċ-ċertifikati maħruġa u d-dikjarazzjonijiet li jkunu rċevew l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III u l-Artikoli 53, 54, 66, 67, 68, 69 u 70;

- b) iċ-ċertifikati maħruġa u d-dikjarazzjonijiet li jkunu rċevew l-entitajiet kwalifikati f'isem l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 58(3);
- c) l-akkreditazzjonijiet mogħtija mill-Aġenzija u mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali lil entitajiet kwalifikati f'konformità mal-Artikolu 58, inkluż informazzjoni dwar l-ambitu tal-akkreditazzjoni u l-privileġġi mogħtija;
- d) il-miżuri meħuda mill-Istati Membri skont l-Artikolu 2(6) u (7), kif ukoll id-deċiżjonijiet korrispondenti tal-Kummissjoni;
- e) id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni meħuda skont l-Artikolu 2(4);
- f) id-deċiżjonijiet tal-Istati Membri meħuda skont l-Artikolu 36(2);
- g) ir-riallokazzjoni mill-Istati Membri tar-responsabbiltà għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar lill-Aġenzija jew lil awtorità kompetenti nazzjonali ta' Stat Membru ieħor f'konformità mal-Artikoli 53, u 54, inklużi dettalji dwar il-kompiti li jkunu ġew riallokati;
- h) [...]
- i) id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni meħuda f'konformità mal-Artikolu 56;
- j) in-notifiki mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali dwar l-iskemi ta' speċifikazzjoni individwali tal-ħin tat-titjir li jkunu ntbagħtu lill-Aġenzija abbażi tal-atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-Artikolu 28(1)(da) u l-opinjoni korrispondenti tal-Aġenzija maħruġin f'konformità mal-Artikolu 65(7);
- k) in-notifiki mill-Istati Membri dwar il-miżuri meħuda b'reazzjoni immedjata għal problema relatata mas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u dwar l-għoti ta' eżenzjonijiet, u r-rakkomandazzjonijiet tal-Aġenzija u d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni korrispondenti, skont l-Artikoli 59(1) u 60(1);

- l) it-talbiet mill-Istati Membri dwar mezzi oħra ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali, u r-rakkomandazzjonijiet korrispondenti tal-Aġenzija skont l-Artikolu 60(3);
 - m) in-notifiki mill-Aġenzija u d-deċiżjonijiet korrispondenti tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 65(4);
 - ma) informazzjoni relatata mal-implimentazzjoni ta' standards internazzjonali u prattiki rrakkomandati, kif imsemmi fl-Artikolu 77(4);
 - mb) l-eżerċizzju kongunt ta' responsabbiltà għal kompiti ta' ċertifikazzjoni, sorveljanza u infurzar mill-Istati Membri u d-deċiżjonijiet korrispondenti tal-Kummissjoni, skont l-Artikolu 53a, inkluż l-informazzjoni dwar il-kompiti li jkunu qed jiġu eżerċitati b'mod kongunt;
 - mc) l-eżenzjonijiet mogħtija mill-Istati Membri skont l-Artikolu 36(2a), kif ukoll id-deċiżjonijiet korrispondenti tal-Kummissjoni;
 - n) informazzjoni oħra li tista' tkun meħtieġa sabiex tiġi żgurata kooperazzjoni effettiva bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fir-rigward tal-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar skont dan ir-Regolament.
2. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, l-eżaminaturi ajrumediċi u ċ-ċentri ajrumediċi għandhom ukoll iwettqu skambju ta' informazzjoni dwar l-istat mediku tal-bdoti permezz tar-repożitorju. Kwalunkwe informazzjoni ta' dan it-tip li tikkostitwixxi data personali, inkluż data dwar is-saħħa, għandha tkun limitata għal dak li huwa strettament meħtieġ biex jiġu żgurati ċertifikazzjoni u sorveljanza effettivi tal-bdoti f'konformità mal-Artikolu 20.
 3. Kwalunkwe data personali, inkluż data dwar is-saħħa, li tiġi inkluża fir-repożitorju għandha tinħażen għal perijodu ta' żmien li ma jkunx itwal minn dak li jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom tkun ingabret id-data jew li għalihom tkun giet ipproċessata ulterjorment.
 4. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jiżguraw li s-suġġetti tad-data li tkun giet ipproċessata data personali dwarhom fir-repożitorju jiġu infurmati b'dan, *ex ante*.

5. L-Istati Membri u l-Aġenzija jistgħu jirrestringu l-ambitu tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data għall-aċċess, il-korrezzjoni u t-tħassir ta' data personali inkluża fir-repożitorju skont kemm dan ikun strettament meħtieġ biex tiġi ssalvagwardata s-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili, f'konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001⁴⁶.
6. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 7, il-Kummissjoni, l-Aġenzija, l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u kwalunkwe awtorità kompetenti tal-Istati Membri li tkun fdata bl-investigazzjoni tal-aċċidenti u l-inċidenti fl-avjazzjoni ċivili, għandu jkollhom aċċess online u sikur għall-informazzjoni kollha inkluża fir-repożitorju sabiex ikunu jistgħu jwettqu l-kompiti tagħhom.
- Fejn rilevanti, il-Kummissjoni u l-Aġenzija jistgħu jqassmu ċerta informazzjoni inkluża fir-repożitorju, għajr l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, lill-partijiet interessati jew iqiegħduha għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.
7. L-informazzjoni inkluża fir-repożitorju għandha tkun protetta minn kwalunkwe aċċess mhux awtorizzat permezz ta' għodod u protokoll xierqa. L-aċċess u l-iżvelar tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandhom ikunu ristretti għal persuni li jkunu responsabbli għaċ-ċertifikazzjoni u s-sorveljanza tal-istat mediku tal-bdoti, għall-fini li jwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament. Jista' jingħata wkoll aċċess limitat għal din l-informazzjoni lil persuni awtorizzati oħra għall-fini li jiġi żgurat l-funzjonament xieraq tar-repożitorju, b'mod partikolari għall-manutenzjoni teknika tiegħu. Il-persuni awtorizzati li jkollhom aċċess għal informazzjoni li jkun fiha data personali għandhom jirċievu taħriġ minn qabel dwar il-legislazzjoni applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data personali u s-salvagwardji relatati.
8. Il-Kummissjoni għandha tadotta r-regoli meħtieġa għall-funzjonament u l-ġestjoni tar-repożitorju. Dawk ir-regoli għandhom ikunu inklużi f'atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3) u għandhom jistabbilixxu rekwiżiti dettaljati rigward:
- a) l-aspetti tekniċi tal-istabbiliment u l-manutenzjoni tar-repożitorju;

⁴⁶ DE, appoġġata minn AT, tipproponi li f'dan il-paragrafu u fil-premessa 28a tiġi inkluża referenza għal-*"liġijiet dwar il-proċedura ta' qorti nazzjonali"*.

- b) il-klassifikazzjoni tal-informazzjoni li għandha tiġi trasmessa mill-Kummissjoni, mill-Aġenzija u mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għall-inklużjoni fir-repożitorju, inkluż il-forma u l-mod kif tiġi trasmessa tali informazzjoni;
- c) l-aġġornamenti regolari u standardizzati tal-informazzjoni inkluża fir-repożitorju;
- d) il-modalitajiet għat-tqassim u l-pubblikazzjoni ta' ċerta informazzjoni inkluża fir-repożitorju f'konformità mal-paragrafu 6;
- e) il-klassifikazzjoni ta' informazzjoni li tikkonċerna l-istat mediku tal-bdoti li għandha tiġi trasmessa mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, l-eżaminaturi ajrumediċi u ċ-ċentri ajrumediċi, għall-inklużjoni fir-repożitorju, inkluż il-forma u l-mod kif tiġi trasmessa tali informazzjoni;
- f) il-modalitajiet għall-protezzjoni tal-informazzjoni inkluża fir-repożitorju minn aċċess mhux awtorizzat, li jirrestringu l-aċċess għall-informazzjoni u li jipproteġu kwalunkwe data personali inkluża fir-repożitorju f'konformità mal-ligi applikabbli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ta' data personali, b'mod partikolari kontra l-qerda, it-telf, it-tibdil jew l-iżvelar aċċidentali jew illegali;
- g) il-perijodu massimu ta' hżin permess fir-rigward tad-data personali inkluża fir-repożitorju, inkluż l-informazzjoni dwar l-istat mediku tal-bdoti li tikkostitwixxi data personali;
- h) il-kondizzjonijiet dettaljati li skonthom l-Istati Membri u l-Aġenzija jistgħu jirrestringu d-drittijiet tas-sugġetti tad-data, għall-aċċess, il-korrezzjoni u t-tħassir ta' data personali inkluża fir-repożitorju, għall-fini tal-paragrafu 5.

KAPITOLU V

L-AĠENZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAS-SIKUREZZA TAL-AVJAZZZJONI

TAQSIMA I

Kompiti

Artikolu 64

Stabbiliment u funzjonijiet tal-Aġenzija

1. B'dan qed tiġi stabbilita Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni.
2. Għall-finijiet li jiġu żgurati l-funzjonament u l-iżvilupp adatti tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni f'konformità mal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1, l-Aġenzija għandha:
 - a) twettaq kwalunkwe kompitu u tifformula opinjonijiet dwar il-kwistjonijiet kollha koperti minn dan ir-Regolament;
 - b) tassisti lill-Kummissjoni billi thejji miżuri li għandhom jittiehdu skont dan ir-Regolament. Meta daww il-miżuri jkunu jinkludu regoli tekniċi, il-Kummissjoni ma tistax tibdel il-kontenut tagħhom mingħajr ma tikkoordina minn qabel mal-Aġenzija;
 - c) tipprovdi l-appoġġ tekniku, xjentifiku, u amministrattiv meħtieġ lill-Kummissjoni sabiex twettaq il-kompiti tagħha;
 - d) tiegħu l-miżuri meħtieġa fil-limiti tas-setgħat li tkun għet konferita minn dan ir-Regolament jew minn leġislazzjoni oħra tal-Unjoni;

- e) twettaq spezzjonijiet, attivitajiet oħra ta' monitoraġġ u investigazzjonijiet kif meħtieġ sabiex tissodisfa l-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament, jew kif mitlub mill-Kummissjoni;
- f) fil-qasam tal-kompetenza tagħha, twettaq, fisem l-Istati Membri, funzjonijiet u kompiti mogħtija lilhom minn konvenzjonijiet internazzjonali applikabbli, b'mod partikolari l-Konvenzjoni ta' Chicago;
- g) tassisti lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fit-twettiq tal-kompiti tagħhom, b'mod partikolari billi ttiprovdi forum għall-iskambju ta' informazzjoni u ta' għarfien espert;
- h) tikkontribwixxi, meta ssir talba mill-Kummissjoni, għall-istabbiliment, il-kejl, ir-rappurtar u l-analizi tal-indikaturi tal-prestazzjoni, meta l-legislazzjoni tal-Unjoni tistabbilixxi skemi ta' prestazzjoni relatati mal-avjazzjoni ċivili, għas-sikurezza u għal kwistjonijiet tekniċi oħra meta l-Aġenzija jkollha l-għarfien espert rilevanti;
- i) tikkoopera ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra tal-Unjoni f'oqsma fejn l-attivitajiet tagħhom ikunu relatati mal-aspetti tekniċi tal-avjazzjoni ċivili.

Artikolu 65

Mizuri tal-Aġenzija

1. Fuq talba, l-Aġenzija għandha tassisti lill-Kummissjoni fit-thejjija ta' proposti għal emendi ta' dan ir-Regolament u ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati abbażi ta' dan ir-Regolament. Id-dokumenti li l-Aġenzija tibgħat lill-Kummissjoni għal dawk il-finijiet għandu jkollhom l-għamla ta' opinjonijiet.
2. L-Aġenzija għandha tohroġ rakkomandazzjonijiet indirizzati lill-Kummissjoni għall-applikazzjoni tal-Artikoli 59 u 60.

3. F'konformità mal-Artikolu 104 u mal-atti ta' implimentazzjoni applikabbli adottati abbażi ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tohroġ speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu.
4. L-Aġenzija għandha tiegħu d-deċiżjonijiet adatti għall-applikazzjoni tal-paragrafu 6, u l-Artikoli 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 u 73 u fejn il-kompiti jkunu ġew allokati lilha skont l-Artikoli 53 u 54.

L-Aġenzija tista' tagħti eżenzjonijiet lil kwalunkwe persuna ġuridika jew fizika li tkun harġitilha ċertifikat fis-sitwazzjonijiet u soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 60(1). F'każ bħal dan, l-Aġenzija għandha tinnotifika minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, permezz tar-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63, dwar l-eżenzjonijiet mogħtija, ir-raġunijiet għalfejn ingħataw u, fejn applikabbli, il-miżuri ta' mitigazzjoni meħtieġa applikati. Meta eżenzjoni ddum aktar minn tmien xhur konsekuttivi jew meta l-Aġenzija tkun tat l-istess eżenzjoni ripetutament u t-tul ta' żmien totali ikun aktar minn tmien xhur, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk daww il-kondizzjonijiet ikunux ġew issodisfati, u meta tqis li dan ma jkunx il-każ, għandha tadotta deċiżjoni ta' implimentazzjoni għal dak l-għan, liema deċiżjoni għandha tigi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u tiddaħħal fir-repożitorju stabbilit skont l-Artikolu 63. Hekk kif l-Aġenzija tirċievi n-notifika ta' dik id-deċiżjoni ta' implimentazzjoni, hija għandha tirrevoka l-eżenzjoni minnufih.

5. L-Aġenzija għandha tohroġ rapporti dwar l-ispezzjonijiet u attivitajiet oħra ta' monitoraġġ skont l-Artikolu 73.
6. L-Aġenzija għandha tirreagixxi mingħajr dewmien bla bżonn għal problema urgenti ta' sikurezza li taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament billi tiddetermina l-azzjoni korrettiva li għandha tittiehed mill-persuni ġuridiċi u fiżiċi li fir-rigward tagħhom hija tagixxi bħala l-awtorità kompetenti u billi tqassam informazzjoni relatata lil daww il-persuni, inkluż direttivi jew rakkomandazzjonijiet, meta dan ikun meħtieġ sabiex jiġu salvagwardati l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1.

L-Aġenzija għandha tirreagixxi mingħajr dewmien bla bżonn għal problema urġenti ta' sikurezza li taqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament billi tiddetermina l-oġġettivi ta' sikurezza li għandhom jintlaħqu u tirrakkomanda l-azzjoni korrettiva li għandha tittiehed mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u billi tqassam informazzjoni relatata lil dawk l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, meta dan ikun meħtieġ sabiex jiġu salvagwardati l-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1.

7. L-Aġenzija għandha tohroġ opinjonijiet dwar l-iskemi ta' speċifikazzjoni individwali tal-hin tat-titjir proposti mill-Istati Membri skont l-atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-Artikolu 28(1)(da) li jiddevjaw mill-ispeċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjonijiet adottati mill-Aġenzija.

Artikolu 66

Ċertifikazzjoni tal-ajrunavigabbiltà u dik ambjentali

1. Fir-rigward tal-prodotti, tal-parts u tat-tagħmir mhux installat imsemmija fl-Artikolu 2(1)(a) u 2(1)(b)(i), meta jkun applikabbli u kif speċifikat fil-Konvenzjoni ta' Chicago jew fl-Annessi tagħha, l-Aġenzija għandha twettaq il-funzjonijiet u l-kompiti tal-istat tad-disinn, tal-manifattura jew tar-reġistrazzjoni f'isem l-Istati Membri, meta dawk il-funzjonijiet u l-kompiti jkunu relatati maċ-ċertifikazzjoni tad-disinn u mal-informazzjoni obbligatorja dwar l-ajrunavigabbiltà kontinwa. Għal dak l-għan, b'mod partikolari, l-Aġenzija għandha:
 - a) għal kull disinn ta' prodott li għalih tkun saret applikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 11 għal ċertifikat tat-tip, ċertifikat ristrett tat-tip, bidla għaċ-ċertifikat tat-tip jew għaċ-ċertifikat ristrett tat-tip, inkluż ċertifikat tat-tip supplimentari, approvazzjoni ta' disinn tat-tiswija jew approvazzjoni tal-idoneità operazzjonali, tistabbilixxi l-bażi taċ-ċertifikazzjoni u tinnotifikaha lill-applikant;
 - b) [...]
 - c) għal kull disinn ta' part jew ta' tagħmir mhux installat li għalih tkun saret applikazzjoni għal ċertifikat f'konformità mal-Artikoli 12 jew 13 rispettivament, tistabbilixxi l-bażi taċ-ċertifikazzjoni u tinnotifikaha lill-applikant;

- d) għal ingenu tal-ajru li għalih tkun saret applikazzjoni għal permess tat-titjir f'konformità mal-Artikolu 14(4), tohroġ l-approvazzjoni għal kundizzjonijiet assoċjati tat-titjir relatati mad-disinn;
- e) tistabbilixxi u tagħmel disponibbli l-ispeċifikazzjonijiet tal-ajrunavigabbiltà u tal-kompatibbiltà ambjentali li japplikaw għad-disinn ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat li jkunu soġġetti għal dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikoli 11(8), 12(7) u 13(1);
- f) tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward taċ-ċertifikati tat-tip, iċ-ċertifikati ristretti tat-tip, iċ-ċertifikati tal-bidliet, inkluż iċ-ċertifikati tat-tip supplimentari, l-approvazzjonijiet tad-disinni tat-tiswija u l-approvazzjonijiet ta' data dwar l-idoneità operazzjonali għad-disinn ta' prodotti f'konformità mal-Artikolu 11;
- g) tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward taċ-ċertifikati għad-disinn ta' parts u għal tagħmir mhux installat f'konformità mal-Artikoli 12 u 13;
- h) tohroġ l-iskedi xierqa tad-data ambjentali dwar id-disinn tal-prodotti li tiċċertifika f'konformità mal-Artikolu 11;
- i) tiżgura l-funzjonijiet ta' ajrunavigabbiltà kontinwa assoċjati mad-disinn ta' prodotti, id-disinn ta' parts u tagħmir mhux installat li tkun iċċertifikat u li fir-rigward tagħhom tkun qed twettaq sorveljanza, inkluż billi tirreagixxi mingħajr dewmien bla bżonn għal problema ta' sikurezza jew ta' sigurtà u tohroġ u tqassam l-informazzjoni obligatorja applikabbli.

2. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward ta':

- a) l-approvazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet responsabbli għad-disinn ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat, u d-dikjarazzjonijiet magħmula minnhom, f'konformità mal-Artikolu 15(1)(a) u (3d), rispettivament;

- b) l-approvazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet responsabbli għall-produzzjoni, il-manutenzjoni u l-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa ta' prodotti, parts u tagħmir mhux installat, u d-dikjarazzjonijiet magħmula minnhom u mill-organizzazzjonijiet involuti fit-taħriġ tal-persunal, f'konformità mal-Artikolu 15(1) u (3d), meta dawk l-organizzazzjonijiet ikollhom is-sede prinċipali tan-negozju tagħhom barra mit-territorji li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.
3. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati mas-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet li jkunu saru mill-organizzazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 11(8), 12(7) u 13(1).

Artikolu 67

Ċertifikazzjoni tal-ekwipaġġ tal-ajru

1. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward tal-approvazzjonijiet mill-organizzazzjonijiet għat-taħriġ tal-bdoti, l-organizzazzjonijiet għat-taħriġ tal-ekwipaġġ tal-kabina u ċ-ċentri ajrumediċi msemija fl-Artikolu 22, u tad-dikjarazzjonijiet magħmula minnhom, meta dawk l-organizzazzjonijiet u ċ-ċentri jkollhom is-sede prinċipali tan-negozju tagħhom barra mit-territorji li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.
2. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward taċ-ċertifikati għall-apparati ta' taħriġ ta' simulazzjoni tat-titjir f'konformità mal-Artikolu 23 f'kull wieħed mill-każijiet li ġejjin:
- a) l-apparat jithaddem minn organizzazzjoni li jkollha s-sede prinċipali tan-negozju tagħha barra mit-territorji li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago;
- b) l-apparat ikun jinsab barra mit-territorji li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago;
- c) [...]

Artikolu 67a

Tagħmir tal-Ajrudrom Relatat mas-Sikurezza

Fir-rigward ta' tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza msemmi fl-Artikolu 31, l-Aġenzija għandha:

1. Fejn dan ikun previst mill-atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a, tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati għat-tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza li jkun soġġett għal ċertifikat jew dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikolu 31(1), u tinnotifikahom lill-applikant;
2. Fejn dan ikun previst mill-atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 31a, tkun responsabbli għall-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward taċ-ċertifikati li jsiru fir-rigward tad-disinn ta' tagħmir tal-ajrudrom relatat mas-sikurezza u d-dikjarazzjonijiet magħmula fir-rigward tiegħu, f'konformità mal-Artikolu 31(1).

Artikolu 68

ATM/ANS

1. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward ta':
 - a) iċ-ċertifikati għall-fornituri tal-ATM/ANS imsemmija fl-Artikolu 36, meta is-sede prinċipali tan-negozju ta' daww il-fornituri tkun tinsab barra mit-territorji li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago u daww il-fornituri jkunu responsabbli għall-forniment tal-ATM/ANS fl-ispazju tal-ajru ta' dak it-territorju li jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattati;

- b) iċ-ċertifikati għall-fornituri tal-ATM/ANS imsemmija fl-Artikolu 36, meta dawk il-fornituri jipprovdu ATM/ANS fi hdan l-Istati Membri kollha jew fil-biċċa l-kbira minnhom u li jistgħu wkoll jestendu lil hinn mill-ispazju tal-ajru tat-territorju li għalih japplikaw it-Trattati;
- c) iċ-ċertifikati għall-organizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 37 u tad-dikjarazzjonijiet magħmula minnhom, meta dawk l-organizzazzjonijiet jkunu involuti fid-disinn, fil-produzzjoni jew fil-manutenzjoni tas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS li jintużaw fil-forniment tas-servizzi msemmija fil-punt (b);
- d) id-dikjarazzjonijiet li jkunu saru mill-fornituri tal-ATM/ANS li l-Aġenzija tkun hargitilhom ċertifikat f'konformità mal-punti (a) u (b), fir-rigward tas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS li jithaddmu minn dawk il-fornituri f'konformità mal-Artikolu 38(1).

2. Fir-rigward tas-sistemi u l-kostitwenti msemmija fl-Artikolu 38, l-Aġenzija għandha:

- a) tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati għas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS, li fuqhom tkun tiddependi s-sikurezza jew l-interoperabbiltà u li jkunu soġġetti għal ċertifikat jew dikjarazzjoni f'konformità mal-Artikolu 38(2) u tinnotifikahom lill-applikant, meta dan ikun previst mill-atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a;
- b) tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward taċ-ċertifikati għas-sistemi u l-kostitwenti tal-ATM/ANS u tad-dikjarazzjonijiet magħmula fir-rigward tagħhom, li fuqhom tkun tiddependi s-sikurezza jew l-interoperabbiltà f'konformità mal-Artikolu 38(2), meta dan ikun previst mill-atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 38a.

Artikolu 69

Ċertifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet tat-taħriġ tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward taċ-ċertifikati għall-organizzazzjonijiet tat-taħriġ tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru msemmija fl-Artikolu 42, meta daww l-organizzazzjonijiet ikollhom is-sede prinċipali tan-negozju tagħhom barra mit-territorji li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Chicago u, fejn rilevanti, għall-persunal tagħhom.

Artikolu 70

Operaturi ta' inġenji tal-ajru minn pajjiżi terzi u s-sorveljanza tas-sikurezza internazzjonali

1. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward tal-awtorizzazzjonijiet għall-operaturi ta' inġenji tal-ajru msemmija fl-Artikolu 49(1) u d-dikjarazzjonijiet magħmula minnhom, hliet jekk Stat Membru jwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet tal-istat tal-operatur fir-rigward tal-operaturi ta' inġenji tal-ajru kkonċernati.
2. L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għat-twettiq tal-kompiti relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2) fir-rigward tal-awtorizzazzjonijiet għall-inġenji tal-ajru u għall-bdoti msemmija fl-Artikolu 50(1)(a).
3. Fuq talba, l-Aġenzija għandha tassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 billi twettaq il-valutazzjonijiet meħtieġa, inkluż iż-żjarat fuq il-post, ta' operaturi ta' inġenji tal-ajru minn pajjiżi terzi u ta' awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza tagħhom. Hi għandha tipprovdi r-risultati ta' daww il-valutazzjonijiet, b'rakkomandazzjonijiet xierqa, lill-Kummissjoni.

Investigazzjonijiet mill-Aġenzija

1. L-Aġenzija għandha twettaq hi stess jew permezz ta' awtoritajiet kompetenti nazzjonali jew ta' entitajiet kwalifikati, l-investigazzjonijiet mehtieġa għat-twettiq tal-kompiti tagħha relatati maċ-ċertifikazzjoni, is-sorveljanza u l-infurzar f'konformità mal-Artikolu 51(2).
2. Għall-finijiet ta' twettiq tal-investigazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, l-Aġenzija għandu jkollha s-setgħa li:
 - a) tirrikjedi li l-persuni ġuridiċi jew fiżiċi li tkun ħarġitilhom ċertifikat, jew li jkunu għamlulha dikjarazzjoni, jipprovdu kull informazzjoni mehtieġa;
 - b) tirrikjedi li dawk il-persuni jipprovdu spjegazzjonijiet bil-fomm dwar kwalunkwe fatt, dokument, oġġett, proċedura jew suġġett ieħor rilevanti sabiex jiġi ddeterminat jekk il-persuna tikkonformax mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;
 - c) tidhol fil-bini, l-art u l-mezzi tat-trasport rilevanti ta' dawk il-persuni;
 - d) teżamina, tikkopja jew tieġu estratti minn kwalunkwe dokument, rekord jew data miżmuma minn dawk il-persuni jew li dawk il-persuni jkollhom aċċess għaliha, ikun xi jkun il-mezz li fuqu tkun maħżuna l-informazzjoni inkwistjoni.

Fejn mehtieġ sabiex jiġi ddeterminat jekk persuna li l-Aġenzija tkun ħarġitilha ċertifikat jew li tkun għamlet dikjarazzjoni lill-Aġenzija tikkonformax mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u mal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, l-Aġenzija għandu jkollha wkoll is-setgħa li teżercita s-setgħat stabbiliti fl-ewwel subparagrafu fir-rigward ta' kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika oħra li tista' ragonevolment tkun mistennija jkollha l-informazzjoni rilevanti għal dawk il-finijiet jew li jkollha aċċess għaliha.

Is-setgħat ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz fejn issehh l-investigazzjoni, b'attenzjoni dovuta għad-drittijiet u għall-interessi legittimi tal-persuni kkonċernati u f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Meta f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli tkun meħtieġa l-awtorizzazzjoni bil-quddiem mill-awtorità għidizzjarja jew amministrattiva tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz ikkonċernat biex wiehed jidhol f'bini, art u mezz tat-trasport kif imsemmi fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati biss wara li tkun inkisbet tali awtorizzazzjoni bil-quddiem.

3. L-Aġenzija għandha tiżgura li l-membri tal-persunal tagħha u, fejn rilevanti, kwalunkwe espert ieħor li jkun qed jipparteċipa fl-investigazzjoni, ikun ikkwalifikat biżżejjed, imħarreg b'mod adegwat u awtorizzat kif suppost. Dawk il-persuni għandhom jeżerċitaw is-setgħat tagħhom wara li jipproduċu awtorizzazzjoni bil-miktub.
4. Fuq talba tal-Aġenzija, l-uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun ser issir l-investigazzjoni, għandhom jgħinuha twettaq l-investigazzjoni. Meta tali assistenza tkun meħtieġa, fi żmien debitu qabel l-investigazzjoni, l-Aġenzija għandha tinforma lill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun ser issir l-investigazzjoni dwar l-investigazzjoni u dwar l-assistenza meħtieġa.

Artikolu 72

Multi u pagamenti perjodiċi ta' penali

1. Fuq talba tal-Aġenzija, il-Kummissjoni tista' timponi fuq persuna ġuridika jew fiżika li l-Aġenzija tkun ħarġitilha ċertifikat, jew li tkun għamlet dikjarazzjoni lill-Aġenzija, f'konformità ma' dan ir-Regolament, waħda minn dawn li ġejjin jew it-tnejn li huma:
 - a) multa, meta dik il-persuna tkun kisret, b'mod intenzjonali jew b'negligenza, waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;

b) pagament perjodiku ta' penali meta dik il-persuna tkompli tikser waħda minn dawk id-dispożizzjonijiet, sabiex iggħiegħel lil dik il-persuna tikkonforma ma' dawk id-dispożizzjonijiet.

2. Il-multi u l-pagamenti perjodiċi ta' penali msemija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Dawn għandhom jiġu stabbiliti b'kont meħud tal-gravità tal-każ, u b'mod partikolari kemm is-sikurezza jew il-protezzjoni tal-ambjent ikunu ġew kompromessi, kif ukoll il-kapaċità ekonomika tal-persuna ġuridika jew fiżika kkonċernata.

L-ammont tal-multi ma għandux jaqbeż l-4% tad-dħul jew tal-fatturat annwali tal-persuna ġuridika jew fiżika msemija fil-paragrafu 1, ikkalkolat fuq il-bażi tal-attivitajiet ekonomiċi assoċjati maċ-ċertifikat jew id-dikjarazzjoni kkonċernati. L-ammont tal-penali perjodiku ma għandux jaqbeż it-2,5% tad-dħul jew tal-fatturat medju ta' kuljum ta' dik il-persuna ġuridika jew fiżika.

3. Il-Kummissjoni ma għandhiex timponi multi u pagamenti perjodiċi ta' penali skont il-paragrafu 1 hlief meta l-miżuri l-oħra previsti f'dan ir-Regolament u fl-atti delegati adottati abbażi tiegħu sabiex jiġi indirizzat ksur bħal dan ma jkunux adegwati jew proporzjonati.

4. Fir-rigward tal-impożizzjoni ta' multi u pagamenti perjodiċi ta' penali f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura msemija fl-Artikolu 116(3), il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi:

a) kriterji dettaljati u metodoloġija dettaljata għall-istabbiliment tal-ammonti tal-multi u tal-pagamenti perjodiċi ta' penali;

b) regoli dettaljati għat-tiftix, il-miżuri u r-rappurtar assoċjati, kif ukoll għat-teħid ta' deċiżjonijiet, inkluż dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet tad-difiża, l-aċċess għall-fajl, ir-rappreżentanza legali, il-kunfidenzjalità u d-dispożizzjonijiet temporali; u

c) proċeduri għall-ġbir tal-multi u tal-pagamenti perjodiċi ta' penali.

5. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdizzjoni shiħa biex tirrieżamina d-deċiżjonijiet li tkun ħadet il-Kummissjoni skont il-paragrafu 1. Hi tista' tikkonċella, tnaqqas jew iżżid il-multa imposta jew il-pagament perjodiku ta' penali impost.

6. Id-deċiżjonijiet li tkun ħadet il-Kummissjoni skont il-paragrafu 1 ma għandhomx ikunu ta' natura kriminali.

Artikolu 73

Monitoraġġ tal-Istati Membri

1. L-Aġenzija għandha tassisti lill-Kummissjoni fil-monitoraġġ tal-applikazzjoni mill-Istati Membri tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu billi twettaq spezzjonijiet u attivitajiet oħra ta' monitoraġġ. Dawk l-ispezzjonijiet u l-attivitajiet l-oħra ta' monitoraġġ għandu wkoll ikollhom l-għan li jgħinu lill-Istati Membri sabiex jiżguraw l-applikazzjoni uniformi ta' dawk id-dispożizzjonijiet u jikkondividu l-aħjar prattiki.

L-Aġenzija għandha tirrapporta lill-Kummissjoni dwar l-ispezzjonijiet u attivitajiet oħra ta' monitoraġġ imwettqa skont dan il-paragrafu.

2. Għall-finijiet tat-twettiq tal-ispezzjonijiet u ta' attivitajiet oħra ta' monitoraġġ imsemmija fil-paragrafu 1, l-Aġenzija għandu jkollha s-setgħa li:
- a) tirrikjedi li kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali u kwalunkwe persuna ġuridika u fiżika soġġetta għal dan ir-Regolament ttiprovdi l-informazzjoni kollha meħtieġa;
 - b) tirrikjedi li dawk l-awtoritajiet u l-persuni jipprovdu spjegazzjonijiet bil-fomm dwar kwalunkwe fatt, dokument, oġġett, proċedura jew suġġett ieħor rilevanti sabiex jiġi ddeterminat jekk Stat Membru jikkonformax mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;
 - c) tidhol fi kwalunkwe bini, art u mezz tat-trasport rilevanti ta' dawk l-awtoritajiet u l-persuni;
 - d) teżamina, tikkopja jew tiegħu estratti minn kwalunkwe dokument, rekord jew data miżmuma minn dawk l-awtoritajiet u l-persuni jew li dawk l-awtoritajiet jew il-persuni jkollhom aċċess għaliha, ikun xi jkun il-mezz li fuqu tkun maħzuna l-informazzjoni inkwistjoni.

Meta dan ikun meħtieġ sabiex jiġi stabbilit jekk Stat Membru jikkonformax mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, l-Aġenzija għandu jkollha wkoll is-setgħa li teżerċita s-setgħat stabbiliti fl-ewwel subparagrafu fir-rigward ta' kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika oħra li tista' raġonevolment tkun mistennija jkollha informazzjoni rilevanti għal dawn il-finijiet jew li jkollha aċċess għaliha.

Is-setgħat ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li fih titwettaq l-ispezzjoni jew attivitajiet oħra ta' monitoraġġ, bl-attenzjoni dovuta għad-drittijiet u l-interessi leġittimi tal-awtoritajiet u l-persuni kkonċernati u f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Meta f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli tkun meħtieġa awtorizzazzjoni bil-quddiem mill-awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat sabiex wieħed jidhol fil-bini, fl-art jew fil-mezz tat-trasport kif imsemmi fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati biss wara li tkun inkisbet tali awtorizzazzjoni bil-quddiem.

3. L-Aġenzija għandha tiżgura li l-membri tal-persunal tagħha u, fejn rilevanti, kwalunkwe espert ieħor li jkun qed jipparteċipa fl-ispezzjoni jew f'attività oħra ta' monitoraġġ, ikunu kkwalifikati biżżejjed u mharrġin b'mod adegwat. Fil-każ tal-ispezzjonijiet, dawk il-persuni għandhom jipprezentaw awtorizzazzjoni bil-miktub biex jeżerċitaw is-setgħat tagħhom.

Fi żmien debitu qabel l-ispezzjoni, l-Aġenzija għandha tinforma lill-Istat Membru kkonċernat dwar is-sugġett, l-għan tal-attività, id-data li fiha tkun ser tibda u l-identità tal-membri tal-persunal tagħha u kwalunkwe espert ieħor li jkun ser iwettaq dik l-attività.

4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jiffaċilita l-ispezzjoni jew l-attività l-oħra ta' monitoraġġ. Dan għandu jiżgura li l-awtoritajiet u l-persuni kkonċernati jikkooperaw mal-Aġenzija.

Meta persuna ġuridika jew fiżika ma tikkooperax mal-Aġenzija, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jipprovdu l-assistenza neċessarja lill-Aġenzija sabiex tkun tista' twettaq l-ispezzjoni jew l-attività l-oħra ta' monitoraġġ.

5. Meta spezzjoni jew attività oħra ta' monitoraġġ imwettqa f'konformità ma' dan l-Artikolu tinvolvi spezzjoni jew attività oħra ta' monitoraġġ fir-rigward ta' persuna ġuridika jew fiżika soġġetta għal dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 71(2), (3) u (4).
6. Fuq talba tal-Istat Membru, ir-rapporti mfasslin mill-Aġenzija skont il-paragrafu 1 għandhom ikunu disponibbli bil-lingwa jew bil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni tal-Istat Membru li fih tkun saret l-ispezzjoni.
7. L-Aġenzija għandha tippubblika sommarju ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni minn kull Stat Membru tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu. Hi għandha tinkludi dik l-informazzjoni fir-rieżami annwali dwar is-sikurezza msemmi fl-Artikolu 61(6).
8. L-Aġenzija għandha tikkontribwixxi għall-valutazzjoni tal-impatt tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 113, filwaqt li tqis l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1.
9. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati dwar il-metodi ta' ħidma tal-Aġenzija għat-twettiq tal-kompiti skont dan l-Artikolu. Dawn ir-regoli għandhom ikunu fl-atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3).

Artikolu 74

Riċerka u innovazzjoni

1. L-Aġenzija għandha tassisti lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni fl-identifikazzjoni ta' temi ewlenin ta' riċerka fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili sabiex tikkontribwixxi biex jiġu żgurati konsistenza u koordinazzjoni bejn ir-riċerka u l-iżvilupp iffinanzjati minn fondi pubbliċi u l-politiki li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. L-Aġenzija għandha tappoġġa lill-Kummissjoni fid-definizzjoni u fit-twettiq tal-programmi qafas rilevanti tal-Unjoni għall-attivitajiet ta' riċerka u ta' innovazzjoni u tal-programmi ta' hidma annwali u pluriennali, inkluż fit-twettiq ta' proċeduri ta' evalwazzjoni, fir-rieżami ta' proġetti ffinanzjati u fl-isfruttament tar-riżultati ta' proġetti ta' riċerka u ta' innovazzjoni.
3. L-Aġenzija tista' tizviluppa u tiffinanzja riċerka dment li din tkun strettament relatata mat-titjib ta' attivitajiet fil-kompetenza tagħha. Il-htigijiet u l-attivitajiet ta' riċerka tal-Aġenzija għandhom jiġu inklużi fil-programm ta' hidma annwali tagħha.
4. Ir-riżultati tar-riċerka ffinanzjata mill-Aġenzija għandhom jiġu ppubblikati, hlief jekk ir-regoli applikabbli tal-liġi dwar il-proprietà intellettuali jew ir-regoli ta' sigurtà tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 112 jipprekludu pubblikazzjoni bħal din.
5. Minbarra l-kompiti stabbiliti fil-paragrafi minn 1 sa 4 u fl-Artikolu 64, l-Aġenzija tista' tkun involuta wkoll f'attivitajiet ta' riċerka apposta, dment li dawk l-attivitajiet ikunu kompatibbli mal-kompiti tal-Aġenzija u mal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 75

Protezzjoni ambjentali

1. Il-mizuri meħuda mill-Aġenzija fir-rigward tal-emissjonijiet u l-istorbju, għall-fini ta' ċertifikazzjoni tad-disinn tal-prodotti f'konformità mal-Artikolu 11, għandu jkollhom l-għan li jipprevjenu effetti negattivi sinifikanti fuq l-ambjent u fuq is-saħħa tal-bnedmin ikkawżati mill-prodotti kkonċernati tal-avjazzjoni ċivili.

2. L-Istati Membri, il-Kummissjoni, l-Aġenzija u istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra tal-Unjoni, fil-kompetenzi rispettivi tagħhom, għandhom jikkooperaw b'rabta ma' kwistjonijiet ambjentali, inkluż dawk indirizzati fir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁷, bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-interdipendenzi bejn il-protezzjoni ambjentali, is-saħħa tal-bnedmin u oqsma tekniċi oħra tal-avjazzjoni ċivili jiġu kkunsidrati.
3. Fejn l-Aġenzija jkollha l-kompetenza esperta rilevanti, għandha tassisti lill-Kummissjoni fid-definizzjoni u fil-koordinazzjoni ta' politiki u azzjonijiet dwar il-protezzjoni ambjentali fl-avjazzjoni ċivili, b'mod partikolari billi twettaq studji u simulazzjonijiet u tipprovdi pariri tekniċi.
4. Sabiex tinforma lill-partijiet interessati u lill-pubbliku ġenerali, kull tliet snin, l-Aġenzija għandha tippubblika rieżami ambjentali, li għandu jagħti rendikont ogġettiv dwar l-istat tal-protezzjoni ambjentali fir-rigward tal-avjazzjoni ċivili fl-Unjoni. L-Aġenzija għandha tassoċja ruħha mal-Istati Membri u tikkonsulta lill-partijiet ikkonċernati u l-organizzazzjonijiet rilevanti fl-iżvilupp ta' dan ir-rieżami.

Artikolu 76

Interdipendenzi bejn is-sikurezza u s-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili⁴⁸

1. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom jikkooperaw b'rabta ma' kwistjonijiet ta' sigurtà relatati mal-avjazzjoni ċivili, inkluż iċ-ċibersigurtà, fejn ikun hemm interdipendenzi bejn is-sikurezza u s-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili.

⁴⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

⁴⁸ DE tipproponi li l-paragrafi 2 u 3 jithassru.

2. Fejn ikun hemm interdipendenzi bejn is-sikurezza u s-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili, fuq talba, l-Aġenzija għandha tipprovdi assistenza teknika lill-Kummissjoni, fejn l-Aġenzija jkollha l-kompetenza esperta rilevanti fil-qasam tas-sikurezza, fl-implimentazzjoni ⁴⁹tal-Kapitoli 3, 4.3, 10 u 11 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵⁰.
3. Biex tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-avjazzjoni ċivili kontra atti ta' interferenza mhux skont il-liġi, l-Aġenzija tista', fejn meħtieġ, tirreagixxi mingħajr dewmien bla bżonn għal problema urġenti li tkun ta' interess komuni għall-Istati Membri u fejn ikun hemm interdipendenzi bejn is-sikurezza u s-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili u li taqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament billi:
- a) tiegħu miżuri skont l-Artikolu 66(1)(i) biex tindirizza dgħufijiet fid-disinn tal-inġenji tal-ajru;
 - b) tirrakkomanda l-azzjonijiet li għandhom jiehdu l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jew il-persuni ġuridiċi u fiżiċi soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, u/jew tqassam l-informazzjoni rilevanti lil daww l-awtoritajiet u l-persuni, meta l-problema taffettwa l-operazzjonijiet tal-inġenji tal-ajru, inkluż riskji għall-avjazzjoni ċivili li jkunu ġejjin minn żoni f'konflitt.

Qabel ma tiegħu l-miżuri msemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu, l-Aġenzija għandha tikseb il-kunsens tal-Kummissjoni u tikkonsulta lill-Istati Membri. L-Aġenzija għandha tibbaża daww il-miżuri, fejn ikun possibbli, fuq valutazzjonijiet tar-riskju komuni tal-Unjoni u tqis il-htieġa għal reazzjoni rapida f'każijiet ta' emerġenza.

⁴⁹ BE ma jaqbilx li jiġu speċifikati l-Kapitoli mir-Regolament (KE) Nru 300/2008. DK, EE, FI, PL, SE kienu jippreferu ambitu usa' ta' kooperazzjoni mal-Aġenzija, iżda setgħu wkoll jaċċettaw it-test ta' compromess attwali.

⁵⁰ Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2320/2002 (ĠU L 97, 9.4.2008, p. 72.)

Kooperazzjoni internazzjonali

1. Fuq talba, l-Aġenzija għandha tassisti lill-Kummissjoni fil-ġestjoni tagħha tar-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament. Din l-assistenza għandha b'mod partikolari tikkontribwixxi għall-armonizzazzjoni tar-regoli u għar-rikonossiment reċiproku taċ-ċertifikati.
2. L-Aġenzija tista' tikkoopera mal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi u mal-organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament. Għal dan il-ghan u soġġett għal approvazzjoni bil-quddiem mill-Kummissjoni, l-Aġenzija tista' tistabbilixxi arrangamenti ta' hidma ma' dawk l-awtoritajiet u l-organizzazzjonijiet internazzjonali.
3. L-Aġenzija għandha tassisti lill-Istati Membri fl-eżerċizzju tad-drittijiet tagħhom u fit-twettiq tal-obbligi tagħhom skont ftehimiet internazzjonali relatati ma' kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Chicago.
4. L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-Kummissjoni, tinkludi u taġġorna, fejn meħtieġ, l-informazzjoni li ġejja fir-repożitorju msemmi fl-Artikolu 63:
 - a) informazzjoni dwar il-konformità ta' dan ir-Regolament, tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu u tal-miżuri meħuda mill-Aġenzija skont dan ir-Regolament, mal-istandards internazzjonali u mal-prattiki rakkomandati;
 - b) informazzjoni oħra relatata mal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, li tkun komuni għall-Istati Membri kollha u li tkun rilevanti għall-monitoraġġ mill-ICAO tal-konformità tal-Istati Membri mal-Konvenzjoni ta' Chicago u mal-istandards internazzjonali u mal-prattiki rakkomandati;

L-Istati Membri għandhom jużaw dik l-informazzjoni meta jkunu qed jimplimentaw l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago u meta jkunu qed jipprovdu informazzjoni lill-ICAO skont il-Programm Universali ta' Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza.

5. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat, il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li jkunu involuti f'attivitajiet tal-ICAO, għandhom jikkollaboraw, permezz ta' netwerk ta' esperti, rigward kwistjonijiet tekniċi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u li jkunu relatati mal-ħidma tal-ICAO.

L-Aġenzija għandha ttipprovdi l-appoġġ amministrattiv meħtieġ lil dan in-netwerk, inkluż assistenza għat-tnejja u l-organizzazzjoni tal-laqgħat tiegħu.

6. Minbarra l-kompiti stabbiliti fil-paragrafi minn 1 sa 5 u fl-Artikolu 64, l-Aġenzija tista' tkun involuta wkoll fi proġetti apposta ta' kooperazzjoni teknika u ta' riċerka u assistenza ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, dment li dawn l-attivitajiet ikunu kompatibbli mal-kompiti tal-Aġenzija u mal-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1.

Artikolu 78

Maniġġar ta' Kriżijiet fl-Avjazzjoni

1. Sa fejn għandha kompetenza, l-Aġenzija għandha tikkontribwixxi għal reazzjoni f'waqtha u għall-mitigazzjoni ta' kriżijiet fl-avjazzjoni, f'koordinazzjoni, fejn rilevanti, ma' partijiet ikkonċernati oħra.
2. L-Aġenzija għandha tipparteċipa fiċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni ("EACCC") stabbilita f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011⁵¹.

⁵¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 tas-7 ta' Lulju 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2010 (ĠU L 185, 15.7.2011, p. 1.)

Artikolu 79

Tahriġ fl-avjazzjoni

1. Sabiex jiġu promossi l-aħjar prattiki kif ukoll l-uniformità fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-miżuri adottati abbażi tiegħu, l-Aġenzija tista' tapprova fornituri ta' tahriġ tal-avjazzjoni wara li tkun evalwat il-konformità tagħhom mal-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Aġenzija u mahruġa fil-pubblikazzjoni uffiċjali tagħha.
2. L-Aġenzija tista' tipprovdi tahriġ, li jkun primarjament indirizzat lill-persunal tagħha u tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, jew permezz tar-riżorsi ta' tahriġ tagħha stess jew, fejn meħtieġ, billi tibbaża ruħha fuq fornituri ta' tahriġ esterni.

Artikolu 80

Implimentazzjoni tal-Ajru Uniku Ewropew

L-Aġenzija għandha, fejn ikollha l-għarfien espert rilevanti u fuq talba, tipprovdi assistenza teknika lill-Kummissjoni, fl-implimentazzjoni tal-Ajru Uniku Ewropew, b'mod partikolari billi:

- a) twettaq spezzjonijiet tekniċi, investigazzjonijiet tekniċi u studji;
- b) tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk **għal kwistjonijiet ta' sikurezza u kwistjonijiet tekniċi ohra** f'kooperazzjoni mal-Bord ta' Analizi tal-Prestazzjoni previst fl-Artikolu 11 tar-Regolament Nru 549/2004;
- c) tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Pjan Regolatorju tal-ATM, inkluż l-iżvilupp u l-użu tal-programm ta' Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew (SESAR)⁵².

⁵² DE tipproponi li l-punt (c) jiġi tnejjew.

TAQSIMA II

STRUTTURA INTERNA

Artikolu 81

Status ġuridiku, post u uffiċċji lokali

1. L-Aġenzija għandha tkun korp tal-Unjoni. Għandu jkollha personalità ġuridika.
2. F'kull wiehed mill-Istati Membri, l-Aġenzija għandu jkollha l-kapaċità ġuridika l-aktar estensiva mogħtija lil persuni ġuridiċi skont il-liġijiet tagħhom. B'mod partikolari, l-Aġenzija tista' takkwista jew tiddisponi minn proprjetà mobbli u immobbli u tista' tkun parti fi proċedimenti legali.
3. Is-sede tal-Aġenzija għandha tkun f'Cologne, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja.
4. L-Aġenzija tista' tistabbilixxi uffiċċji lokali fl-Istati Membri jew f'pajjiżi terzi, f'konformità mal-Artikolu 91(4).
5. L-Aġenzija għandha tkun irrappreżentata legalment mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.

Artikolu 82

Persunal

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, il-Kondizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea⁵³ u r-regoli adottati bi ftehim bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni biex daww ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg jingħataw effett, għandhom japplikaw għall-persunal impjegat mill-Aġenzija.

⁵³ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jistabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej u li jistabbilixxi miżuri temporanji applikabbli għall-uffiċjali tal-Kummissjoni (GU L 56, 4.3.1968, p. 1).

2. L-Aġenzija tista' tagħmel użu minn esperti nazzjonali ssekondati jew minn persunal ieħor mhux impjegat mill-Aġenzija. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi regoli dwar l-issekondar ta' esperti nazzjonali fl-Aġenzija.

Artikolu 83

Privileġġi u immunitajiet

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għandu japplika għall-Aġenzija u l-persunal tagħha.

Artikolu 84

Responsabbiltà

1. Ir-responsabbiltà kuntrattwali tal-Aġenzija għandha tkun irregolata mil-liġi li tapplika għall-kuntratt inkwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha tkun kompetenti li tiddeċiedi skont kwalunkwe klawżola ta' arbitraġġ li tkun tinsab f'kuntratt konkluż mill-Aġenzija.
3. Fil-każ ta' responsabbiltà mhux kuntrattwali, f'konformità mal-prinċipji ġenerali komuni għall-liġijiet tal-Istati Membri, l-Aġenzija għandha tagħmel tajjeb għal kwalunkwe dannu kkaġunat minnha jew mill-persunal tagħha fil-qadi ta' dmirijiethom.
4. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha l-kompetenza tiddeċiedi f'tilwim dwar kumpens għal danni kif imsemmi fil-paragrafu 3.
5. Ir-responsabbiltà personali tal-persunal tal-Aġenzija lejha għandha tkun irregolata mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal jew fil-Kondizzjonijiet tal-Impjieg li japplikaw għalihom.

Funzjonijiet tal-Bord ta' Tmexxija

1. L-Aġenzija għandu jkollha Bord ta' Tmexxija.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu:
 - a) jahtar id-Direttur Eżekuttiv u, meta jkun rilevanti, jestendi jew itemm il-mandat tiegħu f'konformità mal-Artikolu 92;
 - b) jadotta rapport annwali kkonsolidat dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija u jibagħtu lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, u lill-Qorti tal-Awdituri mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju ta' kull sena. Ir-rapport annwali kkonsolidat dwar l-attività għandu jkun disponibbli għall-pubbliku;
 - c) jadotta, kull sena, id-dokument ta' programmazzjoni tal-Aġenzija b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri li jkunu intitolati li jivvotaw u f'konformità mal-Artikolu 106;
 - d) jadotta l-baġit annwali tal-Aġenzija b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri li jkunu intitolati li jivvotaw u f'konformità mal-Artikolu 109(11);
 - e) jistabbilixxi proċeduri għat-tehid ta' deċiżjonijiet mid-Direttur Eżekuttiv kif imsemmi fl-Artikoli 104 u 105;
 - f) iwettaq il-funzjonijiet tiegħu relatati mal-baġit tal-Aġenzija skont l-Artikoli 109, 110 u 114;
 - g) jahtar il-membri tal-Bord(ijiet) tal-Appell skont l-Artikolu 94;
 - h) jeżerċita awtorità dixxiplinarja fuq id-Direttur Eżekuttiv;

- i) jagħti l-opinjoni tiegħu dwar ir-regoli relatati mat-tariffi u mal-imposti kif imsemmi fl-Artikolu 115(6a [...]);
- j) jaddotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu;
- k) jieħu deċiżjonijiet dwar l-arrangamenti lingwistiċi għall-Aġenzija;
- l) jieħu deċiżjonijiet dwar l-istabbiliment tal-elementi prinċipali tal-istrutturi interni tal-Aġenzija u, fejn meħtieġ, dwar il-modifiki tagħhom;
- m) f'konformità mal-paragrafu 6, jeżerċita, fir-rigward tal-persunal tal-Aġenzija, is-setgħat konferiti mir-Regolamenti tal-Persunal lill-Awtorità tal-Ħatra u mill-Kondizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-Oħra lill-Awtorità li jkollha s-Setgħa Tikkonkludi Kuntratt ta' Impjieg ("is-setgħat tal-awtorità tal-ħatra");
- n) jadotta regoli ta' implimentazzjoni xierqa sabiex ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-Oħra jsiru effettivi f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal;
- o) jiżgura segwitu adegwat għal sejbiet u rakkomandazzjonijiet li joħorġu mir-rapporti tal-awditjar u l-evalwazzjonijiet interni jew esterni, kif ukoll minn investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi ("OLAF");
- p) jadotta regoli għall-prevenzjoni u għall-ġestjoni ta' konflitti ta' interess fir-rigward tal-membri tiegħu, kif ukoll tal-membri tal-Bord(ijiet) tal-Appell;
- q) jadotta r-regoli finanzjarji li japplikaw għall-Aġenzija f'konformità mal-Artikolu 114;
- r) jaħtar Uffiċjal tal-Kontabbiltà, soġġett għar-Regolamenti tal-Persunal u għall-Kondizzjonijiet tal-Impjieg Applikabbli għall-Aġenti l-Oħra, li għandu jkun kompletament indipendenti fit-twettiq ta' dmirijietu;

- s) jadotta strateġija kontra l-frodi, li tkun proporzjonata għar-riskji ta' frodi, b'kont meħud tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-miżuri li għandhom jiġu implimentati;
 - t) jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz tal-Programm Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni f'konformità mal-Artikolu 5;
 - u) jadotta l-Pjan Ewropew tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni f'konformità mal-Artikolu 6;
 - ua) jiehu deċiżjonijiet debitament motivati fir-rigward tat-tnehhija tal-immunità f'konformità mal-Artikolu 17 tal-Protokoll Nru 7 dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea;
 - ub) jistabbilixxi proċeduri għal kooperazzjoni espedjenti tal-Aġenzija mal-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 996/2010 u r-Regolament (UE) Nru 376/2014.
3. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jagħti pariri lid-Direttur Eżekuttiv dwar kwalunkwe kwistjoni relatata ma' oqsma koperti minn dan ir-Regolament.
 4. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi korp konsultattiv li jkun jirrappreżenta l-firxa sħiħa ta' partijiet interessati affettwati mill-ħidma tal-Aġenzija, li għandu jikkonsulta qabel ma jiehu deċiżjonijiet fl-oqsma msemmija fil-paragrafi 2(c), (e), (f) u (i). Il-Bord ta' Tmexxija jista' wkoll jiddeċiedi li jikkonsulta lill-korp konsultattiv dwar kwistjonijiet oħra msemmija fil-paragrafi 2 u 3. Il-Bord ta' Tmexxija, fl-ebda każ ma għandu jkun marbut bl-opinjoni tal-korp konsultattiv.
 5. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jistabbilixxi korpi ta' hidma sabiex jgħinuh fit-twettiq tal-kompiti tiegħu, inkluż fit-tnejn tad-deċiżjonijiet tiegħu u l-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tagħhom.
 6. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta, f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal, deċiżjoni abbażi tal-Artikolu 2(1) tar-Regolamenti tal-Persunal u abbażi tal-Artikolu 6 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra, filwaqt li jiddelega s-setgħat rilevanti tal-awtorità tal-ħatra lid-Direttur Eżekuttiv u filwaqt li jiddefinixxi l-kondizzjonijiet li skonthom dik id-delega ta' setgħat tista' tiġi sospiza. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun awtorizzat jissottodelega dawk is-setgħat.

Fejn meħtieġ minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali, il-Bord ta' Tmexxija jista', permezz ta' deċiżjoni, jissospendi temporanjament id-delega tas-setgħat tal-awtorità tal-ħatra lid-Direttur Eżekuttiv u dawk is-setgħat sottodelegati minn dan tal-aħħar u jeżerċitahom hu stess jew jiddelegahom lil wieħed mill-membri tiegħu jew lil xi membru tal-persunal li ma jkunx id-Direttur Eżekuttiv.

Artikolu 86

Kompożizzjoni tal-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun magħmul minn rappreżentanti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni, kollha bid-dritt tal-vot. Kull Stat Membru għandu jahtar membru wieħed tal-Bord ta' Tmexxija u żewġ membri supplenti li jirrappreżentaw lill-membru meta dan ikun assenti. Il-Kummissjoni għandha tahtar żewġ rappreżentanti u l-membri supplenti tagħhom. Il-mandat għall-membri u għall-membri supplenti tagħhom għandu jkun ta' erba' snin. Dan il-mandat għandu jkun jista' jiġi estiż.
2. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija u l-membri supplenti tagħhom għandhom jinhatru fid-dawl tal-għarfien, tal-esperjenza rikonoxxuta u tal-impenn tagħhom fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili, filwaqt li titqies il-kompetenza esperta manigerjali, amministrattiva u baġitarja rilevanti, li għandhom jintużaw sabiex jintlaħqu l-oġettivi ta' dan ir-Regolament. Il-membri għandu jkollhom responsabbiltà ġenerali tal-inqas għall-politika dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili fl-Istati Membri rispettivi tagħhom.
3. Il-partijiet kollha rrappreżentati fil-Bord ta' Tmexxija għandhom jagħmlu sforzi sabiex jillimitaw ir-rotazzjoni tar-rappreżentanti tagħhom, sabiex tiġi żgurata l-kontinwità tal-ħidma tal-Bord ta' Tmexxija. Il-partijiet kollha għandu jkollhom l-għan li jiksbu rappreżentanza bbilanċjata bejn l-irġiel u n-nisa fil-Bord ta' Tmexxija.
4. Meta jkun xieraq, il-partecipazzjoni ta' rappreżentanti ta' pajjiżi terzi Ewropej fil-Bord ta' Tmexxija bi status ta' osservatur u l-kondizzjonijiet għal tali partecipazzjoni għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehimiet imsemmija fl-Artikolu 118.

5. Il-korp konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 85(4) għandu jahtar erbgħa mill-membri tiegħu sabiex jipparteċipaw bi status ta' osservatur fil-Bord ta' Tmexxija. Dawn għandhom jirrappreżentaw, b'mod kemm jista' jkun generali, il-fehmiet differenti rrappreżentati f'dan il-korp konsultattiv. Il-mandat għandu jkun ta' 24 xahar u għandu jkun jista' jiġi estiż.

Artikolu 87

President tal-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jeleggi President u Viċi President minn fost il-membri tiegħu bi dritt tal-vot. Il-Viċi President għandu jissostitwixxi ex officio lill-President fil-każ li dan ma jkunx jista' jwettaq dmirijietu.
2. Il-mandat tal-President u tal-Viċi President għandu jkun ta' erba' snin u għandu jkun jista' jiġi estiż darba għal erba' snin ohra. Jekk is-shubija tagħhom fil-Bord ta' Tmexxija tispiċċa fi kwalunkwe żmien matul il-mandat tagħhom, il-mandat tagħhom għandu jiskadi awtomatikament f'dik id-data.

Artikolu 88

Laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jitlaqqa' mill-President tiegħu.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkollu tal-inqas żewġ laqgħat ordinarji fis-sena. Barra minn hekk, dan għandu jiltaqa' fuq talba mill-President, mill-Kummissjoni jew minn tal-inqas terz tal-membri tal-Bord.
3. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jiehu sehem fid-deliberazzjonijiet, mingħajr dritt tal-vot.
- 3a. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija jistgħu, soġġett għad-dispożizzjonijiet tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, ikunu assistiti mill-konsulenti jew l-esperti tagħhom.

4. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jistieden lil kwalunkwe persuna li jista' jkollha opinjoni li tkun ta' interess sabiex tattendi għal-laqgħat tal-Bord bi status ta' osservatur.
5. L-Aġenzija għandha tipprovdi s-segretarjat għall-Bord ta' Tmexxija.

Artikolu 89

Regoli tal-Bord ta' Tmexxija dwar il-votazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 85(2)(c) u (d), u 92(7), il-Bord ta' Tmexxija għandu jiehu deċiżjonijiet b'maġġoranza tal-membri tiegħu li jkollhom id-dritt tal-vot. Fuq it-talba ta' membru tal-Bord ta' Tmexxija, id-deċiżjoni msemija fl-Artikolu 85(2)(k) għandha tittiehed b'unanimità.
2. Kull membru mahtur skont l-Artikolu 86(1) għandu jkollu vot wiehed. Fin-nuqqas ta' membru, il-membru supplenti tiegħu għandu jkun intitolat jeżerċita d-dritt tal-vot tiegħu. La l-osservaturi u lanqas id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija ma għandhom jivvotaw.
3. Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Bord ta' Tmexxija għandhom jistabbilixxu arrangamenti ta' votazzjoni aktar dettaljati, b'mod partikolari l-kondizzjonijiet li skonthom membru jista' jaġixxi fisem membru ieħor kif ukoll kwalunkwe rekwizit ta' kworum, meta dan ikun xieraq.
4. Id-deċiżjonijiet dwar kwistjonijiet baġitarji jew ta' rizorsi umani, b'mod partikolari l-Artikolu 85(2), (d), (f), (h), (m), (n), (p) u (r), jirrikjedu vot pożittiv mill-Kummissjoni biex jiġu adottati.

Artikolu 90

Bord Eżekuttiv

[...]

Responsabbiltajiet tad-Direttur Eżekuttiv

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jmessxi l-Aġenzija. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli lejn il-Bord ta' Tmexxija. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kummissjoni, u tal-Bord ta' Tmexxija, id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun indipendenti fit-twettiq ta' dmirijietu u la għandu jfittex u lanqas għandu jiehu struzzjonijiet mingħand kwalunkwe gvern jew korp ieħor.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jirrapporta lill-Parlament Ewropew dwar it-twettiq ta' dmirijietu meta jkun mistieden jagħmel dan. Il-Kunsill jista' jistieden lid-Direttur Eżekuttiv jirrapporta dwar it-twettiq ta' dmirijietu.
3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-kompiti assenjati lill-Aġenzija b'dan ir-Regolament jew b'atti oħra tal-Unjoni. B'mod partikolari, id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli biex:
 - a) japprova l-miżuri tal-Aġenzija kif definiti fl-Artikolu 65 fil-limiti speċifikati b'dan ir-Regolament u bl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu;
 - b) jiddeċiedi dwar investigazzjonijiet, spezzjonijiet u attivitajiet oħra ta' monitoraġġ kif previst fl-Artikoli 71 u 73;
 - c) jiddeċiedi dwar l-allokazzjoni ta' kompiti lil entitajiet kwalifikati skont l-Artikolu 58(1) u dwar it-twettiq ta' investigazzjonijiet fisem l-Aġenzija mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jew mill-entitajiet kwalifikati f'konformità mal-Artikolu 71(1);
 - d) jiehu l-miżuri meħtieġa li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-Aġenzija relatati mal-kooperazzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 77;

- e) jieħu l-passi kollha meħtieġa, inkluż l-adozzjoni ta' struzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' avvizi, sabiex jiġi żgurat il-funzjonament kif suppost tal-Aġenzija f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- f) jimplimenta deċiżjonijiet adottati mill-Bord ta' Tmexxija;
- g) iħejji r-rapport konsolidat annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija u jippreżentah lill-Bord ta' Tmexxija għall-adozzjoni;
- h) iħejji l-abbozz tar-rendikont tal-istimi tad-dħul u l-infiq tal-Aġenzija skont l-Artikolu 109, u jimplimenta l-baġit tagħha skont l-Artikolu 110;
- i) jiddelega s-setgħat tiegħu lil membri oħra tal-persunal tal-Aġenzija. Il-Kummissjoni għandha tiddefinixxi l-modalitajiet ta' delegi bħal dawn li għandhom ikunu inklużi fl-atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2);
- j) iħejji d-dokument ta' programmazzjoni msemmi fl-Artikolu 106(1), u jippreżentah lill-Bord ta' Tmexxija għall-adozzjoni, wara li jkun kiseb l-opinjoni tal-Kummissjoni;
- k) jimplimenta d-dokument ta' programmazzjoni msemmi fl-Artikolu 106(1), u jirrapporta lill-Bord ta' Tmexxija dwar l-implimentazzjoni tiegħu;
- l) iħejji pjan ta' azzjoni li jsegwi l-konkluzjonijiet tar-rapporti tal-awditjar u l-evalwazzjonijiet interni jew esterni, kif ukoll tal-investigazzjonijiet li jsiru mill-OLAF, u jirrapporta dwar il-progress darbtejn fis-sena lill-Kummissjoni u b'mod regolari lill-Bord ta' Tmexxija;

- m) jipprotegi l-interessi finanzjarji tal-Unjoni billi japplika miżuri preventivi kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe attività illegali oħra, billi jwettaq kontrolli effettivi u, jekk jinstabu xi irregolaritajiet, billi jirkupra l-ammonti li tħallsu bi żball u, meta dan ikun xieraq, billi jimponi penali amministrattivi u finanzjarji li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi;
- n) ihejji strategija kontra l-frodi għall-Aġenzija u jipprezentaha lill-Bord ta' Tmexxija għall-adozzjoni;
- o) ihejji abbozz ta' regoli finanzjarji li japplikaw għall-Aġenzija;
- p) ihejji l-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni u l-aġġornamenti sussegwenti tiegħu, u jipprezentahom lill-Bord ta' Tmexxija għall-adozzjoni;
- q) jirrapporta lill-Bord ta' Tmexxija dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni;
- r) iwieġeb għal talbiet ta' assistenza mill-Kummissjoni li jkunu saru f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- s) jaċċetta t-trasferiment ta' responsabbiltajiet lill-Aġenzija f'konformità mal-Artikoli 53 u 54;
- t) iwettaq l-amministrazzjoni ta' kuljum tal-Aġenzija.

4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun responsabbli wkoll biex jiddeċiedi jekk ikunx meħtieġ, għall-fini li l-kompiti tal-Aġenzija jitwettqu b'mod effiċjenti u effettiv, li jiġi stabbilit uffiċċju lokali wiehied jew aktar fi Stat Membru jew pajjiż terz wiehied jew aktar. Dik id-deċiżjoni tirrikjedi l-kunsens minn qabel tal-Kummissjoni, tal-Bord ta' Tmexxija u, fejn applikabbli, tal-Istat Membru li fih għandu jiġi stabbilit l-uffiċċju lokali.

Dawn id-deċiżjonijiet għandhom jispeċifikaw l-ambitu tal-attivitajiet li għandhom jitwettqu f'dak l-uffiċċju lokali b'mod li jiġu evitati spejjeż bla bżonn u d-duplikazzjoni tal-funzjonijiet amministrattivi tal-Aġenzija.

Artikolu 92

Direttur Eżekuttiv

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiġi impjegat bħala agent temporanju tal-Aġenzija skont l-Artikolu 2(a) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Oħra.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinħatar mill-Bord ta' Tmexxija abbażi ta' mertu u ta' kompetenza u esperjenza dokumentati rilevanti għall-avjazzjoni ċivili, minn lista ta' kandidati proposti mill-Kummissjoni, wara proċedura tal-għażla miftuħa u trasparenti.

Għall-fini tal-konklużjoni tal-kuntratt mad-Direttur Eżekuttiv, l-Aġenzija għandha tkun irrappreżentata mill-President tal-Bord ta' Tmexxija.

Qabel il-ħatra, il-kandidat magħżul mill-Bord ta' Tmexxija jista' jiġi mistieden biex jagħmel dikjarazzjoni quddiem il-komitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u biex iwieġeb mistoqsijiet mill-membri tal-Parlament Ewropew.

3. Il-mandat tad-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' hames snin. Sa tmiem dak il-perijodu, il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni li tqis l-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv u tal-kompiti u l-isfidi futuri tal-Aġenzija.
4. ⁵⁴ Il-Bord ta' Tmexxija, filwaqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni li tqis il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv darba, għal mhux aktar minn hames snin. Qabel ma jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv, il-Bord ta' Tmexxija għandu jinforma lill-Parlament Ewropew dwar jekk ikunx bihsiebu jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv. Fi żmien xahar qabel kwalunkwe estensjoni bħal din, id-Direttur Eżekuttiv jista' jiġi mistieden biex jaġmel dikjarazzjoni quddiem il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u biex iwieġeb għal mistoqsijiet mill-membri tal-Parlament Ewropew.
5. Direttur Eżekuttiv li l-mandat tiegħu ikun ġie estiż, ma jistax jipparteċipa fi proċedura oħra tal-għażla għall-istess kariga fi tmiem il-perijodu shiħ.
6. Id-Direttur Eżekuttiv ma jistax jitnehħa mill-kariga hlief b'deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni.
7. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiehu deċiżjonijiet dwar il-ħatra, l-estensjoni tal-mandat jew it-tneħħija mill-kariga tad-Direttur Eżekuttiv abbażi ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu li għandhom id-dritt tal-vot.
8. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiġi assistit minn Direttur wiehed jew aktar. Jekk id-Direttur Eżekuttiv ikun assenti jew indispost, wiehed mid-Diretturi għandu jehodlu postu.

⁵⁴ DE titlob li l-mandat tad-direttur eżekuttiv jiġi limitat għal mhux aktar minn 9 snin.

Artikolu 93

Setghat tal-Bord tal-Appell

1. Ghandu jiġi stabbilit Bord tal-Appell wiehed jew aktar bħala parti mill-istruttura amministrattiva tal-Aġenzija. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-għadd ta' Bordijiet ta' Appell u l-hidma allokata lilhom permezz ta' atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2).
2. Il-Bord jew Bordijiet tal-Appell għandhom ikunu responsabbli għad-deċiżjoni dwar l-appelli kontra d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 97. Il-Bord jew Bordijiet tal-Appell għandhom jitlaqqgħu skont il-htieġa.

Artikolu 94

Kompożizzjoni tal-Bord tal-Appell

1. Bord tal-Appell għandu jkun jikkonsisti minn President u żewġ membri oħra.
2. Il-President u l-membri l-oħra għandu jkollhom membri supplenti li jirrappreżentawhom meta jkunu assenti.
3. Il-President, il-membri l-oħra u l-membri supplenti tagħhom għandhom jinhatru mill-Bord ta' Tmexxija minn lista ta' kandidati kwalifikati stabbilita mill-Kummissjoni.
4. Meta l-Bord tal-Appell iqis li dan ikun meħtieġ min-natura tal-appell, jista' jitlob lill-Bord ta' Tmexxija biex jahtar sa żewġ membri oħra u l-membri supplenti tagħhom mil-lista msemmija fil-paragrafu 3.
5. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-kwalifiki meħtieġa għall-membri ta' kull Bord tal-Appell, l-istatus u r-relazzjoni kuntrattwali tagħhom mal-Aġenzija, is-setghat tal-membri individwali fil-fażi ta' thejjija tad-deċiżjonijiet u l-kondizzjonijiet tal-votazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħmel dan permezz ta' atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(2).

Artikolu 95

Membri tal-Bord tal-Appell

1. Il-mandat tal-membri ta' Bord tal-Appell, inkluż l-President u kwalunkwe membru supplenti, għandu jkun ta' hames snin u għandu jkun jista' jiġi estiż għal hames snin oħra.
2. Il-membri ta' Bord tal-Appell għandhom ikunu indipendenti. Fit-teħid tad-deċiżjonijiet tagħhom dawn la għandhom ifittxu u lanqas ma għandhom jieħdu struzzjonijiet minn kwalunkwe gvern jew minn kwalunkwe korp ieħor.
3. Il-membri ta' Bord tal-Appell ma għandhomx iwettqu dmirijiet oħra fl-Aġenzija. Il-membri ta' Bord tal-Appell jistgħu jaħdmu fuq bażi part-time.
4. Il-membri ta' Bord tal-Appell ma għandhomx jitneħħew mill-kariga jew mil-lista ta' kandidati kwalifikati matul il-mandat tagħhom, dment li ma jkunx hemm bażi serja biex jitneħħew u l-Kummissjoni, wara li tkun irċeviet l-opinjoni tal-Bord ta' Tmexxija, tiegħu deċiżjoni li jkollha dan l-effett.

Artikolu 96

Esklużjoni u oġġezzjoni

1. Il-membri ta' Bord tal-Appell ma għandhom jieħdu sehem fl-ebda proċediment tal-appell jekk ikollhom kwalunkwe interess personali fih, jekk preċedentement kienu involuti bħala rappreżentanti ta' wieħed mill-partijiet fil-proċedimenti, jew jekk ikunu pparteċipaw fl-adozzjoni tad-deċiżjoni soġġetta għall-appell.
2. Jekk, għal waħda mir-raġunijiet elenkati fil-paragrafu 1 jew għal kwalunkwe raġuni oħra, membru tal-Bord tal-Appell iqis li ma għandu jieħu sehem fl-ebda proċedura tal-appell, huwa għandu jinforma lill-Bord tal-Appell b'dan.

3. Kwalunkwe parti għall-proċedimenti tal-appell tista' togġezzjona għal kwalunkwe membru ta' Bord tal-Appell għal kwalunkwe raġuni fost dawk imsemmija fil-paragrafu 1, jew jekk il-membri jkun issuspettat b'parzjalità. Kwalunkwe oġġezzjoni ta' dan it-tip ma għandhiex tkun ammissibbli jekk, filwaqt li tkun konxja dwar raġuni għall-oġġezzjoni, il-parti fil-proċedimenti tal-appell tkun hadet pass proċedurali. L-ebda oġġezzjoni ma tista' tkun ibbażata fuq in-nazzjonalità tal-membri.
4. Il-Bord tal-Appell għandu jiddeciedi dwar l-azzjoni li għandha tittiehed fil-kazijiet speċifikati fil-paragrafi 2 u 3 mingħajr il-partecipazzjoni tal-membri kkonċernati. Għall-finijiet li tittiehed din id-deċiżjoni, il-membri kkonċernati għandu jiġi sostitwit fil-Bord tal-Appell mill-membri supplenti tiegħu.

Artikolu 97

Deċiżjonijiet soġġetti għal appell

1. Jista' jitressaq appell kontra deċiżjonijiet tal-Aġenzija meħuda skont l-Artikoli 53, 54, 65(6), 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 jew 115.
2. L-appell li jiġi ppreżentat skont il-paragrafu 1 ma għandux ikollu effett suspensiv. Madankollu, jekk iqs li dan ikun permess miċ-ċirkostanzi, id-Direttur Eżekuttiv jista' jissospendi l-applikazzjoni tad-deċiżjoni li tkun soġġetta għall-appell.
3. Appell kontra deċiżjoni li ma jtemmx il-proċedimenti fir-rigward ta' wahda mill-partijiet jista' jsir biss b'mod kongunt ma' appell kontra d-deċiżjoni finali, hlief jekk id-deċiżjoni tkun tipprevedi appell separat.

Artikolu 98

Persuni intitolati għal appell

Kull persuna fiżika jew ġuridika tista' tappella kontra deċiżjoni indirizzata lil dik il-persuna, jew kontra deċiżjoni li, għalkemm tkun fil-forma ta' deċiżjoni indirizzata lil persuna oħra, taffettwa direttament u individwalment lill-ewwel persuna. Il-partijiet fil-proċedimenti jistgħu jkunu parti fil-proċedimenti tal-appell.

Artikolu 99

Limitu ta' żmien u forma

L-appell, flimkien ma' dikjarazzjoni sostanzjata tal-motivazzjoni tiegħu, għandhom jitressqu bil-miktub lis-segretarjat tal-Bord tal-Appell fi żmien xahrejn min-notifika tal-miżura lill-persuna kkonċernata, jew, jekk tkun assenti, mill-jum li fih saret taf biha din tal-aħħar, skont xi jkun il-każ.

Artikolu 100

Revizjoni interlokutorja

1. Qabel ma jeżamina l-appell, il-Bord tal-Appell għandu jagħti lill-Aġenzija l-opportunità li terġa' teżamina d-deċiżjoni tagħha. Jekk id-Direttur Eżekuttiv iqis li l-appell ikollu bażi tajba, huwa għandu jirrettifika d-deċiżjoni fi żmien xahrejn minn meta jkun gie nnotifikat mill-Bord tal-Appell. Dan ma għandux japplika meta l-appellant jopponi parti oħra fil-proċedimenti tal-appell.
2. Jekk id-deċiżjoni ma tiġix rettifikata, l-Aġenzija għandha minnufih tiddeċiedi jekk għandhiex tissospendi l-applikazzjoni tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 97(2).

Artikolu 101

Eżami tal-appelli

1. Il-Bord tal-Appell għandu jivvaluta jekk l-appell huwiex ammissibbli u jekk għandux bażi tajba.
2. Meta jeżamina l-appell skont il-paragrafu 1, il-Bord tal-Appell għandu jaġixxi mingħajr dewmien. Il-Bord għandu jistieden lill-partijiet, kemm-il darba ikun meħtieġ, għall-proċedimenti tal-appell sabiex iressqu, f'limitu ta' żmien speċifikat, osservazzjonijiet bil-miktub dwar notifiċi li jkunu haġġu huma stess jew dwar komunikazzjonijiet minn partijiet oħra fil-proċedimenti tal-appell. Il-Bord tal-Appell jista' jiddeċiedi li jlaqqa' seduta orali, fuq inizzjattiva tiegħu jew fuq talba sostanzjata ta' waħda mill-partijiet fl-appell.

Artikolu 102

Deċiżjonijiet dwar l-appell

Meta l-Bord tal-Appell jikkonkludi li l-appell ma jkunx ammissibbli jew li ma jkunx hemm bażi għall-appell, dan għandu jiċċad l-appell. Meta l-Bord tal-Appell jikkonkludi li l-appell ikun ammissibbli u li jkun hemm motivazzjoni tajba għall-appell, dan għandu jirreferi l-każ lill-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tiegħu deċiżjoni motivata ġdida filwaqt li tqis id-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell.

Artikolu 103

Rikorsi quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

1. Jistgħu jsiru rikorsi quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għall-annullament ta' atti tal-Aġenzija li jkollhom l-għan li jipproduċu effetti legali fir-rigward ta' partijiet terzi, għal nuqqas ta' azzjoni u, f'konformità mal-Artikolu 84, għar-responsabbiltà mhux kuntrattwali u, skont klawżola ta' arbitraġġ, ir-responsabbiltà kuntrattwali għal danni kkawżati minn atti tal-Aġenzija.

2. Ir-rikorsi għall-annullament ta' deċiżjonijiet tal-Aġenzija meħuda skont l-Artikoli 53, 54, 65(6), 66, 67, 67a, 68, 69, 70, 71 jew 115 jistgħu biss isiru quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea wara li jkunu ġew eżawriti l-proċeduri kollha ta' appell fi hdan l-Aġenzija.
3. L-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jistgħu jagħmlu rikorsi kontra d-deċiżjonijiet tal-Aġenzija direttament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, mingħajr ma jkunu meħtieġa jeżawrixxu l-proċeduri ta' appell fi hdan l-Aġenzija.
4. L-Aġenzija għandha tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tikkonforma mas-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

TAQSIMA III

METODI TA' HIDMA

Artikolu 104

Proċeduri għall-iżvilupp ta' opinjonijiet, speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi proċeduri trasparenti għall-hruġ ta' opinjonijiet, speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida msemmija fl-Artikolu 65(1) u (3).

Dawk il-proċeduri għandhom:

- a) jagħmlu użu mill-esperjenza esperta disponibbli fl-awtoritajiet ċivili, u fejn adatt, l-awtoritajiet tal-avjazzjoni militari tal-Istati Membri;
 - b) kulfejn mehtieg, għandhom jinvolvu l-esperti minn partijiet interessati rilevanti jew jagħmlu użu mill-kompetenza esperta tal-korpi rilevanti Ewropej ta' standardizzazzjoni jew ta' korpi speċjalizzati oħra;
 - c) jiżguraw li l-Aġenzija tippubblika d-dokumenti u tikkonsulta b'mod wiesa' mal-partijiet interessati, f'konformità ma' skeda ta' żmien u ma' proċedura li tinkludi obbligu fuq l-Aġenzija sabiex tagħti tweġiba bil-miktub fil-proċess ta' konsultazzjoni.
2. Meta, skont l-Artikolu 65(1) u (3), l-Aġenzija tiżviluppa opinjonijiet, speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida, din għandha tistabbilixxi proċedura għall-konsultazzjoni bil-quddiem tal-Istati Membri. Għal dan il-ghan, hija tista' tohloq grupp ta' hidma li kull Stat Membru jkun intitolat jinnomina espert fih. Meta tkun mehtieġa konsultazzjoni relatata ma' aspetti militari, l-Aġenzija għandha **tikkonsulta** [...] mhux biss l-Istati Membri iżda wkoll lill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża. Meta tkun mehtieġa konsultazzjoni relatata mal-impatt soċjali possibbli ta' dawk il-miżuri tal-Aġenzija, l-Aġenzija għandha tinvolvi lill-partijiet ikkonċernati, inkluż is-shab soċjali tal-UE.

3. L-Aġenzija għandha tippubblika l-opinjoni, l-ispeċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u speċifikazzjonijiet dettaljati oħra, il-mezzi aċċettabbli ta' konformità u l-materjal ta' gwida żviluppati skont l-Artikolu 65(1) u (3) kif ukoll il-proċeduri stabbiliti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fil-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Aġenzija.

Artikolu 105

Proċeduri għat-tehid ta' deċiżjonijiet

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi proċeduri trasparenti għat-tehid ta' deċiżjonijiet individwali kif previst fl-Artikolu 65(4).

Dawk il-proċeduri għandhom, b'mod partikolari:

- a) jiżguraw li l-persuna fiżika jew ġuridika li għandha tiġi indirizzata fid-deċiżjoni tinstema' u li tinstema' kwalunkwe parti oħra li tkun affettwata direttament u individwalment;
 - b) jipprevedu n-notifika tad-deċiżjoni lill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi u l-pubblikazzjoni tan-notifika, soġġett għar-rekwiziti tal-Artikoli 112 u 121(2);
 - c) jipprevedu li l-persuna fiżika jew ġuridika li lilha tkun indirizzata d-deċiżjoni, u kwalunkwe parti oħra fil-proċedimenti, ikunu informati dwar ir-rimedji ġuridiċi li jkollhom disponibbli skont dan ir-Regolament;
 - d) jiżguraw li d-deċiżjoni jkun fiha r-raġunijiet.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi proċeduri li jispeċifikaw il-kondizzjonijiet li skonthom id-deċiżjonijiet jiġu nnotifikati lill-persuni kkonċernati, inkluż l-informazzjoni dwar il-proċeduri tal-appell disponibbli kif previst f'dan ir-Regolament.

Programmazzjoni annwali u pluriennali

1. Sal-31 ta' Diċembru ta' kull sena, f'konformità mal-Artikolu 85(2)(c), il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta dokument ta' programmazzjoni li jinkludi programmazzjoni pluriennali u annwali, ibbażat fuq abbozz imressaq mid-Direttur Eżekuttiv sitt gimgħat qabel l-adozzjoni tiegħu, li jieħu kont tal-opinjoni tal-Kummissjoni. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jibgħat dan id-dokument lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Id-dokument ta' programmazzjoni għandu jsir definittiv wara l-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali u, fejn meħtieġ, għandu jiġi aġġustat skont il-hteġa.

2. Il-programm ta' ħidma annwali għandu jinkludi objettivi dettaljati u r-riżultati mistennija inkluz indikaturi ta' prestazzjoni u għandu jieħu kont tal-objettivi tal-Pjan Ewropew għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni. Għandu jinkludi wkoll deskrizzjoni tal-azzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati u indikazzjoni tar-riżorsi finanzjarji u umani allokat i għal kull azzjoni, f'konformità mal-prinċipji tal-ibbagitjar u tal-ġestjoni abbażi tal-attività, filwaqt li jiġu indikati liema attivitajiet għandhom jiġu ffinanzjati permezz tal-baġit regolatorju u liema attivitajiet għandhom jiġu ffinanzjati permezz tat-tariffi u l-imposti li tkun irċeviet l-Aġenzija. Il-programm ta' ħidma annwali għandu jkun koerenti mal-programm ta' ħidma pluriennali msemmi fil-paragrafu 4. Dan għandu jindika b'mod ċar il-kompiti li jkunu żdiedu, inbidlu jew tħassru meta mqabbel mas-sena finanzjarja preċedenti. Il-programmazzjoni annwali għandha tinkludi l-istrategija tal-Aġenzija fir-rigward tal-attivitajiet tagħha relatati mal-kooperazzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 77 u l-azzjonijiet tal-Aġenzija marbuta ma' dik l-istrategija.
3. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jemenda l-programm ta' ħidma annwali adottat meta l-Aġenzija tingħata kompitu ġdid sostanzjali.

Kull emenda sostanzjali fil-programm ta' hidma annwali għandha tiġi adottata bl-istess proċedura bħal dik tal-programm ta' hidma annwali inizjali. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jiddelega s-setgħa biex jagħmel emendi mhux sostanzjali għall-programm ta' hidma annwali lid-Direttur Eżekuttiv.

4. Il-programm ta' hidma pluriennali għandu jistabbilixxi l-programmazzjoni strateġika ġenerali, inklużi l-oġettivi, ir-riżultati mistennija u l-indikaturi tal-prestazzjoni. Dan għandu jistabbilixxi wkoll il-programmazzjoni tar-riżorsi, inkluż il-baġit pluriennali u l-persunal.

Il-programmazzjoni tar-riżorsi għandha tiġi aġġornata kull sena. Il-programmazzjoni strateġika għandha tiġi aġġornata meta dan ikun xieraq, u b'mod partikolari sabiex jiġi indirizzat l-eżitu tal-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 113.

Artikolu 107

Rapport annwali kkonsolidat dwar l-attività

1. Ir-rapport annwali kkonsolidat dwar l-attività għandu jiddeskrivi l-mod li bih l-Aġenzija tkun implimentat il-programm ta' hidma annwali, il-baġit u r-riżorsi tal-persunal tagħha. Dan għandu jindika b'mod ċar liema mill-mandati u mill-kompiti tal-Aġenzija jkunu ġew miżjuda, mibdula jew imħassra meta mqabbel mas-sena preċedenti.
2. Ir-rapport għandu jindika l-attivitajiet imwettqa mill-Aġenzija u jevalwa r-riżultati tagħhom fir-rigward tal-oġettivi, l-indikaturi tal-prestazzjoni u l-iskeda ta' żmien stabbiliti, ir-riskji assoċjati ma' daww l-attivitajiet, l-użu tar-riżorsi u l-operazzjonijiet ġenerali tal-Aġenzija, u l-effiċjenza u l-effettività tas-sistemi ta' kontroll interni. Huwa għandu wkoll jindika liema attivitajiet ikunu ġew iffinanzjati permezz tal-baġit regolatorju u liema attivitajiet ikunu ġew iffinanzjati permezz tat-tariffi u l-imposti li tkun irċeviet l-Aġenzija.

Trasparenza u komunikazzjoni

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għandu japplika għad-dokumenti miżmuma mill-Aġenzija. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar l-aċċess għad-data u l-informazzjoni stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 376/2014 u fl-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tal-Artikoli 61(4) u 63(8).
2. L-Aġenzija tista' tkun involuta f'attivitajiet ta' komunikazzjoni fuq l-inizjattiva tagħha stess fl-oqsma ta' kompetenza tagħha. B'mod partikolari, għandha tiżgura li, minbarra l-pubblikazzjoni speċifikata fl-Artikolu 104(3), il-pubbliku ġenerali u kwalunkwe parti interessata jingħataw mingħajr dewmien informazzjoni oġġettiva, affidabbli u li tinftiehem faċilment, dwar il-hidma tagħha. L-Aġenzija għandha tiżgura li l-allokazzjoni tar-riżorsi tagħha għal attivitajiet ta' komunikazzjoni ma tkunx ta' detriment għall-eżerċizzju effettiv tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 64.
3. Fejn [...] xieraq, l-Aġenzija għandha tittraduċi l-materjal dwar il-promozzjoni tas-sikurezza fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.
- 3a. L-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għandhom jassistu lill-Aġenzija billi jikkomunikaw b'mod effettiv l-informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza fil-ġurisdizzjonijiet rispettivi tagħhom.
4. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika għandha tkun intitolata li tindirizza bil-miktub lill-Aġenzija bi kwalunkwe waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni u għandu jkollha d-dritt tirċievi twegiba bl-istess lingwa.
5. Is-servizzi ta' traduzzjoni meħtieġa għall-funzjonament tal-Aġenzija għandhom jiġu pprovduti miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea.

TAQSIMA IV

REKWIŻITI FINANZJARJI

Artikolu 109

Baġit

1. Minghajr preġudizzju għal dħul ieħor, id-dħul tal-Aġenzija għandu jinkludi:
 - a) kontribuzzjoni mill-Unjoni;
 - b) kontribuzzjoni minn kwalunkwe pajjiż terz Ewropew li miegħu l-Unjoni tkun ikkonkludiet ftehimiet internazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 118;
 - c) it-tariffi mħallsa mill-applikanti għaċ-ċertifikati li jinħarġu mill-Aġenzija, u mid-detenturi tagħhom, kif ukoll minn persuni li rreġistraw dikjarazzjonijiet mal-Aġenzija;
 - d) imposti għall-pubblikazzjonijiet, għat-taħriġ u għal servizzi oħra pprovduti u għall-ipproċessar tal-appelli mill-Aġenzija;
 - e) kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja volontarja mill-Istati Membri, minn pajjiżi terzi jew minn entitajiet oħra, dment li tali kontribuzzjoni ma tikkompromettix l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Aġenzija;

f) ⁵⁵ [...];

g) ghotjiet.

1a. [...]

2. L-infiq tal-Aġenzija għandu jinkludi l-infiq għall-persunal, għall-amministrazzjoni, għall-infrastruttura u għall-operat. Fir-rigward tal-infiq operazzjonali, fejn mehtieg, l-impenji baġitarji għal azzjonijiet li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja jistghu jinqas fuq diversi snin f'pagamenti annwali, fejn ikun mehtieg.

3. Id-dhul u l-infiq għandhom ikunu bilanċjati.

⁵⁵ BE, FI u PL jappoġġaw il-prinċipju u ma jappoġġawx it-tfassir tal-Artikolu 109(1)(f) u (1a). DK tista' tappoġġa l-prinċipju iżda b'ċerti kjarifiki. COM għandha riżerva dwar it-tfassir tal-Artikolu 109(1)(f) u (1a).

4. Il-baġits regolatorji, it-tariffi stabbiliti u miġbura għal attivitajiet ta' ċertifikazzjoni u l-imposti mill-Aġenzija[...] għandhom jiġu ttrattati b'mod separat fil-kontijiet tal-Aġenzija.
5. L-Aġenzija għandha tadatta l-ippjanar tal-persunal u l-ġestjoni tar-rizorsi tagħha relatati ma' attivitajiet iffinanzjati mit-tariffi u l-imposti b'mod li jippermettilha twieġeb mingħajr dewmien għall-varjazzjonijiet fid-dhul mit-tariffi u mill-imposti.
6. Kull sena, id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal abbozz ta' rendikont tal-istimi tad-dhul u tal-infiq tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja ta' wara, inkluż abbozz ta' pjan ta' stabbiliment u jibagħtu lill-Bord ta' Tmexxija, flimkien ma' materjal ta' spjegazzjoni dwar is-sitwazzjoni baġitarja. Fir-rigward tal-karigi ffinanzjati mit-tariffi u l-imposti, dak l-abbozz ta' pjan ta' stabbiliment għandu jkun ibbażat fuq sett limitat ta' indikaturi approvati mill-Kummissjoni sabiex jitkejlu l-hidma u l-effiċjenza tal-Aġenzija, u għandu jstabbilixxi r-rizorsi meħtieġa sabiex jiġu sodisfatti t-talbiet għaċ-ċertifikazzjoni u attivitajiet oħra tal-Aġenzija b'mod effiċjenti u f'waqtu, inkluż dawk li jirriżultaw minn trasferimenti ta' responsabbiltà f'konformità mal-Artikoli 53 u 54. Abbażi ta' dak l-abbozz, il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta abbozz proviżorju tal-istimi tad-dhul u tal-infiq tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja ta' wara. L-abbozz proviżorju tal-istimi tad-dhul u tal-infiq tal-Aġenzija għandu jintbagħat lill-Kummissjoni sal-31 ta' Jannar ta' kull sena.
7. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu, il-Bord ta' Tmexxija għandu jibgħat l-abbozz finali tal-istimi tad-dhul u tal-infiq tal-Aġenzija lill-Kummissjoni u lill-pajjiżi terzi Ewropej li magħhom l-Unjoni tkun ikkonkludiet ftehimiet internazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 118, li jkun jinkludi l-abbozz ta' pjan ta' stabbiliment flimkien mal-programm ta' hidma proviżorju.
8. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rendikont tal-istimi lill-awtorità baġitarja flimkien mal-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

9. Abbażi tar-rendikont tal-istimi, il-Kummissjoni għandha ddaħħal fl-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea l-istimi li tqis li jkunu meħtieġa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont tal-kontribuzzjoni li għandha tittiehed mill-baġit ġenerali, li għandha tressaq quddiem l-awtorità baġitarja f'konformità mal-Artikoli 313 u 314 TFUE.
10. L-awtorità baġitarja għandha tawtorizza approprjazzjonijiet għall-kontribuzzjoni lill-Aġenzija u għandha tadotta l-pjan ta' stabbiliment tal-Aġenzija.
11. Il-baġit għandu jiġi adottat mill-Bord ta' Tmexxija. Dan għandu jsir finali wara l-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali tal-Unjoni. Fejn ikun xieraq, dan għandu jiġi aġġustat kif meħtieġ.
12. Il-Bord ta' Tmexxija għandu, malajr kemm jista' jkun, jinnotifika lill-awtorità baġitarja bl-intenzjoni tiegħu li jimplimenta kwalunkwe proġett li jista' jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikanti għall-finanzjament tal-baġit, b'mod partikolari kwalunkwe proġett li jkun relatat ma' proprjetà, bħall-kiri jew ix-xiri ta' binjiet u għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan. Għal kwalunkwe proġett ta' bini li x'aktarx ikollu implikazzjonijiet sinifikanti għall-baġit tal-Aġenzija, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013⁵⁶.

Meta fergħa tal-awtorità baġitarja tkun innotifikat li bihsiebha twassal opinjoni, din għandha tibgħat l-opinjoni tagħha lill-Bord ta' Tmexxija fi żmien sitt ġimgħat mid-data tan-notifika tal-proġett.

⁵⁶ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 tat-30 ta' Settembru 2013 dwar regolament finanzjarju ta' qafas għall-korpi msemija fl-Artikolu 208 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 7.12.2013, p.42).

Implimentazzjoni u kontroll tal-baġit

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jimplimenta l-baġit tal-Aġenzija.
2. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Aġenzija għandu jikkomunika l-kontijiet proviżorji lill-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri. L-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Aġenzija għandu wkoll jibgħat rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja għal dik is-sena finanzjarja lill-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja. L-uffiċjal tal-kontabbiltà tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida l-kontijiet proviżorji tal-istituzzjonijiet u tal-korpi decentralizzati f'konformità mal-Artikolu 147 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵⁷.
3. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat ir-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja għal dik is-sena finanzjarja lill-Kummissjoni, lill-Qorti tal-Awdituri, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
4. Skont l-Artikolu 148 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012, malli jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet proviżorji tal-Aġenzija, l-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jfassal il-kontijiet finali tal-Aġenzija li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu u d-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija għal opinjoni.
5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jagħti opinjoni dwar il-kontijiet finali tal-Aġenzija.
6. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jibgħat il-kontijiet finali lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, flimkien mal-opinjoni tal-Bord ta' Tmexxija.

⁵⁷ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 298, 26.10.2012, p.1).

7. Il-kontijiet finali għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* sal-15 ta' Novembru tas-sena ta' wara.
8. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat tveġiba lill-Qorti tal-Awdituri għall-osservazzjonijiet tagħha sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru. Huwa għandu wkoll jibgħat dik it-tveġiba lill-Bord ta' Tmexxija u lill-Kummissjoni.
9. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat lill-Parlament Ewropew, fuq talba ta' dan tal-aħhar, kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni mingħajr xkiel tal-proċedura ta' kwittanza għas-sena finanzjarja inkwistjoni, kif previst mill-Artikolu 165(3) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012.
10. Fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena N + 2, il-Parlament Ewropew għandu jagħti kwittanza lid-Direttur Eżekuttiv fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tas-sena N.

Artikolu 111

Il-ġlieda kontra l-frodi

1. Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵⁸ għandhom japplikaw mingħajr restrizzjoni.
2. L-Aġenzija għandha taderixxi mal-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fir-rigward tal-investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)⁵⁹ fi żmien sitt xhur minn *[OP jekk jogħġbok dahhal id-data eżatta, kif imsemmi fl-Artikolu 127]* u għandha tadotta d-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-persunal tagħha billi tuża l-mudell stabbilit fl-Anness ta' dak il-Ftehim.

⁵⁸ Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p.1).

⁵⁹ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 15.

3. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri għandu jkollha s-setgħa tal-awditjar, abbażi ta' dokumenti u fuq il-post, fuq il-benefiċjarji tal-ghotjiet, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha li jkunu rċevew fondi tal-Unjoni mingħand l-Aġenzija.
4. L-OLAF jista' jwettaq investigazzjonijiet, inkluż kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, bil-ħsieb li jistabbilixxi jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta ma' għotja jew kuntratt iffinanzjat mill-Aġenzija, f'konformità mad-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 u fir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96⁶⁰.
5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2, 3 u 4, il-ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, il-kuntratti, il-ftehimiet u d-deċizzjonijiet tal-ghotjiet tal-Aġenzija għandu jkun fihom dispożizzjonijiet li b'mod esplicitu jagħtu s-setgħa lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u lill-OLAF biex iwettqu tali awditi u investigazzjonijiet, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

Artikolu 112

Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensittiva mhux klassifikata

L-Aġenzija għandha tadotta regoli proprji ta' sigurtà li jkunu ekwivalenti għar-regoli ta' sigurtà tal-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-Infommazzjoni Klassifikata tal-Unjoni Ewropea (EUCI) u l-informazzjoni sensittiva mhux klassifikata, kif stabbilit fid-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/443⁶¹ u 2015/444⁶². Ir-regoli ta' sigurtà tal-Aġenzija għandhom ikopru, fost l-oħrajn, dispożizzjonijiet għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħżin ta' tali informazzjoni.

⁶⁰ Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

⁶¹ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/443 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar is-Sigurtà fil-Kummissjoni (ĠU L 72, 17.3.2015, p.41).

⁶² Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 72, 17.3.2015, p.53).

Artikolu 113

Evalwazzjoni

1. Sa mhux aktar tard minn [*hames snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 127 – OP jekk jogħġbok dahhal id-data eżatta*], u mbagħad kull hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni f'konformità mal-linji gwida tal-Kummissjoni sabiex tivvaluta l-prestazzjoni tal-Aġenzija fir-rigward tal-oġġettivi, il-mandat u l-kompiti tagħha. L-evalwazzjoni għandha tivvaluta l-impatt ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija u l-prattiki ta' hidma tagħha fl-istabbiliment ta' livell għoli ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili. L-evalwazzjoni għandha wkoll tindirizza l-hteġa possibbli li jiġi modifikat il-mandat tal-Aġenzija, u l-implikazzjonijiet finanzjarji ta' kull modifika ta' dan it-tip. Il-evalwazzjoni għandha tiegħu kont tal-fehmiet tal-partijiet ikkonċernati kemm fil-livell Ewropew kif ukoll f'dak nazzjonali.
2. Meta l-Kummissjoni tqis li ma jkunx għadu ġġustifikat li l-Aġenzija tkompli fir-rigward tal-oġġettivi, il-mandat u l-kompiti assenjati lilha, tista' tipproponi li dan ir-Regolament jiġi emendat jew imħassar, kif meħtieġ.
3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat is-sejbiet tal-evalwazzjoni flimkien mal-konkluzjonijiet tagħha lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Bord ta' Tmexxija. Għandu jiġi inkluz pjan ta' azzjoni bi skeda ta' żmien, jekk ikun adatt. Is-sejbiet tal-evalwazzjoni għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 114

Regoli finanzjarji

Ir-regoli finanzjarji li japplikaw għall-Aġenzija għandhom jiġu adottati mill-Bord ta' Tmexxija wara li jikkonsulta lill-Kummissjoni. Dawn ma għandhomx jiddevjaw mir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1271/2013, hlief jekk tali devjazzjoni tkun meħtieġa b'mod speċifiku għall-operazzjoni tal-Aġenzija u l-Kummissjoni tkun tat il-kunsens tagħha bil-quddiem.

Tariffi u imposti

1. [...]
2. [...]
3. [...] (*ittrasformati f'atti ta' implimentazzjoni fil-paragrafu l-gdid 6a*)
4. Ghandhom jigu applikati tariffi u imposti:
 - a) għall-ħruġ u għat-tigdid taċ-ċertifikati u għar-registrazzjoni tad-dikjarazzjonijiet mill-Aġenzija skont dan ir-Regolament, kif ukoll għall-attivitajiet ta' sorveljanza tagħha fir-rigward tal-attivitajiet li daww iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet ikunu relatati magħhom;
 - b) għall-pubblikazzjoni, it-taħriġ u l-għoti ta' kwalunkwe servizz ieħor mill-Aġenzija, li għandu jirrifletti l-ispiza reali ta' kull servizz individwali li jiġi pprovdut;
 - c) għall-ipproċessar tal-appelli.

It-tariffi u l-imposti kollha għandhom ikunu espressi, u għandhom jithallsu, f'euro.

5. L-ammont tat-tariffi u l-imposti għandu jiġi stabbilit f'tali livell li jiżgura li d-dhul fir-rigward tagħhom ikun ikopri l-ispiza kollha tal-attivitajiet relatati mas-servizzi li jingħataw, u li jevita l-akkumulazzjoni sinifikanti ta' eċċess. L-infiq kollu tal-Aġenzija attribwit lill-persunal involut fl-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 3, b'mod partikolari l-kontribuzzjoni pro rata ta' min iħaddem għall-iskema tal-pensjonijiet, għandu jkun rifless f'dik l-ispiza. It-tariffi u l-imposti għandhom ikunu dhul assenjat lill-Aġenzija għall-attivitajiet relatati mas-servizzi li għalihom ikunu dovuti tariffi u imposti.
6. Il-bilanċi pożittivi tal-baġit iġġenerati mit-tariffi u l-imposti għandhom jiffinanzjaw l-attivitajiet futuri relatati mat-tariffi u l-imposti jew jikkumpensaw għat-telf. Meta riżultat baġitarju sinifikanti pożittiv jew negattiv isir rikorrenti, il-livell tat-tariffi u tal-imposti għandu jiġi rivedut.

- 6a. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati relatati mat-tariffi u l-imposti applikati mill-Aġenzija. Dawn għandhom jispeċifikaw b'mod partikolari l-kwistjonijiet li għalihom ikunu dovuti t-tariffi u l-imposti skont l-Artikolu 109(1)(c) u (d), l-ammont tat-tariffi u l-imposti u l-mod li bih jithallsu. Dawn ir-regoli għandhom ikunu inklużi fl-atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 116(3). L-Aġenzija għandha tiġi kkonsultata qabel l-adozzjoni tal-miżuri ta' implimentazzjoni, skont l-Artikolu 85(2)(i).

KAPITOLU VI

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 116

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu.

Artikolu 117

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati hija kkonferita lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 47b għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal [...] perijodu ta' [...] **5 snin minn ... [data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament]**.
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 47b tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din issir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Dik id-deċiżjoni ma taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħh.
- 3a. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.
4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 47b għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li ma jkunux ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi Ewropej

L-Aġenzija għandha tkun miftuħa għall-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi Ewropej li jkunu partijiet kontraenti għall-Konvenzjoni ta' Chicago u li jkunu daħlu fi ftehimiet internazzjonali mal-Unjoni li skonthom huma adottaw il-liġi tal-Unjoni u qed japplikawha fl-oqsma koperti b'dan ir-Regolament.

Dawk il-ftehimiet internazzjonali jistgħu jinkludu dispożizzjonijiet li jispeċifikaw, b'mod partikolari, in-natura u l-firxa tal-parteċipazzjoni tal-pajjiżi Ewropew ikkonċernat fil-hidma tal-Aġenzija, inklużi dispożizzjonijiet dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji u l-persunal. F'konformità mal-Artikolu 77 (2), l-Aġenzija tista' tistabbilixxi arrangamenti ta' hidma mal-awtorità kompetenti tal-pajjiżi Ewropew ikkonċernat sabiex dawk id-dispożizzjonijiet isiru effettivi.

Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali u kondizzjonijiet tal-operat

1. L-arrangamenti meħtieġa li jikkonċernaw l-akkomodazzjoni li għandha tiġi pprovduta lill-Aġenzija fl-Istat Membru ospitanti u l-faċilitajiet li għandu jkollha għad-dispożizzjoni tagħha minn dak l-Istat Membru flimkien mar-regoli speċifiċi applikabbli fl-Istat Membru ospitanti għad-Direttur Eżekuttiv, għall-membri tal-Bord ta' Tmexxija, għall-persunal tal-Aġenzija u għall-membri tal-familji tagħhom għandhom jiġu stabbiliti fi Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali bejn l-Aġenzija u l-Istat Membru li fih tkun tinsab is-sede, li jkunu ġew konkluzi wara li tinkiseb l-approvazzjoni tal-Bord ta' Tmexxija u mhux aktar tard minn [*OP jekk jogħġbok daħhal id-data eżatta - sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament*].
2. L-Istat Membru ospitanti tal-Aġenzija għandu jipprovdli l-kondizzjonijiet meħtieġa sabiex jiġi żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-Aġenzija, inkluż sistemi edukattivi multilingwi adatti u konnessjonijiet xierqa ta' trasport.

Artikolu 120

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu penali għall-ksur ta' dan ir-Regolament u tal-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Artikolu 121

Ipproċessar ta' data personali

1. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali fil-qafas ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom iwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament f'konformità mal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva 95/46/KE.
2. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali fil-qafas ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom iwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 122

Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 thassar.

Ir-Regolament (KE) Nru 552/2004 thassar bl-eċċezzjoni ta':

- a) l-Artikoli 5, 6 u 6a u l-Annessi III u IV ta' dak ir-Regolament, li għandhom jibqgħu japplikaw għall-finijiet tad-dikjarazzjonijiet sad-dhul fis-seħh tal-miżuri ta' implimentazzjoni rilevanti msemmija fl-Artikoli 37a, 37b u 38a ta' dan ir-Regolament;

- b) l-Artikoli 4 u 7 ta' dak ir-Regolament, li għandhom jibqgħu japplikaw sad-dhul fis-seħh tal-mizuri ta' implimentazzjoni rilevanti msemmija fl-Artikoli 37a, 37b u 38a ta' dan ir-Regolament.

Ir-Regolament (KEE) Nru 3922/91 jithassar b'effett mill-1 ta' April 2019.

Ir-referenzi għar-Regolamenti li thassru għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw f'konformità mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness X.

Artikolu 123

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1008/2008

Ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 huwa emendat kif ġej:

1. fl-Artikolu 4, il-punt (b) hu sostitwit b'dan li ġej:

"b) ikollha ċertifikat ta' operatur tal-ajru (AOC) validu mahruġ f'konformità mar-Regolament (UE) Nru XXX/XXX *għandha tiddaħhal referenza għal dan ir-Regolament*] minn awtorità nazzjonali ta' Stat Membru, minn diversi minn dawn l-awtoritajiet b'mod kongunt, jew mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni."

2. L-Artikolu 6 hu sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

Ċertifikat ta' operatur tal-ajru

1. L-ġhoti u l-validità ta' liċenzja tal-operazzjoni għandhom jiddependu mill-pussess ta' AOC validu li jispeċifika l-attivitajiet koperti minn dik il-liċenzja tal-operat.
2. Kwalunkwe modifika fl-AOC ta' trasportatur tal-ajru Komunitarju għandha tkun riflessa, fejn xieraq, fil-liċenzja tal-operazzjoni tiegħu.

L-awtorità kompetenti għall-AOC għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-liċenzji malajr kemm jista' jkun dwar kwalunkwe bidla proposta rilevanti fl-AOC.

3. L-awtorità kompetenti għall-AOC u l-awtorità kompetenti tal-liċenzji għandhom jaqblu dwar miżuri għal skambju proattiv ta' informazzjoni rilevanti għall-valutazzjoni u għaż-żamma tal-AOC u tal-liċenzja tal-operazzjoni. Din tista' tinkludi, iżda mhijiex limitata għal, informazzjoni marbuta mal-arrangamenti finanzjarji, organizzattivi u dwar is-sjieda tat-trasportatur tal-ajru Komunitarju li jistgħu jaffettwaw is-sikurezza jew is-solvenza tal-operazzjonijiet tagħha jew li jistgħu jassistu lill-awtorità kompetenti għall-AOC fit-twettiq tal-attivitajiet ta' sorveljanza tagħha relatati mas-sikurezza. Meta l-informazzjoni tingħata b'mod kunfidenzjali, għandhom jiġu stabbiliti miżuri biex jiġi żgurat li l-informazzjoni tiġi protetta b'mod adegwat.;
- 3a. Fejn x'aktarx li tkun meħtieġa azzjoni ta' infurzar, l-awtorità kompetenti għall-AOC u l-awtorità kompetenti tal-liċenzji għandhom jikkonsultaw lil xulxin mill-aktar fis possibbli qabel ma jkollhom l-intenzjoni li jieħdu tali azzjoni, u jaħdmu flimkien sabiex isolvu l-kwistjonijiet qabel ma tittiehed azzjoni. Fejn tittiehed azzjoni, l-awtorità kompetenti għall-AOC u l-awtorità kompetenti tal-liċenzji għandhom jinnotifikaw lil xulxin mill-aktar fis possibbli dwar it-teħid tal-azzjoni."

4. fl-Artikolu 12, il-paragrafu 1 hu sostitwit b'dan li ġej:

"1. Inġenju tal-ajru li jintuża minn trasportatur tal-ajru Komunitarju għandu jiġi rreġistrat, skont l-għażla tal-Istat Membru li l-awtorità kompetenti tiegħu toħroġ il-liċenzja tal-operazzjoni, fir-reġistru nazzjonali tiegħu jew inkella fi hdan l-Unjoni. Meta jintuża skont ftehim ta' kiri mingħajr ekwipaġġ jew ftehim ta' kiri bl-ekwipaġġ, tali inġenju tal-ajru għandu jiġi rreġistrat f'wiehed mill-Istati Membri jew f'pajjiż terz, soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 13.⁶³";

5. L-Artikolu 13 hu emendat kif ġej:

a) il-paragrafu 2 hu sostitwit b'dan li ġej:

"2. Ftehim ta' kiri mingħajr ekwipaġġ jew ftehim ta' kiri bl-ekwipaġġ li għalih trasportatur tal-ajru Komunitarju jkun parti għandu jikkonforma mal-kondizzjonijiet dwar is-sikurezza stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru XXX [għandha tiddaħhal referenza għal dan ir-Regolament] u l-atti ta' implimentazzjoni adottati abbażi tiegħu, u għandu jkun soġġett għal approvazzjoni minn qabel⁶⁴ jekk ikun mehtieg minn dawk l-atti ta' implimentazzjoni.";

b) [...]"

⁶³ BE tiehu nota tal-ispegazzjoni tal-Kummissjoni li l-miżuri previsti skont l-Artikolu 57(1)(b) jistgħu jkopru l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati u ta' dokumentazzjoni rilevanti ohra ta' pajjiż terz għall-fini ta' kiri bl-ekwipaġġ li jinvolvi operaturi tal-ajru minn pajjiż terz.

⁶⁴ DE tissuggerixxi li il-kumplament ta' din is-sentenza jiġihassar.

Emendi ghar-Regolament (UE) Nru 996/2010

L-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 996/2010 hu emendat kif ġej:

- "1. Kull aċċident jew inċident serju li jinvolvi inġenju tal-ajru li għalih japplika r-Regolament (UE) SSSS/N [referenza għar-regolament il-ġdid] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandu jkun soġġett għal investigazzjoni tas-sikurezza fl-Istat Membru li fih ikun seħħ l-aċċident jew l-inċident serju.
2. Meta inġenju tal-ajru li għalih ikun japplika r-Regolament (UE) SSSS/N [...] [referenza għar-regolament il-ġdid] u li jkun irreġistrat fi Stat Membru, ikun involut f'aċċident jew f'inċident serju u ma jkunx jista' jiġi stabbilit b'mod definittiv li l-post fejn ikun seħħ ikun fit-territorju ta' kwalunkwe Stat, l-awtorità għall-investigazzjoni tas-sikurezza tal-Istat Membru tar-reġistrazzjoni għandha twettaq investigazzjoni tas-sikurezza.
3. Il-firxa tal-investigazzjonijiet tas-sikurezza msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 4 u l-proċedura li għandha tiġi segwita sabiex isiru tali investigazzjonijiet tas-sikurezza għandhom jiġu ddeterminati mill-awtorità għall-investigazzjoni tas-sikurezza, filwaqt li tqis il-konsegwenzi tal-aċċident jew tal-inċident serju u t-tagħlimiet li tkun mistennija tiegħu minn dawn l-investigazzjonijiet għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni.
4. L-awtoritajiet għall-investigazzjoni tas-sikurezza jistgħu jiddeċiedu li jinvestigaw inċidenti oħra minbarra dawk imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, kif ukoll aċċidenti jew inċidenti serji ta' tipi oħra ta' inġenji tal-ajru, f'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, meta jkunu qed jistennew li jieħdu tagħlimiet ta' sikurezza minnhom.

5. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtorità responsabbli għall-investigazzjoni tas-sikurezza, filwaqt li tqis it-tagħlimiet li tkun qed tistenna li tiegħu għat-titjib tas-sikurezza tal-avjazzjoni, tista' tiddeċiedi li ma tibdiex investigazzjoni tas-sikurezza meta aċċident jew inċident serju jkun jikkonċerna ingenu tal-ajru mingħajr bdot abbord li għalih ma jkunx meħtieġ ċertifikat skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) SSSS/N[...] [referenza għar-regolament il-ġdid], jew ikun jikkonċerna ingenu tal-ajru bi bdot abbord b'massa massima waqt it-tluġ li tkun inqas minn jew ekwivalenti għal 2 250 kg, u li fih l-ebda persuna ma tkun indarbet b'mod fatali jew serju.
6. L-investigazzjonijiet tas-sikurezza msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 4 fl-ebda każ ma għandhom ikunu kkonċernati bl-attribuzzjoni tat-tort jew tar-responsabbiltà. Dawn għandhom ikunu indipendenti u separati minn kwalunkwe proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv u mingħajr preġudizzju għalihom biex jattribwixxu t-tort jew ir-responsabbiltà."

Artikolu 125

Emendi għar-Regolament (UE) Nru 376/2014

Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 376/2014 hu emendat kif ġej:

- "2. Dan ir-Regolament japplika għal okkorrenzi u għal informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu l-inġenji tal-ajru ċivili li għalihom japplika r-Regolament [żid referenza għar-regolament il-ġdid].

Madankollu, dan ir-Regolament ma għandux japplika għal okkorrenzi u għal informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu ingenu tal-ajru mingħajr bdot abbord li għalihom ma jkunx meħtieġ ċertifikat skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) SSSS / N[referenza għar-regolament il-ġdid], hlief jekk l-okkorrenza jew l-informazzjoni l-oħra relatata mas-sikurezza li tkun tinvolvi tali ingenu tal-ajru mingħajr bdot abbord tkun irriżultat f'dannu fatali jew serju ta' persuna jew tkun tinvolvi xi ingenu tal-ajru li ma jkunx ingenu tal-ajru mingħajr bdot abbord.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw dan ir-Regolament anke għal okkorrenzi u għal informazzjoni oħra relatata mas-sikurezza li jkunu jinvolvu l-inġenji tal-ajru li għalihom ma japplikax ir-Regolament [żid referenza għar-regolament il-ġdid]."

Artikolu 125a

Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 2111/2005

Il-paragrafi 1 sa 3 tal-Artikolu 15 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "1. Il-Kummissjoni ghandha tiġi assistita minn kumitat ("Kumitat tal-UE ghas-Sikurezza tal-Ajru"). Dak il-kumitat ghandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.**
- 2. Meta ssir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.**
- 3. Meta ssir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011."**

Artikolu 126

Dispożizzjonijiet transizzjonali

1. Iċ-ċertifikati u l-ispeċifikazzjonijiet speċifiċi dwar l-ajrunavigabbiltà li jkunu nharġu jew ġew rikonoxxuti u d-dikjarazzjonijiet magħmula jew rikonoxxuti f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu għandhom jibqgħu validi u għandhom jitqiesu li nharġu, saru u ġew rikonoxxuti skont id-dispożizzjonijiet korrispondenti ta' dan ir-Regolament, inkluż għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 56.
2. Mhux aktar tard minn [*hames snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 127 – OP jekk jogħġbok dahhal id-data eżatta*] ir-regoli ta' implimentazzjoni adottati abbażi tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 u r-Regolament (KE) Nru 552/2004 għandhom jiġu adattati għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Sa ma jsir l-adattament, kwalunkwe referenza f'dawk ir-regoli ta' implimentazzjoni għal:
 - a) "operazzjoni kummerċjali" għandha tinftiehem bħala referenza għall-Artikolu 3(i) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008;

- b) "inġenju tal-ajru mhaddem b'magna kumplessa" għandha tinftiehem bħala referenza għall-Artikolu 3(j) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008;
 - c) "taġġmir" għandha tinftiehem bħala referenza għall-Artikolu 3(28) ta' dan ir-Regolament;
 - d) "liċenzja ta' bdot għal titjir rikreattiv" għandha tinftiehem bħala referenza għal-liċenzja msemmija fl-Artikolu 7(7) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008;
 - e) [...]
- 2a. Sa mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tohrōġ, f'konformità mal-Artikolu 65(1), proposti għal emendi għar-regoli ta' implimentazzjoni adottati abbażi tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, sabiex daww ir-regoli ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw inġenji tal-ajru mahsuba primarjament għall-isport u għar-rikreazzjoni, jiġu adattati għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
3. B'deroga mill-Artikoli 45, 46, 47a u 47b, id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 għandhom jibqgħu japplikaw sakemm jidhlu fis-seħh l-atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 47.
4. L-Istati Membri għandhom itemmu jw jagġornaw il-ftehimiet bilaterali eżistenti li jkunu kkonkludew ma' pajjiżi terzi, għal daww l-oqsma li huma koperti b'dan ir-Regolament mill-aktar fis possibbli wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u fi kwalunkwe kaw qabel *[tliet snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 127 – OP jekk jogħġbok dahħal id-data eżatta]*.

Artikolu 127

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 125a għandu japplika mill-1 ta' April 2019.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.